

Badekurier

NORDERNEY

Berichte
Informationen
Offizielles
Veranstaltungs-
programm

8

2. August 1975
Sechszwanzigster Jahrgang
Einzelpreis 1,00 DM



Ihr Kurs 1975: Norderney



Sie wissen,

daß der Reiseweg zur Insel
über Norddeich verläuft
und daß Bahn und Straße
hier bis ans Schiff führen,

daß die FRISIA-Fährschiffe
das ganze Jahr hindurch
täglich von morgens bis abends,
im Sommer fast stündlich
verkehren,

daß Sie den Schiffsfahrplan
im Kursbuch unter Nr. 10002,
die Bahnanschlüsse unter Nr. 280
finden,

daß Sie eine bis zur Insel
durchgehende Bahnfahrkarte
lösen können, am besten
auch Ihr Gepäck durchgehend,
bis zur Insel aufgeben,

daß Sie mit dem Fährschiff
— ohne Voranmeldung —
auch Ihren Wagen zur Insel
mitnehmen können,

daß Sie ihn aber auch in den
FRISIA-Großgaragen in Norddeich
einstellen können und gut daran tun,
sich möglichst frühzeitig einen Platz
unter Dach vormerken zu lassen.

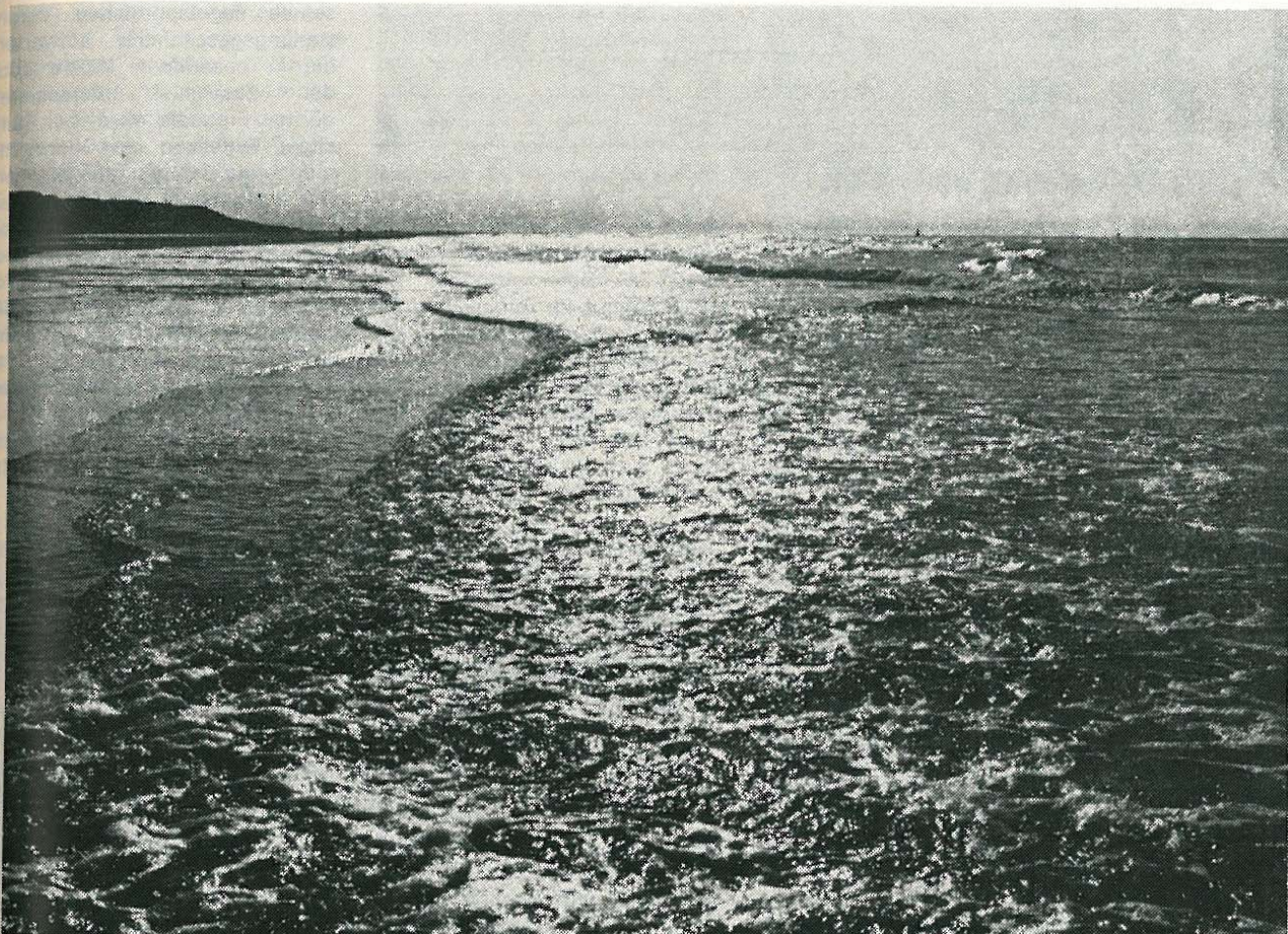
daß Sie vom Flugplatz Norddeich
auch mit einem FRISIA-Flugzeug
zur Insel übersetzen können.



Wir wünschen Ihnen
eine angenehme Reise und gute Erholung.

Aktiengesellschaft
REEDEREI NORDEN-FRISIA

NORDERNEY



Heinrich Heine und das Heute

... oder das Meer und seine
schöpferische Inspiration

Im Jahre 1825 schrieb Heinrich Heine hier auf der Insel Norderney sein „Lied am Meer“, das von Franz Schubert vertont wurde:

Das Meer erglänzte weit hinaus im
letzten Abendscheine,
wir saßen am einsamen Fischerhaus,
wir saßen stumm und alleine,
der Nebel stieg, das Wasser schwoh,
die Möwe flog hin und wieder,
aus Deinen Augen, liebevoll, fielen
die Tränen nieder.

Ich sah sie fallen auf Deine Hand
und bin auf's Knie gesunken,
ich hab von Deiner weißen Hand
die Tränen fortgetrunken.
Seit jener Stunde verzehrt sich mein Leib,
die Seele stirbt vor Sehnen,
mich hat das unglückselige Weib
vergiftet mit ihren Tränen.

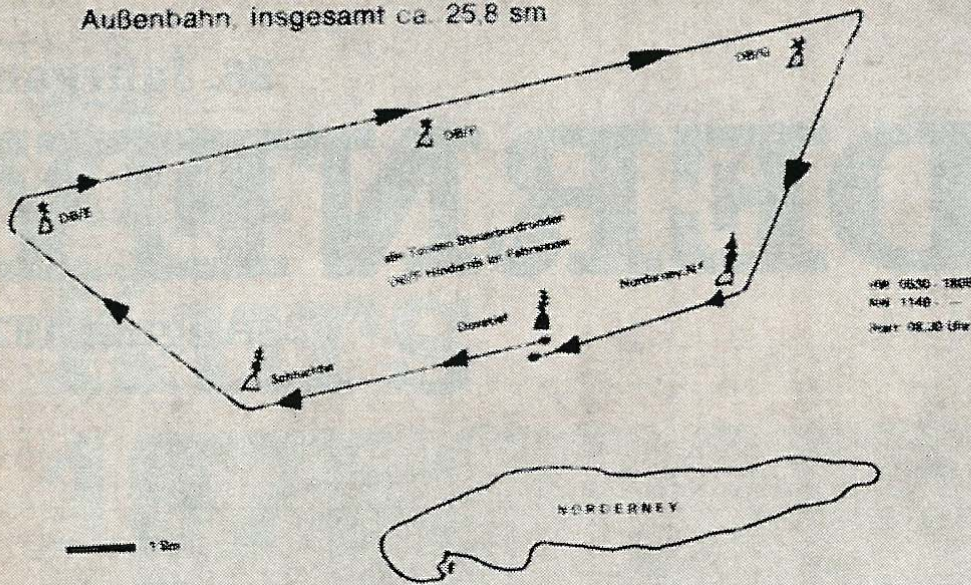
Heute nach 150 Jahren möchte ich versuchen, die Gefühle, die Heine damals bewegten, unserer Zeit angepaßt, wiederzugeben:

Gestern glücklich, in Liebe vereint,
heute dunkel, die Augen verweint.
Haß wird geboren, Verzweiflung erscheint.
Hier am Meer kam die letzte
Stunde unseres Glücks –
seicht rauschten die Wellen,
wir waren der Wahrheit entrückt.

Nun peitscht der Wind
die Flut über den Strand –
die Tränen versinken,
ich hab Dich und das Meer verkannt.
Nur das Leben und Sehnen ist geblieben –
Ich schau nicht zurück, such' hoffnungsvoll
den Frieden! rohcsnog

Seeregatta vor Norderney

Außenbahn, insgesamt ca. 25,8 sm



aller Nationalitäten angelaufen wird. Die schwimmende Boots-liegeanlage (unser Titelbild) wurde von den Seglern in Eigenarbeit erstellt.

Ein weiterer Buchungsposten der SVN-Erfolgsbilanz ist die traditionelle „Seeregatta vor Norderney“. Da die Zahl der teilnehmenden Boote bislang noch von Jahr zu Jahr gestiegen ist, wird der SVN in seinem Jubiläumsjahr mit einer Bereicherung seines segelsportlichen Veranstaltungsgeschehens aufwarten, die in besonderer Weise auch den Zuschauer interessieren dürfte. Erstmals wird bei günstiger Witterung die Seeregatta auf zwei Bahnen ausgetragen. Am Sonnabend, dem 2. August, starten zuerst die größeren Jachten zu einer rund 26 Seemeilen langen Strecke, die vor Norderney außerhalb der Riffe liegt (siehe Abbildung), und einhalb Stunden später, um 10 Uhr, gehen die kleineren Segelboote auf den üblichen, rund 8 Seemeilen langen Regattakurs unmittelbar vor der Insel (siehe Abbildung).

NOR DER NEY MA RI TIM

Zu unserem Titelbild

Toleranz, Einordnung und manchmal sogar Unterordnung, d. h., sich in eine Gemeinschaft einfügen, ohne sich dabei aufzugeben – das sind Tugenden und Verhaltensweisen, die das Segeln nicht nur als Sport, sondern auch als Bewährungsprobe und Charakterbildung von allen fordert, die den Segelsport ausüben. Und hier setzen vor allem die Seglervereine und -clubs die Pflege einer Seemannschaft fort, als die Seeschifffahrt noch „Isdern Keerls up holten Schkippen“ („Eiserne Männer auf hölzernen Schiffen“) brauchte. Viele Jahrhunderte beherrschten die Segel die Weltmeere, doch mit zunehmender Technisierung, auch der Schifffahrt, ist diese hölzerne Schiffsflotte bis auf wenige, nun schon bald an den Händen abzählbare Windjammer zusammengeschrumpft. Sie dienen nur noch der Schulung des seemannischen Nachwuchses.

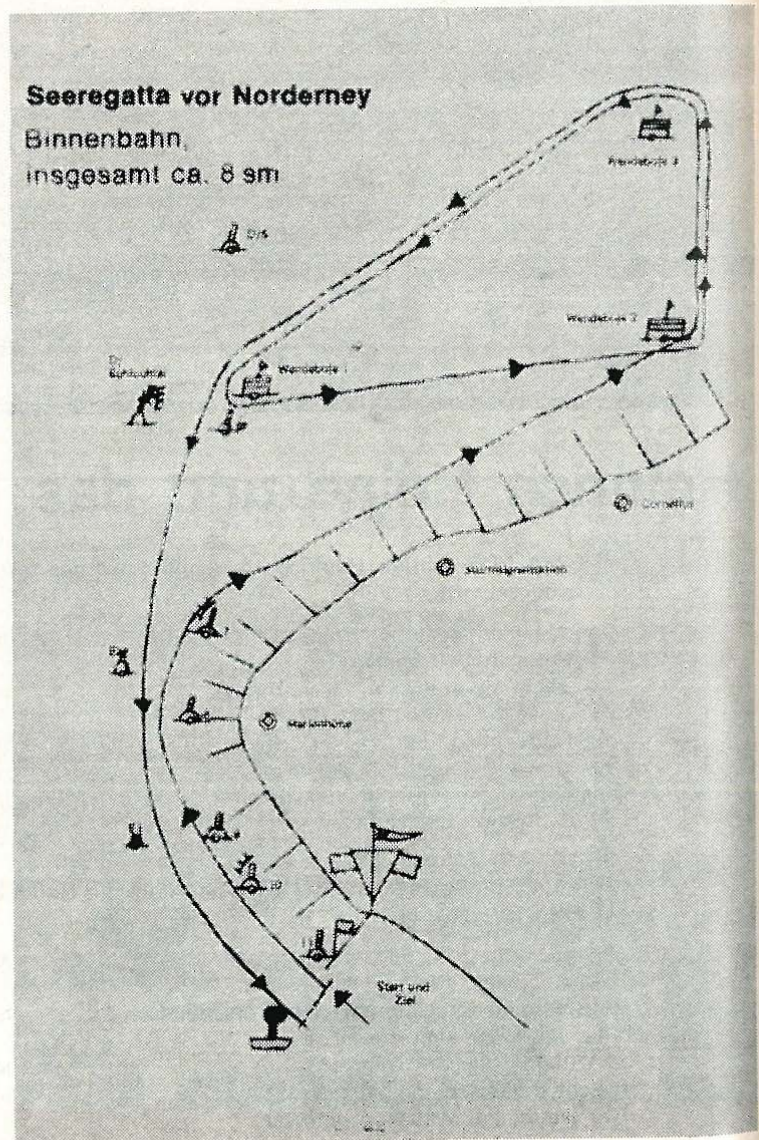
Was geblieben ist und was auch heute noch gebraucht wird, sind die eingangs erwähnten Werte, die in der Segelausbildung, die im Segelsport stecken. Denn Wind, Wellen und Wetter haben sich zwischen dem Einst und Jetzt ebensowenig verändert, wie die Gesetzesgültigkeit für den, der sich mit einem Boot, einem Schiff dem Meer anvertraut. Hinzu kommt für ihn seit eh und je ein Hauch von Abenteuer.

Nicht ohne Stolz kann dabei der Seglerverein Norderney e. V. mit seinen Bemühungen um die Pflege und Erhaltung des Segelsports 1975 auf eine 50jährige Erfolgsbilanz zurückblicken. Aus kleinsten Anfängen entwickelte sich der SVN zu einem Verein, dessen Name in Seglerkreisen Klang hat. Als jüngste

Beispiele sind hierfür die Austragung der Internationalen Deutschen Meisterschaft 1975 der 420er Klasse im August und der Deutsche Seglertag Ende Oktober/Anfang November auf der Insel genannt. Die sichtbaren Leistungen der Norderneyer Segler werden im hiesigen Jachthafen deutlich, der alljährlich von vielen hundert Sportfahrzeugen

Seeregatta vor Norderney

Binnenbahn, insgesamt ca. 8 sm



„Mit großer Unbequemlichkeit und vielen Beschwerden verbunden“

Aus der ersten Zeit der Norderneyer Seebäderdampfer-Dienste

Von KURT KÜHNEMANN

Schluß

Die „Telegraph“-Reeder reagierten verständlicherweise sauer. Sie teilten mit, im Grunde genommen wollten sie nur nach Wangerooge fahren. Die Weiterreise nach Norderney sei jedesmal mit einem solchen Zeitverlust verbunden, daß sie gerne ganz von diesem Dienst „dispensiert“ werden wollten. Eine Aufgabe der Wangeroogefahrt und stattdessen die Annahme einer „Beisteuer“ aus Hannover verbiete sich „aus Schicklichkeit“ gegenüber der Regierung in Oldenburg, da man von hier aus schon immer jährlich 300 Taler für das Anlaufen Wangeroooges erhalten habe. So blieb es bei der alten Situation, und auf Norderney und in Hannover schien man angesichts dieser Sachlage froh zu sein, daß es überhaupt noch weiter eine Dampfverbindung zur Insel gab.

Inzwischen hatten nämlich auch die Hamburger ein ziemliches Haar in der Norderneyer Dampfschiffsuppe gefunden. Einmal machte der Bremer „Telegraph“ ihnen ziemlich Konkurrenz, zum anderen zeigten ihre Holzschiffe erhebliche Abnutzungsspuren. Der hannoversche Gesandte in Hamburg kennzeichnete die Lage in einem Bericht an seine Regierung so: „Der einzige Dampfer, der seiner Größe nach mit Sicherheit noch für die Fahrt nach Norderney benutzt werden kann, ist die „Patriot“, allerdings besitzt das Schiff nicht die Geschwindigkeit, die lange Fahrt von Hamburg nach Norderney an einem Tage zurückzulegen. Von der Unbrauchbarkeit der „Elbe“ und „Henriette“ zu den direkten Fahrten auf Norderney aber muß ich mich ohnehin schon überzeugt halten. Diese beiden Schiffe sind so alt geworden, daß ihre Sicherheit vom Publico schon oft in Zweifel gezogen wird.“

1846 gab die „Elb-Dampfschiffahrts-Compagnie“ ihren Norderney-Dienst völlig auf. Es hat zwar in den Folgejahren noch einige Bemühungen gegeben, den Schiffsahrts-Linien-Verkehr Hamburg - Norderney neu zu beleben. Auch wollten die „Patriot“-Reeder ihr Schiff allsommerlich an die Seebadeanstalt Norderney vermieten. Alle diese Projekte scheiterten aber aus finanziellen Gründen.

Es fehlte also die Konkurrenz, und die Ausführungen, die Ba-

dekommissar Beulwitz zu Stolzenau in dieser Hinsicht macht, lassen auch nichts zu wünschen übrig: „Die Beförderung von Bremen mit dem Dampfschiff „Telegraph“ läßt viel, sehr zu wünschen übrig. Die Widerwärtigkeiten dieser Fahrt, die hin und wieder an das Unerträgliche grenzen, liegen zum Teil darin, daß das Schiff kein Seeschiff ist und regelmäßig nur über Watten fahren kann, so wie auch darin, daß es zu wenig räumlich ist, nur sehr notdürftige Bequemlichkeiten bietet und stets mehr Passagiere aufnimmt, als schicklicherweise untergebracht werden können. Es wird in diesem Fall wieder so recht klar, wie leicht Institute dieser Art mangelhaft werden, wenn keine Konkurrenz sie in Schach hält.“

In ähnlichem Sinne hatte sich schon die Oldenburger Regierung vorher geäußert und u. a. amtlich festgestellt: „Zum Übernachten aber ist das Bremer

Dampfschiff gar nicht eingerichtet, und dies ist für Reisende, insbesondere Damen besten Standes, stets mit großer Unbequemlichkeit und Beschwerde verbunden.“

Lesen Sie bitte umseitig weiter

Rechte Reproduktion: **Norderney-Fahrplan des „rühmlichst bewährten und mit allem zur Bequemlichkeit der Passagiere Erforderlichen ausgestatteten“ eisernen Bremer Dampfschiffes für die Inselfahrt vor 130 Jahren.**

Untere Reproduktion: **Mit diesem Raddampfer namens „Kronprinzessin Marie“ (an die spätere gleichnamige Königin von Hannover erinnern auf Norderney u. a. noch heute die „Marienhöhe“ und die Marienstraße) begann der Inselfahrtsverkehr von Emden und Leer aus.**



Dampfschiffahrt

BREMEN

mit des Inselfahrt

Wangerooog und Norderney

durch

das eiserne Bremer Dampfschiff

TELEGRAPH

Cap. Diehr. de Harde.

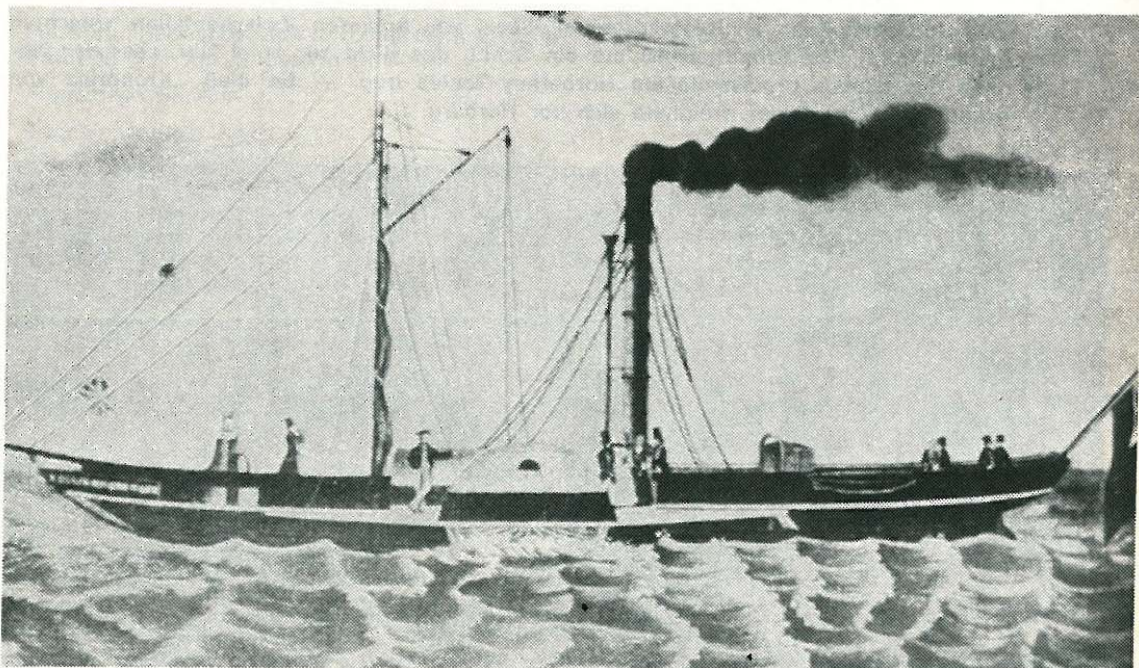
Die Tage der Abfahrt sind folgende:

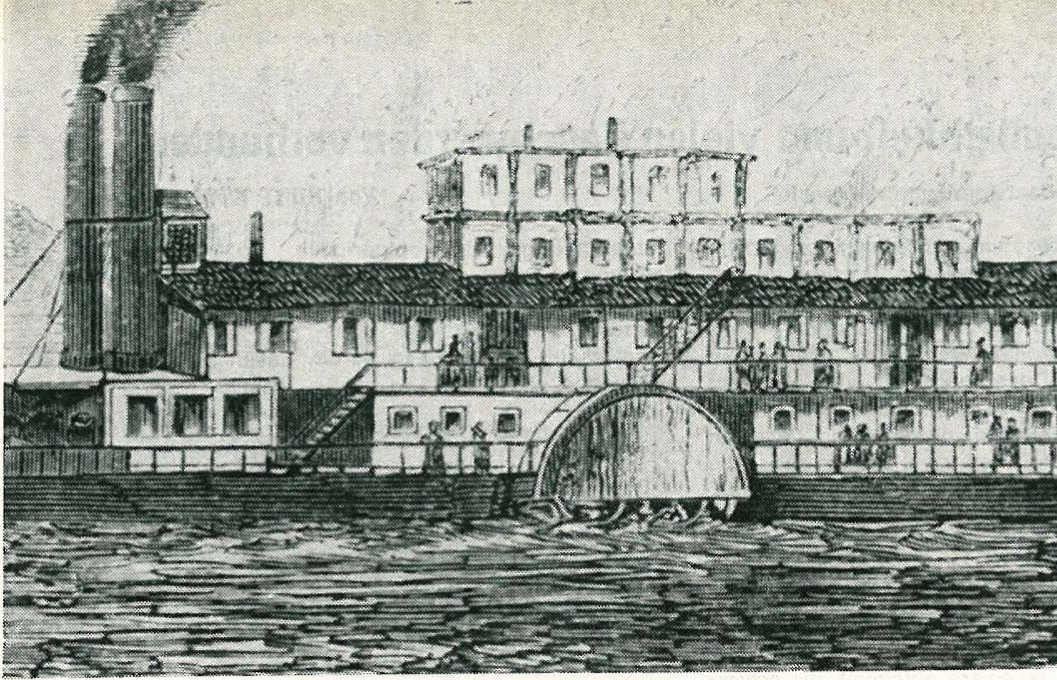
Von Bremen		Nach		Von Norderney	
1. Sonntag	2. Montag	1. Sonntag	2. Montag	1. Sonntag	2. Montag
3. Dienstag	4. Mittwoch	3. Dienstag	4. Mittwoch	3. Dienstag	4. Mittwoch
5. Donnerstag	6. Freitag	5. Donnerstag	6. Freitag	5. Donnerstag	6. Freitag
7. Samstag	8. Sonntag	7. Samstag	8. Sonntag	7. Samstag	8. Sonntag

PASSAGE-PREISE:

Die Abfahrt in Bremen ist von der Kalkstrasse.

H. Aug. Heineken.





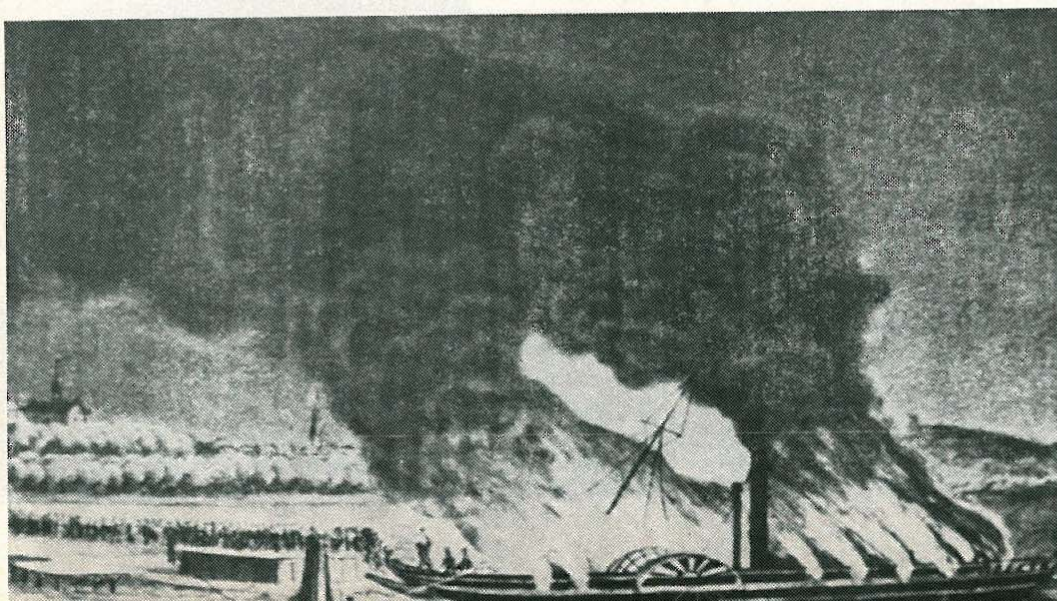
Auch solche Schiffe gab es damals schon, die fast ein wenig den heutigen großen Inselfähren ähneln. Allerdings wurden Riesenraddampfer dieser Art (meist noch mit einem Heckrad versehen) nur auf den großen Strömen jenseits des „großen Teichs“ eingesetzt. Ausgebaggerte Fahrinnen, die heute zwischen Insel und Festland den Einsatz von Großfähren ermöglichen, gab es im Norderneyer Watt selbstverständlich noch nicht.

Als im Winter vor 120 Jahren die Seebadeeinrichtungen von Wangerooge Opfer einer Sturmflut geworden waren, kam dort auch das Kurleben total zum Erliegen. Die „Telegraph“ konnte keine Gäste zu dieser Insel bringen, sondern fuhr nur nach Norderney, mit einer Rekordzahl von 19 Reisen in dieser Saison übrigens. Diese Situation scheint der Oldenburger Regierung dann auch eine willkommene Gelegenheit gewesen zu sein. Und da Hannover bzw. Norderney ohnehin noch nie etwas für diesen Raddampfer-Service gezahlt hatten, erschien die „Telegraph“ 1856 letztmalig vor Norderney.

Die letzte Inselabfahrt erfolgte am 28. August 1856. Danach verschwand das Schiff nach insgesamt 16jährigem Einsatz im Bremen-Norderney-Dienst für immer aus den insularen Gewässern.

Mit Ende dieser „Telegraph“-Fahrten schließt eigentlich auch das erste Kapitel, gewissermaßen die „Pionierzeit“ des Norderney-Dampfschiff-Verkehrs. Inzwischen hatten sich ostfriesische Seebädderdienste in Form der „Ems-Dampfschiffahrts-Gesellschaft Concordia“ und der „Leer-Delfzyler Ems-Dampfschiffahrts-Gesellschaft“ konstituiert, die über kürzere Routen den Dienst zu den Inselbädern Nor-

Die Norderney-Fahrt ist in ihrer ersten Phase von größeren Zwischenfällen verschont geblieben. Dieser Brand vernichtete ein Schiff, das nicht zur Insel fuhr, aber den Namen des damals prominentesten Norderney-Gastes trug. — Es hieß „Kronprinz von Hannover“. Das Feuer ereignete sich vor Harburg.



derney, Borkum und Wangerooge (die anderen Inseln spielten zu damaliger Zeit im Kur- und Badeleben noch überhaupt keine Rolle) aufzunehmen bemüht waren. Dieses nicht minder interessante zweite Kapitel und die Übergangsphase zum Beginn des nunmehr ganz regulären fahrplanmäßigen Schiffsdienstes zwischen dem Festland und Norderney zu Beginn der 70er Jahre des vergangenen Jahrhunderts, verdient sicherlich noch eine gesonderte Darstellung.

Hier dürfte nur noch die Ergänzung sinnvoll sein, daß die „Telegraph“ schon im Jahr nach ihrem Verschwinden in dem Raddampfer „Roland“ einen Nachfolger fand, der die bis in die Zeit vor dem zweiten Weltkrieg besonders engen Verbindungen der Insel zum Norddeutschen Lloyd einleitete. Zwar war auch die „Roland“ noch ein reiner Flußdampfer. Aber das Schiff machte der Ankündigung seiner Reederei, es sei sehr schön, für die Fahrt besonders eingerichtet „und mit allem ausgerüstet, was zur Bequemlichkeit der Passagiere dienen kann“, durchaus Ehre. Auch im Bericht des königlichen Badekommissars heißt es, die „Roland“ habe sich von Anfang an allgemeiner Beliebtheit zu erfreuen gehabt, wobei vor allem auch die gute Restauration hervorgehoben wird. Das Schiff wählte auch meistens die Wattroute und brauchte von der Wesermündung bis Norderney fünf bis sieben Stunden. Wenn die Fahrt in Bremen begann, mußten allerdings Reisezeiten von 12 bis 14 Stunden in Kauf genommen werden.

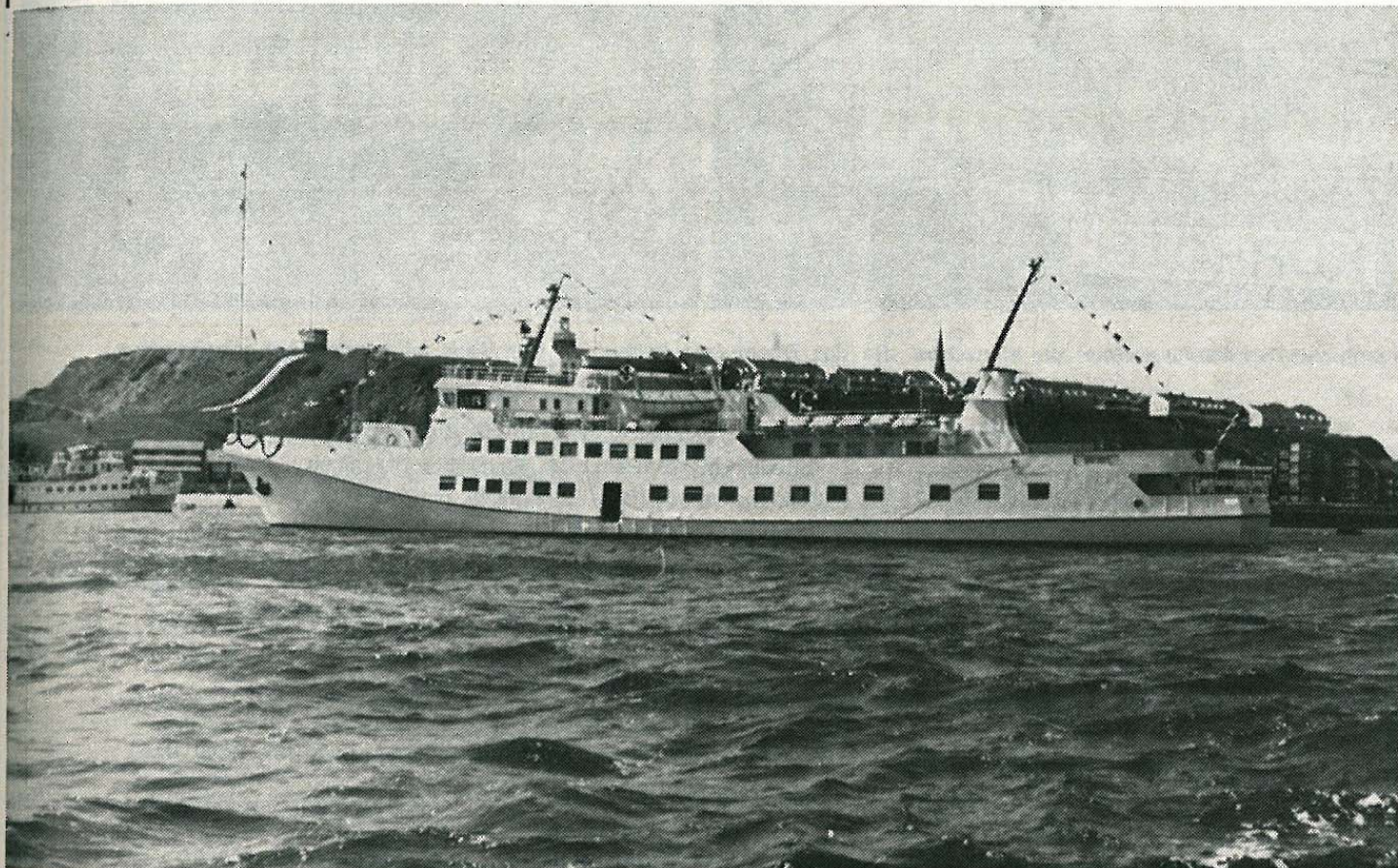
Nach Eröffnung der Bahnverbindung zwischen Bremen und Geestemünde bzw. Bremerhaven wurde die Weserfahrt ganz ausgespart, und das Schiff konnte seine anfänglich maximal 22 Saisonfahrten nach Norderney auf 28 und im letzten Jahr der hannoverschen Herrschaft sogar auf 36 steigern. Auch ließ sich der Fahrpreis senken: vier Taler kostete die einfache, sechs Taler die Hin- und Rückfahrt. Allerdings mußte man das Bordessen auch extra bezahlen. Der Lloyd-Dampfer „Roland“ ist schließlich noch lange Jahre ein besonders treuer Norderneyer Schiffsgast gewesen. Erst bis vor etwas mehr als 90 Jahren, genau genommen bis September 1884, versah er seinen Dienst, also bis in eine Zeit hinein, die fast schon Passagier-Übersetzdienstes heutiger Form zwischen dem Festland und Norderney kannte.

Seebäderdienst Norderney - Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

		Abfahrt	Rückkehr			Abfahrt	Rückkehr
2. Aug. Sonnabend	Frisia III	8.00 Uhr	19.45 Uhr	8. Aug. Freitag	Funny Girl	10.00 Uhr	20.00 Uhr
5. Aug. Dienstag	Funny Girl	9.00 Uhr	19.00 Uhr	9. Aug. Sonnabend	Funny Girl	8.00 Uhr	16.30 Uhr
6. Aug. Mittwoch	Frisia III	9.00 Uhr	20.00 Uhr	12. Aug. Dienstag	Funny Girl	9.45 Uhr	17.30 Uhr



Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		Abfahrt	Rückkehr
Sonnabend, 2. August	Fahrt zur Seehundsbank mit zollfreiem Einkauf	10.00	12.00 Uhr
	Fahrt nach Holland mit zollfreiem Einkauf	13.45	20.00 Uhr
Sonntag, 3. August	Fahrt zur Seehundsbank mit zollfreiem Einkauf	10.00	12.00 Uhr
	Fahrt in See mit zollfreiem Einkauf	14.00	16.00 Uhr
Montag, 4. August	Fahrt nach Borkum	9.00	19.00 Uhr
Dienstag, 5. August	Tagesfahrt nach Juist	9.30	21.00 Uhr
	Fahrt zur Seehundsbank mit zollfreiem Einkauf	14.00	16.00 Uhr
Mittwoch, 6. August	Fahrt in See mit zollfreiem Einkauf	10.00	12.00 Uhr
	Fahrt zur Seehundsbank mit zollfreiem Einkauf	14.00	17.00 Uhr
Donnerstag, 7. August	Fahrt nach Baltrum	9.00	13.30 Uhr
	Fahrt zur Seehundsbank mit zollfreiem Einkauf	14.00	16.00 Uhr
Freitag, 8. August	Fahrt nach Juist	9.45	14.30 Uhr
	Fahrt zur Seehundsbank mit zollfreiem Einkauf	15.00	17.00 Uhr
Sonnabend, 9. August	Fahrt nach Baltrum	9.15	15.30 Uhr
	Fahrt nach Langeoog	9.15	15.30 Uhr
	Fahrt zur Seehundsbank mit zollfreiem Einkauf	16.00	18.00 Uhr

Fahrten zu den Nachbarinseln, zur Seehundsbank und zum Fischfang sowie in See zum Großschiffahrtsweg werden auch weiterhin unternommen. Näheres über Abfahrtszeiten usw. bitten wir den Plakataushängen oder den Veröffentlichungen in der „Norderneyer Badezeitung“ zu entnehmen.

Auskunft und Fahrkarten: **HELGOLAND-BÜRO**, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik

KURHOTEL NORDERNEY

INHABER: GÜNTER KANNGIESSER - 2982 NORDERNEY - AM KURGARTEN - TELEFON (04932) 771



Das Exklusiv-Hotel für Menschen, die das Besondere lieben – Das Haus ist komfortabel ausgestattet

Im Restaurant wie auch in den anderen Räumen wird der Gast dem Niveau des Hauses entsprechend gastronomisch betreut und verwöhnt

Sommersaison Vollpension pro Pers. DM 68,00 bis DM 94,00
in der übrigen Zeit Vollpension pro Pers. DM 53,00 bis DM 79,00

RESTAURANT IM KURHAUS · TANZBAR IM KURHAUS

Spezialitäten - Flambées - Fischgerichte

Täglich ab 20.00 Uhr mit bekannten Trios

JEVER-FASS IM KURHAUS

gemütlich - preiswert - bürgerlich – Küche von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 bis 22.00 Uhr

Urlaub mit Pferden- Urlaub für Pferde!

Ausritte in kleinen Gruppen

Ferien-Reitkurse für Anfänger

Gäste-Boxen

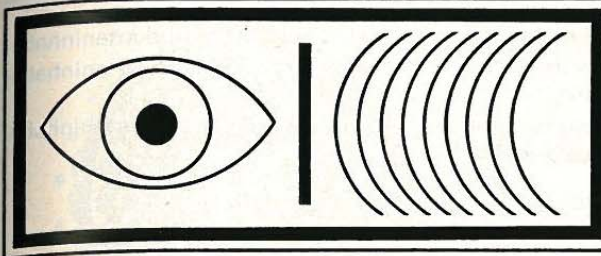
GROSSER AUSSEN-REITSPORTPLATZ – EIGENE REITHALLE

NORDERNEYER REITSPORTGEMEINSCHAFT - Lippestraße 19 - In der Nähe der Allergie- und Hautklinik - Tel. 658

Bredertlow

DAMEN- UND HERRENMODEN IN DER STRANDSTRASSE

Mode ist eine quicklebendige Angelegenheit, immer wieder neu,
und deshalb dekorieren wir täglich für Sie die aktuellen Trends



Zu sehen und zu hören

Sonnabend, den 2. August 1975

	Weststrand	Seeregatta vor Norderney veranstaltet vom Seglerverein Norderney e. V. Außenbahnstart 8.30 Uhr – Innenbahnstart 10.00 Uhr	-----
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: In vino veritas	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.00 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Zweites musikalisches Preisrätselraten	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
21.00 Uhr	Kurhaus	Insulinde Nacht mit dem CONNY-WAGNER-SEXTETT, den LOS MUCHACHOS, dem BENKENSTEIN-QUARTETT (bekannt von Radio Bremen), dem ungarischen STAR-TRIO und WILLY STONES (Discosound - Sie tanzen nach den besten Orchestern der Welt)	ab 10,00 DM

Sonntag, den 3. August 1975

			Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
11.15 Uhr	Kurgarten	Festliches Konzert am Sonntagvormittag Dirigent: Volker Schmidt-Gertenbach Werke von Mozart, Delibes, Smetana und Johann Strauß	
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.00 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Bummel bei Nacht	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Montag, den 4. August 1975

10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Von Stadt und Land	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.00 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Slawische Impressionen	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	Christliche Erziehung in einer weltlichen Welt - Ökumenischer Vortrag von Pastor HELMUT JEHLE, Deggendorf	3,50 DM, Jugendliche 2,00 DM

Dienstag, den 5. August 1975

		ORCHESTERFREIER TAG	
16.00 Uhr	Kurhaus	Neues vom Räuber Bimmel-Bammel-Bumm Ein lustiger Theaternachmittag für unsere kleinen Kurgäste mit FALK WOLL und seiner Puppenschar	2,50 DM
20.30 Uhr	Kurhaus	Stargastspiel KAREL GOTT die „Goldene Stimme aus Prag“	ab 10,00 DM
20.30 Uhr	Kurtheater	Première: Tartuffe - Komödie von Jean Baptiste Molière Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord	ab 3,00 DM
20.30 Uhr	Katholische Pfarrkirche am Denkmal	Mozart-Abend - Festliches Orgelkonzert, ausgeführt von WILLY HÄLKER (Coesfeld), Orgel und Leitung, und einem Streicher-Trio des Göttinger Symphonie-Orchesters	lt. Sonderausgang

Mittwoch, den 6. August 1975

10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	SECHSTES SYMPHONIE-KONZERT Solistin: Ingrid Haebler , Klavier Dirigent: Volker Schmidt-Gertenbach Werke von Mozart und Beethoven	ab 7,00 DM, Schülerkarten 5,00 DM
20.30 Uhr	Kurtheater	Gastspiel JÜRGEN VON MANGER Cowboys mit Spinat - Verwirrt und Verwirrendes von Adolf Tegtmeier	ab 8,00 DM

Donnerstag, den 7. August 1975

10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Treffpunkte	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.00 Uhr	Kurplatz	Das besondere Konzert: Kennst Du das Land? Ein musikalischer Test	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	Helgoland einst und jetzt Farblichtbildervortrag von WILHELM DREIER	3,50 DM, Jugendliche 2,00 DM
20.30 Uhr	Kurtheater	Zum goldenen Anker - Komödie von Marcel Pagnol Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord	ab 3,00 DM

Freitag, den 8. August 1975

10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Pro musica	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.00 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Ein Opernabend	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	Duo-Abend INGRID HAEBLER (Klavier) und ULF HOELSCHER (Violine) - Werke von Beethoven, Schubert und Mozart	6,00 DM

Sonnabend, den 9. August 1975

10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Von Blüten und Bäumen	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Kinderland-Expreß - Ein Nachmittag für die Kleinen, der auch den Erwachsenen Freude bringen wird	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.00 Uhr	Kurgarten	Musikalisches Preisrätselraten - Ein Sonder-Konzertabend mit dem Göttinger Symphonie-Orchester unter der Leitung von Kapellmeister Erich Mewes und unter der Mitwirkung von „latenten Talenten“	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Sonntag, den 10. August 1975

11.15 Uhr	Kurgarten	Festliches Konzert am Sonntagvormittag Dirigent: Volker Schmidt-Gertenabch Werke von Rossini, Tschairowsky, Brahms, Weber und Lehar	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.30 Uhr und 20.30 Uhr	Kurhaus	Modeschau der Eleganz Jugendlich chic - sportlich - damenhaft elegant FRITZ HAKE präsentiert mit sieben charmannten Mannequins internationale Couture - Am Mikrofon: BEATRICE CORAN	ab 5,00 DM
20.00 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Volkslied, Rhapsodie und Variationen	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Wiederkehrende Veranstaltungen

- Farbfernsehen im Kurhaus:** Abendprogramm täglich von 19.00 bis 22.00 Uhr
- Botanische Exkursionen:** Jeden Donnerstag um 15.15 Uhr ab Restaurant „Weiße Düne“
- Bridge:** Jeden Montag und Donnerstag um 20.00 Uhr im „Flughafen-Restaurant“ (Bülow-Allee)
- Rotary-Club:** Jeden Montag um 20.30 Uhr im Kurhotel Norderney
- 30 Minuten Orgelmusik:** An allen Sonnabenden ab 20.00 Uhr in der **Evangelischen Inselkirche**
- Offenes Singen für alle:** An allen Donnerstagen ab 20.00 Uhr in der **Evangelischen Inselkirche**
- Sportabzeichen:** Jeden Dienstag von 19.00 bis 20.30 Uhr Training in den Lauf-, Sprung- und Wurfdisziplinen auf dem Sportplatz an der Mühle. Leitung: Karl Schormann
- Lauffreife:** Trimm-Trab für jedermann jeden Freitag von 19.00 bis 20.00 Uhr.
Ablauf: Sportplatz an der Mühle
- Kinderprogramm:** Von Juli bis September vierzehntägig an allen Dienstagen Theaternachmittage mit Falk Woll und seiner Puppenschar. Ankündigung jeweils im Wochenprogramm.
- Kinderhort für Kurgastkinder:** werktags 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr - sonntags 9.00 - 12.00 Uhr
(Kurliegehalle am Weststrand) (Aufnahmealter ab 3 Jahren)

Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt.

CENTRAL-CAFÉ

DIE Konditorei - DAS Café
am Kurplatz

„Ein Begriff für Norderney“

DAS CAFÉ MIT DER SCHÖNEN SONNENTERRASSE!



bietet den
anerkannt
guten
**BREMER
ROLAND-
KAFFEE**



Wir empfehlen Ihnen außerdem
im gleichen Hause
unser neu eingerichtetes

**Central - Restaurant
mit Bierstube**

ihr aktueller urlaubsschlüssel
im heilklima der nordsee!
zu jeder jahreszeit:

sonne
wind
wasser . . .
wald

hanseatic hotel norderney

— für —
gesundheit und erholung

. . . und damit sie auch unabhängig vom
wetter sind: solarium, fitnessraum, sauna,
hallenbad



gartenstraße 47
tel. (04932) 3032

36 komfortzimmer mit bad, wc, loggia. telefon, lift
leitung: h. kaufmann und frau ursula, geb. kanngießer



Wenn Sie das Besondere auf der Insel lieben achten Sie auf dieses insulare Symbol !

Es ist Gütezeichen für ein buntes Unterhaltungs-
und reiches gastronomisches Angebot, das
keine Urlaubslangeweile aufkommen läßt!

In allen Betrieben Spitzenbiere im Anstich
u. a.: PILSNER URQUELL VELTINS KROMBACHER KÖNIG PILSENER

Montag, den 11. August 1975

Sibirien heute - Der „Wilde Osten“ der UdSSR
Farblichtbildervortrag von JÖRG TROBITZSCH

Gewissen - Segen oder Fluch des Menschen - Ökumenischer
Vortrag von Pastor HELMUT JEHLE, Deggendorf

Dienstag, den 12. August 1975

Sang und Klang von der Waterkant - Ein Abend mit Volkstanz
und Liedern, ausgeführt von der Trachtengruppe des
Heimatvereins Norderney und der Bläservereinigung

Sturmfluten auf den Ostfriesischen Inseln
Farblichtbildervortrag von Dipl.-Ing. OTTO FRANZIUS

Tartuffe - Komödie von Jean Baptiste Molière
Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord

Kantaten und Orgelmusik - Ausführende: GUNTHER LÜDEKE
(Leer), Baß; Mitglieder des Göttinger Symphonie-Orchesters;
Evangelischer Kirchenchor Norderney
Leitung und an der Orgel: Kantor PETER HOFFMANN

Mittwoch, den 13. August 1975

Siebentes Symphonie-Konzert - Werke von Mozart und Brahms
Solisten: WALTER NOTHAS, Violoncello,
und YUKO INAGAKI, Violine

Donnerstag, den 14. August 1975

Stargastspiel COSTA CORDALIS
Der Mustergatte - Schwank von Avery Hopwood
Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord

Freitag, den 15. August 1975

MUSIK, MUSIK, MUSIK . . . - Ein bunter Unterhaltungsabend
von der Operette über ungarische Folklore bis zum Musical.
Ausführende: MARIA TEBALDI, Sopran - CESARE CURZI,
Tenor - das Göttinger Symphonie-Orchester
Dirigent: Kapellmeister ERICH MEWES

Sonntag, den 17. August 1975

Beginn der Internationalen Deutschen Meisterschaft 1975
der 420er Klasse, veranstaltet vom Deutschen Seglerverband
bis zum 22. August 1975

Festliches Konzert am Sonntagvormittag

Stargastspiel PETER KREUDER

Beginn des Steuerfachkurses des Verbandes der
Steuerberatenden Berufe Westfalen-Lippe, Sitz Münster
Die Tagung dauert bis zum 30. August 1975

Montag, den 18. August 1975

Gala-Abend der Magie 75
von und mit MARVELLI und KARI KARINA

Entwicklungsgeschichte des Kosmos - Anfang und Ende des
Weltalls - Ökumenischer Vortrag
von Dipl.-Phys. BERNHART PHILBERT, München

Dienstag, den 19. August 1975

Sondergastspiel LEINEMANN
Zum goldenen Anker - Komödie von Marcel Pagnol
Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord

Damenpfad 12 Telefon 700 Ecke Strandstraße
GAUMENFREUDEN AN DEN FRÜCHTEN DES MEERES
65 regionale, nationale und
internationale Fischspezialitäten von 3,50 DM — 25,00 DM
Tischzeit täglich von 11.00 bis 14.30 Uhr und von 17.30
bis 23.00 Uhr Inhaber: Dieter Lotze

Mittwoch, den 20. August 1975

Achtes Symphonie-Konzert - Werke von Weber, Liszt und
Schubert - Solist: STANISLAV KNOR, Klavier

Donnerstag, den 21. August 1975

Norderney zwischen gestern und übermorgen
Farblichtbildervortrag von HEINZ BUSCHING
Ein Inspektor kommt - Kriminalstück von John B. Priestley
Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord

NEUESTE MODELLE

in Leder
und Pelz

aus

Deutschland
Israel
Frankreich
Italien
Skandinavien
USA

... wenn Sie schon auf Norderney sind!

Ihr Spezialhaus für Wildleder und Pelz
Nützen Sie die Chance!

Leder-Großauswahl Pelze

(Sommerpreise)

Bestellungen zu jedem Termin

Günstige Sonderposten - LAMMFELLMÄNTEL (Troikas)

Fr. Egerer

Großhandel

Strandstraße 8 - Telefon (04932) 2259
Filialbetriebe in St. Peter Ording,
Braunlage, Borkum, Juist, Wangerooge



Milch-BAR

am Meer
Café – Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnell-Imbiß zu jeder Tages- und Abendzeit

Torten und Kuchen aus eigener Konditorei
Diabetiker-Gebäck

Freitag, den 22. August 1975

Stargastspiel HEINZ SCHENK

Festliche Trompeten- und Orgelmusik - Ausführende:

FREIHERR V. SENDEN, Solotrompeter der Staatsoper Hannover, und Kantor PETER HOFFMANN (Norderney), Orgel

Sonntag, den 24. August 1975

Festliches Konzert am Sonntagvormittag

Montag, den 25. August 1975

Sang und Klang von der Waterkant - Ein Abend mit Volkstanz und Liedern, ausgeführt von der Trachtengruppe des Heimatvereins Norderney und der Bläservereinigung

ABC der Bildungsreform - Abitur, Begabung, Chancengleichheit, Differenzierung, Eltern . . . Zensuren - Ökumenischer Vortrag von Prof. Dr. KONRAD HARTONG, Osnabrück

Dienstag, den 26. August 1975

Stargastspiel ROBERTO BLANCO

Tartuffe - Komödie von Jean Baptiste Molière
Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord

Mittwoch, den 27. August 1975

Neuntes Symphonie-Konzert - Werke von Haydn und Beethoven - Solist: MICHAEL PONTI, Klavier

Donnerstag, den 28. August 1975

Sturmfluten auf den Ostfriesischen Inseln
Farblichtbildervortrag von Dipl.-Ing. OTTO FRANZIUS

Der Mustergatte - Schwank von Avery Hopwood
Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord

Freitag, den 29. August 1975

Klavier-Abend MICHAEL PONTI

Sonabend, den 30. August 1975

Offene Golfwettspiele, veranstaltet vom Golfclub Norderney e. V. bis zum 31. August 1975

Sonntag, den 31. August 1975

Festliches Konzert am Sonntagvormittag

Norderneyer Reitwoche mit Reitjagd über die Insel hinter der Cappenberger Meute, veranstaltet vom Staatsbad Norderney und dem Reitclub Norderney e. V. bis zum 7. September 1975

Beginn der Fortbildungstagung der Ärztekammer Nordrhein, Sitz Düsseldorf - Die Veranstaltung dauert bis zum 6. Sept.

Monat SEPTEMBER 1975

Mittwoch, den 3. September 1975

Zehntes Symphonie-Konzert

Werke von Mendelssohn-Bartholdy und Brahms
Solistin: JENNY ABEL, Violine

Freitag, den 5. September 1975

Orgelkonzert am Abend

Es spielt KMD JOHANNES BAUMANN (Hildesheim)

Sonntag, den 7. September 1975

Festliches Konzert am Sonntagvormittag

Montag, den 8. September 1975

Tagungsbeginn der landw. Betriebsprüfungs-Referenten (OFD Oldenburg). Die Veranstaltung dauert bis 10. Sept. 1975

Wanderungen auf Norderney

Farblichtbildervortrag von HEINZ BUSCHING

Dienstag, den 9. September 1975

Sang und Klang von der Waterkant - Ein Abend mit Volkstanz und Liedern, ausgeführt von der Trachtengruppe des Heimatvereins Norderney und der Bläservereinigung

Rhodos - Insel im Zauber des Lichts und der Geschichte

Ökumenischer Farblichtbildervortrag
von Pastor HORST MERKERT, Peine

Mittwoch, den 10. September 1975

Beginn der Fortbildungsveranstaltungen der Zahnärztekammern Niedersachsen und Nordrhein
Die Tagungen dauern bis zum 20. September 1975

Donnerstag, den 11. September 1975

Elfte Symphonie-Konzert - Beethoven-Abend

Solist: TAKAHIRO SONODA, Klavier

Sonntag, den 14. September 1975

Beginn der täglichen Kurkonzerte
mit dem Flughafen-Tanzorchester Langenhagen

Dienstag, den 16. September 1975

Auf dem Wege zum Menschen - Modelle der Begegnung mit den Menschen von heute - Ökumenischer Vortrag
von Pastor HORST MERKERT, Peine

Donnerstag, den 18. September 1975

Norderney - Kur- und Ferieninsel im Heilklima der Nordsee
Vorführung der Tonbildschau

„Haus Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad

Telefon 3284

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

Moderne Einzel-, Doppel- und Dreibettzimmer

z. T. mit Dusche - Etagenbad-Benutzung

CHRISTINE FASTENAU

Unsere Spezialität: **Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen**

Lebensmittelauswahl im Angebot unserer Zeit!

Sehr geehrter Kurgast!

Genießen Sie auch diesen Tapetenwechsel während ihres Urlaubs auf Norderney. Nordseeluft regt bekanntlich den Appetit an. So gewählte Gaumenfreuden werden schon beim Einkauf zu einem Erlebnis, das keine Langeweile aufkommen läßt. Und für alle, die sich besonders verwöhnen wollen, bietet eine ausgesuchte Fülle feinster Delikatessen viele überraschungsvolle Entdeckerfreuden!

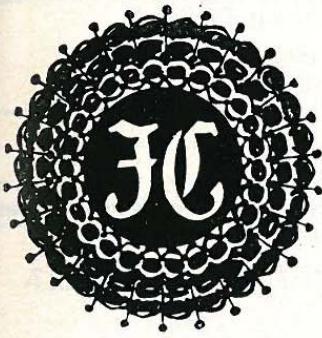
H. BAKKER

Inh.: Jürgen-Heye Bakker

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon (04932) 508



Ziele für gesellige Stunden . . .

Bierstube Klabaftermann

Dancing Orbit im Klabaftermann

Gambrinskeller

**Zwanglosigkeit, gute Laune,
die Atmosphäre des gemütlichen Beisammenseins!**

Freitag, den 19. September 1975

Sturmfluten auf den Ostfriesischen Inseln
Farblichtbildervortrag von Dipl.-Ing. OTTO FRANZIUS

Sonnabend, den 20. September 1975

Marine-Festkonzert des Bundesmarine-Musikkorps Nordsee
mit anschließendem **Marine-Ball**

Sonntag, den 21. September 1975

Platzkonzert des Bundesmarine-Musikkorps Nordsee
Dritte Fortbildungsveranstaltung des Verbandes des deutschen dental-medizinischen Großhandels, Sitz Frankfurt
Die Tagung dauert bis zum 26. September 1975

Dienstag, den 23. September 1975

Sommernachtstraum - Komödie von William Shakespeare
Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord

Sonntag, den 28. September 1975

Tagung der Bundesrechtsanwaltskammer
Die Veranstaltung dauert bis zum 30. September 1975

Monat OKTOBER 1975

Mittwoch, den 1. Oktober 1975

Kurgast-Filmnachmittag - „Robinson im Wattenmeer“

Freitag, den 3. Oktober 1975

Sturmfluten auf den Ostfriesischen Inseln
Farblichtbildervortrag von Dipl.-Ing. OTTO FRANZIUS

Montag, den 6. Oktober 1975

Mauzi - Pauzi und der Zauberstab
Ein lustiger Theaternachmittag für unsere kleinen Kurgäste
mit FALK WOLL und seiner Puppenschar

Mittwoch, den 8. Oktober 1975

Helgoland einst und jetzt
Farblichtbildervortrag von WILHELM DREIER

Freitag, den 10. Oktober 1975

Norderney - Kur- und Ferieninsel im Heilklima der Nordsee
Vorführung der Tonbildschau

Dienstag, den 14. Oktober 1975

Kurgast-Filmnachmittag - „Gegen Sturm und Brandung“

Mittwoch, den 15. Oktober 1975

Sturmfluten auf den Ostfriesischen Inseln
Farblichtbildervortrag von Dipl.-Ing. OTTO FRANZIUS

Freitag, den 17. Oktober 1975

Kurgast-Filmnachmittag - „Ritt zur Ox-Bow“

Sonntag, den 19. Oktober 1975

Hurra, der Zirkus ist wieder da!
Ein lustiger Theaternachmittag für unsere kleinen Kurgäste
mit FALK WOLL und seiner Puppenschar

Dienstag, den 21. Oktober 1975

Sang und Klang von der Waterkant
Ein Abend mit Volkstanz und Liedern, ausgeführt von der
Trachtengruppe des Heimatvereins Norderney
und der Bläservereinigung

Mittwoch, den 22. Oktober 1975

Kurgast-Filmnachmittag - „Die Rettungstat von Latrabjarg“

Freitag, den 24. Oktober 1975

Norderney zwischen gestern und übermorgen
Farblichtbildervortrag von HEINZ BUSCHING

Sonntag, den 26. Oktober 1975

Kurgast-Filmnachmittag - „Aus Seenot gerettet“

Montag, den 27. Oktober 1975

Der Fischer und der Seestern
Ein lustiger Theaternachmittag für unsere kleinen Kurgäste
mit FALK WOLL und seiner Puppenschar

Dienstag, den 28. Oktober 1975

Gaslicht - Kriminalstück von Patrick Hamilton
Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord

Freitag, den 31. Oktober 1975

Deutscher Seglertag
Die Veranstaltung dauert bis zum 2. November 1975

**N
E
U

A
U
F

N
O
R
D
E
R
N
E
Y**

Hotel „Seeschlösschen“

Damenpfad 12a
Direkt an der Nordsee
Telefon (04932) 3021 - 3022

Urlaub

**zwischen Nordseewellen und Watt
zwischen Kurzentrum und Dünen**

Ganzjährige Feriennutzung für Erholung, Gesundheit, Entspannung, Erlebnis,
Kommunikation und Träumen

NEUBAU 1975

Hotel-Neubau mit dem Wohnkomfort unserer Zeit, wie Lift und Sauna im Hause, beheizte Freiluft-Liege-
terrasse unmittelbar im Salzhauch der Nordsee, ca. 70 Meter vom Meer. — Großräumige Einzel- und
Doppelzimmer mit Dusche oder Bad, WC, Telefon, Fernseher, Radio, Balkon oder Loggia. Zimmerlagen:
Seeaussicht oder Garten.

Ich erwarte schon heute sehr gerne Ihre Anfrage.

LIESELOTTE MEYER

Monat November 1975

Mittwoch, den 5. November 1975

Das verflixte Automobil

Ein lustiger Theaternachmittag für unsere kleinen Kurgäste mit FALK WOLL und seiner Puppenschar

Freitag, den 7. November 1975

Kurgast-Filmnachmittag

Montag, den 10. November 1975

Sturmfluten auf den Ostfriesischen Inseln

Farblichtbildervortrag von Dipl.-Ing. OTTO FRANZIUS

Mittwoch, den 12. November 1975

Kurgast-Filmnachmittag

Freitag, den 14. November 1975

Norderney - Kur- und Ferieninsel im Heilklima der Nordsee

Vorführung der Tonbildschau

Dienstag, den 18. November 1975

Das blüht am Meeresstrand und in den Dünen

Farblichtbildervortrag von HEINZ BUSCHING

Donnerstag, den 20. November 1975

Draußen vor der Tür - Schauspiel von Wolfgang Borchert

Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord

Montag, den 24. November 1975

Der Bettler und der Linsenfürst

Ein lustiger Theaternachmittag für unsere kleinen Kurgäste mit FALK WOLL und seiner Puppenschar

Dienstag, den 25. November 1975

Kurgast-Filmnachmittag

Sonntag, den 30. November 1975

Adventskonzert, ausgeführt vom

Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Norderney

Monat DEZEMBER 1975

Montag, den 1. Dezember 1975

Adventslieder-Singen in der Evangelischen Inselkirche

Dienstag, den 2. Dezember 1975

Kurgast-Filmnachmittag - „Die Rettungstat von Latrabjarg“

Freitag, den 5. Dezember 1975

Kurgast-Filmnachmittag - „Ritt zur Ox-Bow“

Sonntag, den 7. Dezember 1975

Adventskonzert, ausgeführt vom

Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Norderney

Mittwoch, den 10. Dezember 1975

Pole Poppenspüler - frei überarbeitet von Falk Woll nach Theodor Storm. Ein Theaternachmittag für unsere kleinen Kurgäste mit FALK WOLL und seiner Puppenschar

Freitag, den 12. Dezember 1975

Kurgast-Filmnachmittag

Sonntag, den 14. Dezember 1975

Norderneyer Chöre singen zum Advent

Es wirken mit: Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Norderney, Frauenchor Norderney, Katholischer Kirchenchor, Heimatverein Norderney, Evangelischer Kirchenchor, Männergesangsverein „Eintracht“, Schulchor des Schulzentrums Norderney

Mittwoch, den 17. Dezember 1975

Kurgast-Filmnachmittag

Sonntag, den 21. Dezember 1975

Adventskonzert, ausgeführt vom

Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Norderney

Montag, den 22. Dezember 1975

Norderney - Kur- und Ferieninsel im Heilklima der Nordsee

Vorführung der Tonbildschau

Sonnabend, den 27. Dezember 1975

Offene Golfwettspiele, veranstaltet vom

Golfclub Norderney e. V. bis zum 1. Januar 1976

Norderney zwischen gestern und übermorgen

Farblichtbildervortrag von HEINZ BUSCHING

Mittwoch, den 31. Dezember 1975

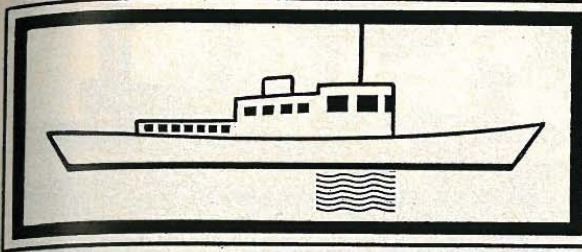
Silvester 1975 - Das große Fest zur Jahreswende in allen Räumen des Kurhauses. Internationale Stars überraschen mit einem spritzigen Programm. Das Orchester „Bückerbürger Jäger“ spielt in zwei Tanzbesetzungen. Kartenvorverkauf und Tischreservierungen sind schon jetzt im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz erhältlich.

Zur freundlichen Beachtung! Änderungen vorbehalten. Diese Zusammenstellung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. So sind noch weitere kurzfristige Sonderveranstaltungen vorgesehen. Unberücksichtigt blieben in der Übersicht auch die zahlreichen täglich wiederkehrenden Norderney-Veranstaltungen, wie Kurkonzerte, Strandgymnastik usw. Nähere Einzelheiten aller Veranstaltungen, ihr Beginn und die jeweiligen Programmfolgen der Kurkonzerte sind jeweils an anderer Stelle dem „Badekurier“, der „Norderneyer Badezeitung“ und den Aushängen des Staatsbades zu entnehmen. Eintrittskarten und Tischreservierungen zu den kostenpflichtigen Veranstaltungen sind werktags von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr (sonnabends nur vormittags) im Konzert- und Theaterbüro der Kurverwaltung am Kurplatz (Ruf 2950) und eine Stunde vor Beginn der Veranstaltungen an der Abendkasse des Kurhauses (Ruf 533) zu erhalten. Evtl. abweichende Vorverkaufsregelungen werden rechtzeitig vorher bekanntgemacht. Die oben erwähnten Vorverkaufsregelungen gelten auch für die Vorstellungen der Landesbühne Niedersachsen Nord im Kurtheater; Abendkasse zusätzlich anderthalb Stunden vor Beginn jeder Vorstellung im Kurtheater (Ruf 628). Ferner wird gebeten, vorbestellte Karten bis 30 Minuten vor Veranstaltungsbeginn in Empfang zu nehmen, da sonst anderweitig darüber verfügt wird oder im Falle der Unmöglichkeit eines Weiterverkaufs eine Berechnung zu Lasten des Bestellers erfolgen kann.

Es gibt
einen Namen
für Mode!75

MISS
zieht alle
kleinen und großen
Evas an
NEY

Heinrichstraße 8 (Verbindung
Poststraße / Strandpromenade)



Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir

Vasbeck, Raso, Wuppertal, zum 25. Male — Haus Nordland
 Vasbeck, Rudolf, Wuppertal, zum 25. Male — Haus Nordland
 Bestgen, Christel, Niederkassel-R., zum 26. Male — Friedrichstr. 1
 Menger, Walter, Porz, zum 26. Male — Schuchardts Hotel
 Peters, Günther, Beckum, zum 26. Male — Damenpfad 16
 Peters, Annemarie, Beckum, zum 26. Male — Damenpfad 16
 Damm, K. August, Hannover, zum 27. Male — Strandvilla Feodora
 Dornschnieder, B., Hürth-St., zum 27. Male — Haus Seeschwalbe
 Dornschnieder, Elmar, Hürth-St., z. 27. Male — Haus Seeschwalbe
 Ruhe, Elfriede, Bochum, zum 28. Male — Hotel Metropol
 Petersen, Herta, Oldenburg, zum 28. Male — Seilerstr. 1a
 Borkenstein, Aenne, Moers, zum 28. Male — Langestr. 29
 Althoff, Heinrich, Bielefeld, zum 29. Male — Gartenstr. 7
 ter Horst, Henk, Hannover, zum 29. Male — Kiefernweg 11
 ter Horst, Jutta, Hannover, zum 29. Male — Kiefernweg 11
 Bestgen, Otto, Niederkassel-R., zum 29. Male — Friedrichstr. 1
 Cremer, Trude, Dortmund, zum 30. Male — Hotel Pique
 Dietrich-Hahn, Erich, Siegen, zum 30. Male — Haus Hellmuth
 Dietrich-Hahn, H.-E., Siegen, zum 30. Male — Haus Hellmuth
 Petersen, Hans, Oldenburg, zum 30. Male — Seilerstr. 1a
 Olfers, Ilse, Dortmund, zum 31. Male — Kreuzstr. 11
 Fischer, Hans-J., Dr., Oldenburg, zum 31. Male — Benekestr. 17
 Tacke, Rudolf, Ebstorf, zum 31. Male — Wilhelmstr. 9
 Restemeier, Otto, Osnabrück, zum 32. Male — Bismarckstr. 7
 Olfers, Willy, Dortmund, zum 32. Male — Kreuzstr. 11
 Boguth, Ilse, Gelsenkirchen, zum 34. Male — Frisiastr. 6
 Hecking, Franzis, Rheine, zum 34. Male — Viktoriastr. 11
 Dunkmann, Maud, Aurich, zum 37. Male — Haus Bethke
 Hecking, Eugen, Rheine, zum 41. Male — Viktoriastr. 11

Angemeldet bis zum 21. Juli 1975 (Fortsetzung)

Möller, Marlis, Hemer — Schulzenstr. 45
 Mann, Hildegard, m. Ang., Warendorf — Hotel Rheinischer Hof
 Menzel, Wolfgang, m. Ang., Iserlohn — Am Fischerhafen 14
 Mertens, Günter, m. Ang., Münster — Haus Knigge
 Meluin, Wolfgang, m. Ang., Heddeshelm — Hotel Metropol
 Meyer, Marianne, m. Ang., Karlshafen — Mainstr. 78
 Marelski, Klaus, m. Ang., Höver — Jann-Berghaus-Str. 32
 Mager, Dorle, Magdeburg — Friedrichstr. 28
 Möller, Werner, m. Ang., Bochum — Haus Reimoldus
 Meyer, Karl-Heinz, m. Ang., Berenbostel — Kirchstr. 6
 Murovskiy, Marianne, Köln — Haus Hellmuth
 Müller, Willy, m. Ang., Hilden — Golf-Hotel
 Mayer, Peter, m. Ang., Herne — Hotel Friese
 Mühring, Werner, m. Ang., Bremen — Knyphausenstr. 22
 Möhen, Ewald, m. Ang., Herford — Haus Columbus
 Mühr, Heinz-Joachim, Arnsberg — Ellernstr. 8
 Müller, Karl-Ernst, Bad Marienberg — Pension Meeresstrand
 Mätzke, Winfried, m. Ang., Ennepetal — Hotel Düsseldorfer Hof
 Matthee, Ute, m. Ang., Oldenburg — Camping Um Ost
 Montag, Elmar, Dr., m. Ang., Münster — Strandvilla Eils

Markiewicz, Alfons, m. Ang., Braunschweig — Hotel Rixtine
 Müllich, Oswald, m. Ang., Kreuztal — Moltkestr. 6
 Mönkemeier, Martha, Bad Harzburg — Georgstr. 2
 Marenke-Haenisch, Jürgen, m. Ang., Augustdorf — Hochhaus A
 Möller, Horst, m. Ang., Bielefeld — Villa Luise
 Mehner, Arno, Grünstadt — Haus Roland
 Meyer, Wolfgang, Dr., m. Ang., Duisburg — Emsstr. 4
 Möhle, Hennig, m. Ang., Vollbüttel — Elbestr. 17
 Maurer, Charlotte, m. Ang., Bad Iburg — Luisenstr. 6
 Meyer, Gerhard, m. Ang., Daseburg — Hotel Düsseldorfer Hof
 Menke, Hans Dieter, m. Ang., Herford — Haus Lieke Deeler
 Mairmann, Mieke, m. Ang., Warendorf — Jann-Berghaus-Str. 84
 Müller, Jürgen, München — Haus Daheim
 Meyer, Carissima, Braunschweig — Pension Janssen
 Wirth, Margarete, m. Ang., Dortmund — Schmiedestr. 11
 Müll, Lieselotte, Bremen — Jann-Berghaus-Str. 73
 Müldner, Paul, Düsseldorf — Maybachstr. 16
 Muth, Gabriele, Hamm — Mühlenstr. 2
 Mainz, Marja, Castrop-Rauxel — Haus Daheim
 Maagh, Johann, m. Ang., Hürth — Lippestr. 7
 Minrus, Ehrenfried, m. Ang., Beerfurth — Haus Nordstrand
 Niendorf, Achim, m. Ang., Amorbach — Schulzenstr. 40
 Nieschlag, Margitta, Katensen — Frisiastr. 17
 Nendorf, Josef, m. Ang., Delmenhorst — Kreuzstr. 1
 Nägele, Siegfried, m. Ang., Stuttgart — Winterstr. 8
 Niermann, Prof., m. Ang., Münster — Kampstr. 9
 Neuhaus, Dr., m. Ang., Castrop-Rauxel — Kurhotel Kaiserhof
 Nickel, Heinz, m. Ang., Rheda — An der Schanze 5
 Noethlichs, Hans, m. Ang., Düsseldorf — Strandhotel Miramar
 Nettelbeck, August, m. Ang., Velbert — Haus Leisse
 Nauclitt, Rolf, m. Ang., Wuppertal — Camping Um Ost
 Nuttelmann, Dora, m. Ang., Loge — Hotel Rheinischer Hof
 Noack, Kurt, m. Ang., Hamm — Haus Erika
 Niepmann, Klaus, m. Ang., Remscheid — Gartenstr. 48
 Niebuhr, Erwin, m. Ang., Bielefeld — Elbestr. 7
 Naves, Hans, m. Ang., Spenge — Winterstr. 13
 Oertmann, Margret, Mülheim — Haus Gerdes
 Oelze, Eva, m. Ang., Brauweiler — Haus Dörte
 Ottmann, Fritz, Bocholt — Haus Daheim
 Pollmanns, Paul, m. Ang., Viersen — Säckel, Emsstr.
 Pieper, Heinrich, m. Ang., Gütersloh — Ferienhaus Kleemann
 Plagemann, Irmgard, m. Ang., Laggenbeck — Luisenstr. 23
 Pütz, Gertrud, Düsseldorf — Wiedaschstr. 22
 Pilz, Anton, m. Ang., Wittingen — Hotel am Damenpfad
 Poppe, Ute, m. Ang., Solms — Hotel Düsseldorfer Hof
 Petri, Johanna, Marburg — Hotel Friese
 Popanndes, Werner, m. Ang., Wetter — Nordhelmstr. 46
 Peeters, Detlef, m. Ang., Bad Salzuflen — Hotel Metropol
 Peiler, Hermann, m. Ang., Gelsenkirchen — Kaiserstr. 14
 Paul, Heidi, m. Ang., Stümpen — Camping Um Ost
 Peter, Hans-Joachim, m. Ang., Hamburg — Mainstr. 1
 Piel, Heinrich, m. Ang., Münster — Haus Saathoff
 Plöger, Günter, m. Ang., Hildenhausen — Damenpfad 1
 Pförtner, Kornelia, Bönningen — Bruns Hotel
 Preußker, Gudrun, m. Ang., Hannover — Lippestr. 19
 Peters, Jörg, Braunschweig — Haus Daheim
 Pinke, Dietrich, m. Ang., Köln — Nordsee-Haus
 Pleyer, Hans, Dr., m. Ang., Ratingen — Elite-Appartements
 Preis, Reinhild, Gemünden — Kaiserstr. 11
 Prause, Michael, m. Ang., Wuppertal — Nordhelmstr. 9
 Prinz, Sabine, Dortmund — Schmiedestr. 8
 Pauly, Wilhelm, m. Ang., Stadtlohn — Friedrichstr. 33
 Pittermann, Erwein, Dr., Wetzlar — Gästehaus Pleines
 Paschke, Johanna, Werther — Haus Maro
 Paushaus, Karl, m. Ang., Solingen — Strandhotel Belvedere
 Proppe, Käthe, Bamberg — Haus Kubi
 Potthoff, Brigitte, Opladen — Mühlenstr. 2
 Prange, Ehma, m. Ang., Göttingen — Haus Schiemann



Zu einem gepflegten Essen empfiehlt sich

Hotel - Restaurant

METROPOL

SPEZIALITÄTEN UND PREISWERTE MENÜS

Halbpensionspreis ab 47,00 DM

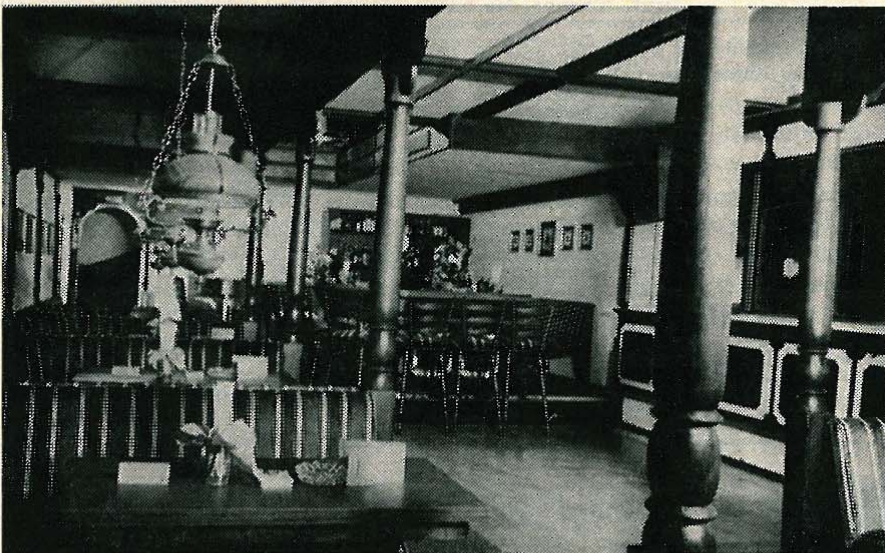
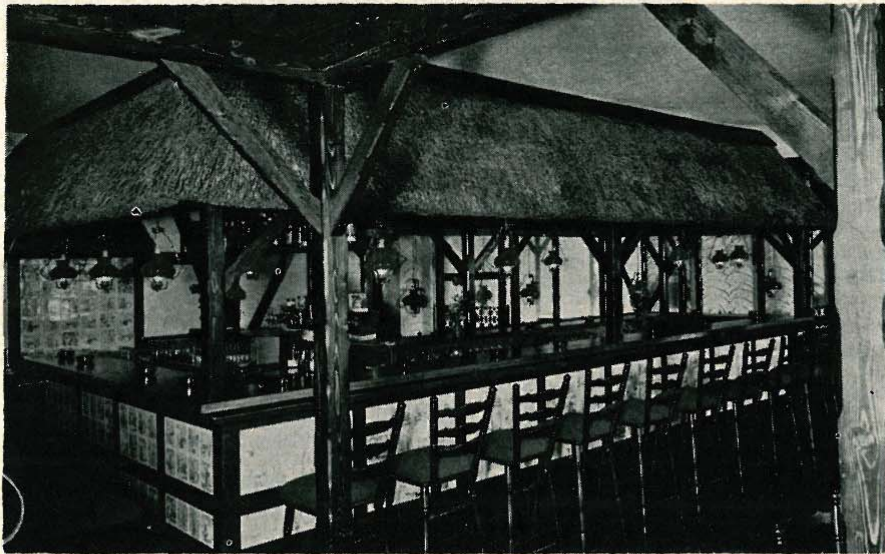
Bes.: J. Gutman

2982 Norderney, Moltkestraße 7 - Telefon (04932) 736

Die ganze Skala
unbeschwerter
Urlaubsfreuden
auf Norderney in den

KÖNIG'S BETRIEBEN

Fischerkate in der Poststraße ▼



SCHUCHARDTS HOTEL

das ganzjährig geöffnete Haus direkt am Kurplatz - Zimmer mit allem Komfort Tagungsräume

RESTAURANT

für alle Freunde internationaler Küche und insularer Fischspezialitäten, die täglich frisch vom Fang geboten werden

SCHUCHARDT-TERRASSE

Zentrum des bunten Kurlebens, immer interessant, immer lebendig — und zum Verwöhnen von Magen und Gaumen

SCHUCHARDTS BIERSTUBEN

Täglich wechselnde
ABEND-VERANSTALTUNGEN
Conférence: **ERWIN VON SCHMUDE**
Es spielt das **TELE-TRIO**

FRASQUITA IM SCHUCHARDT

Die Nachbar mit der exklusiven Note, Charme und gute Laune bis 5.00 Uhr früh

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

Intim und gemütlich, launig und beschwingt, und **WERNER NAWROCKI** spielt dazu

KABINETT-BAR

Bierstube TENNE PILSSTÜBCHEN

Die Tanzlokale der besonderen Atmosphäre in der Schmiedestraße

FISCHERKATE

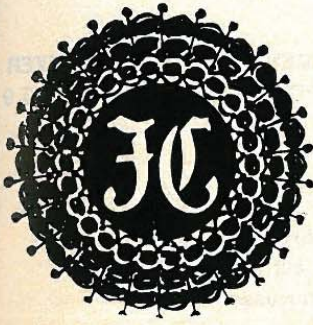
Hier geht nichts über die Gemütlichkeit und erstklassige Biere, sowie eine reichhaltige Speisekarte. Genußreicher Treffpunkt in der Poststraße nicht nur zum feuchtfrohlichen Früh- oder Dämmerchoppen

STADTSCHÄNKE

Traditionsreiche Gastlichkeit hinter Butzenscheiben, zeitgemäß und allen Wünschen entsprechend die Köstlichkeiten von Küche und Keller — erst 1971 in der Friedrichstraße neu eröffnet

FERIENHÄUSER KÖNIG

Kirchstraße und Friedrichstraße
Ruhig und zentral gelegen
1- bis 5-Personen-Appartements
mit Fernsehen und Selbstwähltelefon,
auch kurzfristige Vermietungen möglich



Jeden Abend Tanz für jung und alt

bietet die

„CHEZ NOUS“

im Hotel „Rheinischer Hof“

Für Stimmung sorgen die **PACIFIC BAND**

und **BERND P. WEINSTEIN**, die Schnauze mit Herz

Peichl, Elfriede, Heidenheim — Nordsee-Haus
 Pickert, Reinhard, Mülheim — Haus Gerdes
 Pfeifenberger, Anne, Salzbach — Bruns Hotel
 Pott, Gerda, m. Ang., Solingen — Damenpfad 23
 Paul, Rudolf, m. Ang., Kempen — Haus Nordstrand
 Plattmann, Josef, m. Ang., Lippstadt — Haus Reichsadler
 Räßiger, Gerda, Nienburg — Kiefernweg 5
 Rodaks, Ernestine, Duisburg — Schuchardts Hotel
 Roets, Christa, Geisenheim — Benekestr. 3
 Roets, Anna-Margarete, Geisenheim — Benekestr. 3
 Rings, Heinz, m. Ang., M.-Gladbach — Frisiastr. 20
 Rehse, Hedwig, m. Ang., Barsinghausen — Ellernstr., Schröder
 Reckschwardt, K.-H., m. Ang., Delmenhorst — J.-B.-Str. Habisch
 Riekenber, Marta, Bremen — Mainstr. 78
 Riethdorf, Erich, m. Ang., M.-Gladbach — Haus Nordland
 Reiche, Eitel, m. Ang., Leer — Haus Antje
 Rüswald, Gerhard, Arnsberg — Riedel, Im Gewerbegebiet
 Ridder, Peter, m. Ang., Haltern — Hotel Rheinischer Hof
 Rohling, Hermann, Haren — An der Mühle 4
 Ringel, Gertrud, m. Ang., Wuppertal — Park-Hotel
 Rosenberg, Heinz, m. Ang., Wuppertal — Haus Gronau
 Rüschemschmidt, Helene, Köln — Haus Elfriede
 Rosendahl, Rainer, m. Ang., Dortmund — Südstr. 19
 Rolfsmeier, Marianne, m. Ang., Steigerberg — Rosenweg 3
 Renz, Hans, m. Ang., Bremen — Hotel Pique
 Rohde, Walburgis, Düren — Haus Seestern
 Rabenau, Horst Peter, m. Ang., Herdecke — Hotel Atlantic
 Rengel, Wilhelm, m. Ang., Münster — Camping Um Ost
 Rahm, Guenter, m. Ang., Dortmund — Karlstr. 6
 Roth, Gitta, Seevetal — Am Busbahnhof 5
 Rogmann, Ingrid, Bremen — Camping Um Ost
 Rempeser, Engelbert, m. Ang., Hofheim — Halemstr. 6
 Rolfsmeier, Inge, Herford — Haus Annette
 Rastan, Daryusch, m. Ang., Göttingen — Haus Delang
 Renneberg, Siegfried, Wuppertal — Wedelstr. 4
 Rempeser, Barbara, Hofheim — Halemstr. 6
 Müller, Irma, Regensburg — Luisenstr. 10
 Rengus, Marlies, m. Ang., Wetztingen — Karlstr. 2
 Rautenberg, Bert, m. Ang., Herne — Haus Getzlaff
 Röhner, Willi, m. Ang., Dortmund — Camping Um Ost
 Rösler, Paul, m. Ang., Dortmund — Haus Reinoldus
 Ruprecht, Margarete, Wüllich — Birkenweg 6
 Reiter, Felicitas, m. Ang., Bielefeld — Lippestr. 5
 Röder, Magdalene, m. Ang., Fleckenberg — Janssen, Am Fischerh.
 Richter, Eva, Braunschweig — Pension Janssen
 Reschke, Rudolf, Mainz — Birkenweg 13
 Lusk, Elfriede, Pavensberg — Heinrichstr. 10
 de Reese, Marianne, m. Ang., Abbehausen — Marienstr. 12
 Schmidt, Martha, Hagen — Frisiastr. 27
 Strehlow, Heinrich, m. Ang., Rendsburg — Benekestr. 50
 Schreder, Theresia, Köln — Moltkestr. 14
 Schlitte, Hans-Joachim, m. Ang., Bremen — Haus Cornelius
 Struve, Heinrich, m. Ang., Iserlohn — Feldhausenstr. 10
 Schaunhorst, Jürgen, m. Ang., Emden — Wedelstr. 8
 Stenz, Gisbert, m. Ang., Bad Neuenahr — Waldweg 6
 Stenz, Hans, m. Ang., Siegburg — Waldweg 6
 Sommer, Hanni, m. Ang., Münster — Winterstr. 19
 Stadtbäumer, Gerhard, m. Ang., Münster — Tannenstr. 9
 Sellin, Luise, Niedermarsberg — Am Busbahnhof 2
 Schmitz, Lothar, m. Ang., Randerath — Haus Delang
 Schmidt, Ulrich, m. Ang., Wetter — Nordsee-Haus
 Sasse, Gertrud, m. Ang., Benhausen — Lüttje Leegde 7
 Siebourg, Ingrid, B.-Gladbach — Hotel am Weststrand
 Schauerte, Erich, m. Ang., Fleckenberg — Karlstr. 6
 Symanzik, Helmut, m. Ang., Gladbeck — Haus Aggen

Sareika, Margret, m. Ang., Bochum — Lippestr. 18
 Sundermeier, Heinz, m. Ang., Lübbecke — Camping Um Ost
 Sixtus, Wilhelm, m. Ang., Remscheid — Luisenstr. 38
 Sträck, Elisabeth, Haren — Haus am Meer
 Schimpf, R., Berlin — Strandvilla Feodora
 Sprenger, Matthias, m. Ang., Mülheim — Kurhotel Kaiserhof
 Siekmann, Anni, m. Ang., Brilon — Haus Cornelius
 Schulz, Marianne, m. Ang., Kirchhellen — Ferienhaus Papenfuß
 Stracke, Ingrid, Wuppertal — Haus Delang
 Schultenhöfer, Charl., m. Ang., Recklinghausen — Haus Daheim
 Schulte-Borberg, Dieter, m. Ang., Dortmund — Dr. Denecke
 Schülter, Alfred, m. Ang., Dortmund — Mainstr. 8a
 Speicher, Horst, m. Ang., Wuppertal — Haus Brunhilde
 Schmidt, Klaus-Peter, m. Ang., Bielefeld — Knyphausenstr. 27
 Schiefke, Lothar, m. Ang., Herne — Südhoffstr. 18
 Schönefeld, Helga, Berlin — Südhoffstr. 1
 Simon, Werner, m. Ang., Mülheim — Bruns, Kirchstr.
 Singelmann, Dirk, m. Ang., Hildesheim — Golf-Hotel
 Schmidt, Ulrike, m. Ang., Karlsruhe — Nordsee-Haus
 Strack, Rosel, m. Ang., Mannheim — Haus Köser
 Steudte, Grete, m. Ang., Esslingen — Jann-Berghaus-Str. 51
 Schumacher, Klaus, m. Ang., Siegen — Haus Margarete am Meer
 Schmidt, Marianne, m. Ang., Münster — Wiedaschstr. 4
 Schmidt, Helga, B.-Gladbach — Haus Daheim
 Schieck, Manfred, m. Ang., Bochum — Richthofenstr. 5a
 Sternberg, Herbert, m. Ang., Hattersheim — Am Hafen 2
 Suckow, Karl, m. Ang., Mülheim — Haus Nordstrand
 Scharf, Hertha, Velbert — Hotel Metropol
 Schlering, Hedwig, Rinkerode — Heinrichstr. 10
 Schaberg, Gertrud, m. Ang., Solingen — Haus Weierts
 Siermann, Ingrid, m. Ang., Siegen — Strandvilla Eils
 Simon, Maria, Köln — Haus Daheim
 Schindler, Rolf, Recklinghausen — Haus Jürgens
 Sierhoff, Horst, m. Ang., Wattenscheid — Kaiserstr. 2
 Stryzek, Hans-Gerd, m. Ang., Remscheid — Seilerstr. 5
 Stark, Alfred, m. Ang., Krefeld — Strandvilla Fortuna
 Schorlemer, Frhr. v., Ina, m. Ang., Junkersdorf — Hochhaus A
 Schanko, Andrea, Dortmund — Weserstr. 11
 Stötzel, Ruth, m. Ang., Kr. Buschhütten — Nordhelmstr. 44
 Schüttko, Anton, m. Ang., Rheinbach — Haus Seestern
 Sabrowski, Gisela, m. Ang., Dortmund — Haus Bogena
 Schluck, Karin, m. Ang., Bielefeld — Strandvilla Therese
 Scheffer, Artur, m. Ang., Hildesheim — Südstr. 29
 Schulte to Bühne, Hedwig, m. Ang., Hagen — Marienheim
 Schwab, Marga, m. Ang., Hamm — Oederstr. 14
 Skutnik, Günter, m. Ang., Köln — Langestr. 14
 Sinner, Günter, m. Ang., Kr. Ferndorf — Haus Reinoldus
 Stich, Bertha, m. Ang., Hoffnungstahl — Haus Hagedorn
 Schülken, Lieselotte, m. Ang., Rätigen — Gästehaus Extra
 Seidle, Martin, m. Ang., Siegen — Elbestr. 18a
 Schwarz, Otto, m. Ang., Gladbeck — Emsstr. 14
 Stock, Karl-Heinz, m. Ang., Bielefeld — Haus Annette
 Sichelshmidt, Walter, m. Ang., Wetter — Rheinstr. 24
 Schimpf, Wulf, m. Ang., Borghorst — Am Fischerhafen 10
 Scholten, Ingrid, m. Ang., Ibbenbüren — Strandhotel Belvedere
 Sieloff, Elli, m. Ang., Hannover — Marienstr. 23
 Schweizer, Hertha, Stuttgart — Nordsee-Haus
 Schürmann, Albert, m. Ang., Kirchhendem — Am Wasserturm 1
 Schloß-Schünze, Else, Düsseldorf — Luisenstr. 12
 Schütz, Margarete, Wollhausen — Gartenstr. 9
 Schulz, Manfred, m. Ang., Duisburg — Im Gewerbegebiet 30
 Schwarzkopf, Peter, m. Ang., Hemer — Haus Sandburg
 Skworz, Luise, Duisburg — Heinrichstr. 4
 Salz, Peter, Essen — Luisenstr. 26
 Schmischke, Manfred, m. Ang., Velbert — Camping Um Ost
 Schröder, Heinz, m. Ang., Bremen — An der Schanze 6

GÄSTEHAUS

VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Hildegard Polnau

2982 Nordseeheilbad Norderney
 Kreuzstraße 9 - Ruf (04932) 711

Neubau 1970 - In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige
 Lage - Stadtmitte - Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC
 und Telefon - Fahrstuhl im Hause

Auf Wunsch Essen nach Abendkarte

Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren
 Informieren Sie sich bitte unverbindlich

Porzellanhaus Hildegard Polnau

Friedrichstraße 29 - Telefon (04932) 547



STUDIO-ABTEILUNG

im Hause

Fachgeschäft für Glas,
 Porzellan, Bestecke,
 Geschenkartikel,
 Wirtglas,
 Hotelporzellan

Ferienwohnungen für 2 und 3 Personen

haus waterkant

Geöffnet vom 1. Februar bis zum 15. November 1975

JORGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
Ruf (04932) 777

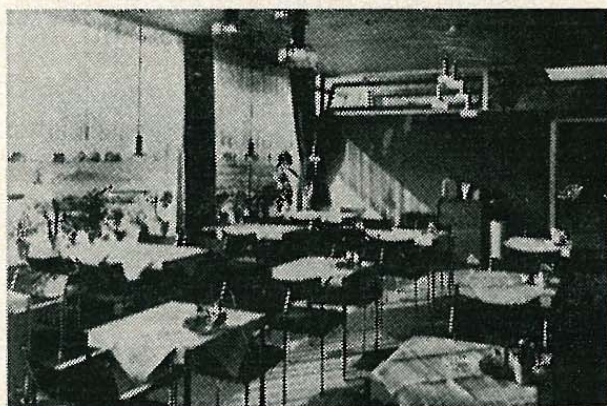


Das moderne HAUS GARNI direkt am Strand
mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung - Große Seeterrasse
Behagliche Aufenthaltsräume
Gesonderter Buntfernseh- und Kinder-Fernsehraum
Tischtennis usw. - Zimmertelefon

Inklusivpreis
(Übernachtung, Frühstück, Procente, Mehrwertsteuer)

Seezimmer:	Sommersaison	DM 36,00
	Frühjahr und Herbst	DM 33,00
Gartenzimmer:	Sommersaison	DM 30,00
	Frühjahr und Herbst	DM 28,00

Anmeldungen für das neue Jahr
bitte schon im Januar vornehmen



Wir empfehlen ganzjährig unsere modernen

2-Bett-Studios

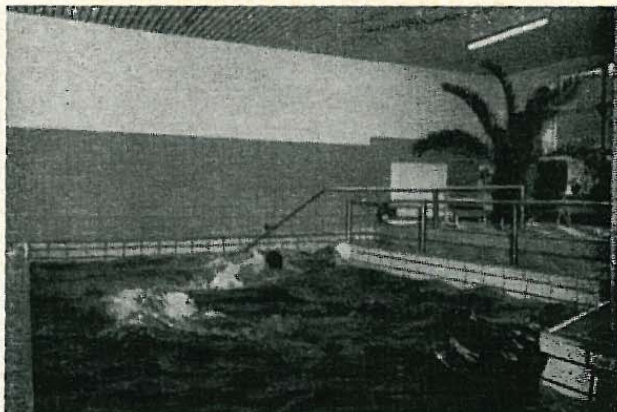
in unserem 1971 neuerstellten

Ferienhaus mit allem Komfort

in der Halemstraße an der Rückseite
des Hauses Waterkant,
dessen oben angebotene Einrichtungen Ihnen zur
Verfügung stehen

Wohnungspreis: 55,00 bis 65,00 DM

November bis März abzügl. 15 Prozent



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad mit
einer ständigen Wassertemperatur von 28 Grad Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

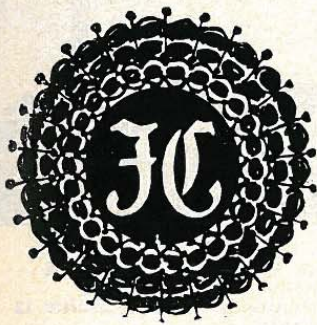
Solarium, Sauna, Fitnessraum

exklusiv moden

Ursula Büchele

Friedrichstraße 26

Fachberatung in Modefragen.
Eine große Kollektion
führender Häuser erwartet Sie.
Vollklimatisierte Verkaufsräume
mit Stereo-Sound.



Sie suchen die Speisenauswahl preiswerter Gerichte, die frohe Plauderstunde?

Viele gastronomische Voraussetzungen hierfür erfüllen:

Der
GAMBRINUS-KELLER
im Hotel **RHEINISCHER HOF**
Herrenpfad

Der **LIEKEDEELER** in der Kirchstraße 24
Ein Hauch Lebensromantik der Hansezeit
Trunk und Speisen nach Gaumen
und Geldbeutel der Gegenwart

Schiedemann, Kurt, m. Ang., Dortmund — Frisiastr. 15
Salomé, Johann-Adolf, m. Ang., Wunstorf — Camping Um Ost
Szczygiel, Paul, Lüben — Am Schirrhof 5
Schwöppe, Walter, m. Ang., Dortmund — Im Gewerbegebiet 33
Sidel, Hermann, m. Ang., Wesel — Haus Hellmuth
Schaar, Rudi, Letmathe — Frisiastr. 15
Schläger, Fritz, m. Ang., Bünde — Friedrichstr. 28
Schürmann, Willi, m. Ang., Hagen — An der Mühle 7
Schürberger, Christel, m. Ang., Oberhausen — Haus Reinoldus
Scharnberg, Rudolf, Düsseldorf — Villa Christina
Schütte, Wilfried, m. Ang., Hamm — Haus Ferienglück
Schröder, Jürgen, Bielefeld — Friedrichstr. 26
Sander, Ursula, m. Ang., Westerstede — Haus Kubi
Schmidt-Kichat, Dagmar, m. Ang., Ratingen — Haus Weierts
Schmecht, Dietrich, m. Ang., Düsseldorf — Kaiserstr. 2
Steeger, Karl, m. Ang., Essen — Oderstr. 2
Schulze, Heinz-H., m. Ang., Werstedt — Haus Etzold
Brettnr, Elfriede, m. Ang., Hamburg — Gästehaus Extra
Schürmann, Otmarr, m. Ang., Lennestadt — Am Fischerhafen 3
Schmalen, Walter, m. Ang., Köln — Haus am Deich
Steeemanns, Annette, m. Ang., Lüdenscheid — Nordhelmstr. 47
Sawitzki, Gerhard, m. Ang., Neukirchen — Stirn, Birkenweg
Schweppe, Richard, m. Ang., Bad Salzuflen — Emsstr. 15
Sambale, Willy, m. Ang., Osnabrück — Weserstr. 9
Tütze, Manfred, m. Ang., Geyen — Nordhelmstr. 9
Thomas, Rosmarie, m. Ang., Wattenscheid — Emsstr. 18
Teipel, Johann, m. Ang., Dortmund — Hotel am Damenpfad
Thomas, Karl, Pulheim — Camping Booken
Tilgert, Hermann, m. Ang., Düsseldorf — Lippestr. 3
Tüttelmann, Fritz, m. Ang., Iserlohn — Luisenstr. 12
Tempel, Katharina, m. Ang., Dortmund — Rheinstr. 17
Tiemann, Gerhard, m. Ang., Endtebrück — Haus Rode
Tapken, Gabriele, Essen — Mitschner, Damenpfad
Tieck, Hilka, m. Ang., Bad Breisig — Nordhelmstr. 29a
Trautmann, Magdalena, m. Ang., Wiesbaden — Pension Schubert
Thimm, Werner, m. Ang., Wuppertal — Mainstr. 22
Thönes, Friedhelm, m. Ang., Wiehl — Haus Sonnenborn
Taszka, Friedhelm, m. Ang., Senden — Camping Um Ost
Tiedemann, Veronika, m. Ang., Herford — Elbestr. 16a
Tauscher, Dieter, m. Ang., Waltrop — Rheinstr. 15
Thomas, Helene, Kreuzan-W. — Hotel am Kurplatz
Tewes, Heinz, m. Ang., Essen — Hochhaus A
Twiehaus, Hanna, m. Ang., Osnabrück — Pension Seeadler
Twellmeyer, Mimi, m. Ang., Langenhagen — Kirchstr. 11
Volk, Gerhard, m. Ang., Weinstadt — Nordhelmstr. 9a
Voitel, Dietmar, m. Ang., Essen — Mühlenstr. 6
Voigt, Werner, m. Ang., Berlin — Strandvilla Lührs
de Vries, Jan, m. Ang., Emden — Camping Um Ost
Valentin, Fritz, m. Ang., Sprockhövel — Haus Rieger
Wilde, Heinrich, m. Ang., Dülmen — Haus Kriegsman
Wesselmann, Josefine, m. Ang., Erfstadt — Am Schirrhof 6
Westphal, Irma, m. Ang., Emden — Haus Daheim
Wick, Peter, m. Ang., Düsseldorf — Haus Leichte Brise
Wiesener, Alfons, m. Ang., Tönisvorst — Pension Cäcilie
Wohnig, Ursula, m. Ang., Ganderkesee — Haus Inge
Wolfersmann, Walter, m. Ang., Schwabach — Damenpfad 15
Wenking, Joachim, Dortmund — Kurhotel Kaiserhof
Wienands, Hilde, m. Ang., MG-Wickrath — Haus Westend
Wermter, Manfred, m. Ang., Dorsten — Camping Um Ost
Wegner, Bruno, m. Ang., Walldbröl — Hotel Rheinischer Hof

Wahle, Ingrid, Opladen — Haus Margarete am Meer
Wessels, Hermann, m. Ang., Münster — Marienstr. 21
Westhoff, Irmgard, m. Ang., Troisdorf — Haus Waterkant
Wolf, Irmgard, Recklinghausen — Halemstr. 18
Webeler, Bernd, m. Ang., Königsdorf — Kurhotel Kaiserhof
Wieting, Anne, Oldenburg — Camping Um Ost
Weinhold, Siegfried, m. Ang., Taunusstein — Golf-Hotel
Welsch, Günter, m. Ang., Duisburg — Golf-Hotel
Witte, Günther, m. Ang., Paderborn — Haus Kubi
Will, Hans, m. Ang., Bad Driburg — Oderstr. 11
Wimmers, Hans, m. Ang., Emmerich — Hotel Metropol
de Wendt, Brigütte, m. Ang., Mülheim — Rheinstr. 19
Wagner, Ilse, m. Ang., Dortmund — Richthofenstr. 7
Woesler, Winfried, Dr., m. Ang., Dülmen — Bruns Hotel
Wischmeier, Erich, m. Ang., Bochum — Haus Iderhoff
Wengler, Helmut, m. Ang., Baunatal — Pension Meeresleuchten
Wedel, Gerhard, m. Ang., Essen — Gartenstr. 32
Wölfel, Joachim, m. Ang., B.-Rüdingen — Marienstr. 14
Wrobel, Alfred, m. Ang., Westerholt — Haus Waldblick
Wille, Ingrid, Dortmund — Schmiedestr. 8
Weyand, Eckhard, m. Ang., Reutlingen — Frisiastr. 20
Wülfrath, Renate, m. Ang., Wuppertal —
Wimmer, Rudi, m. Ang., Nußloch — In den Dünen 18c
Wilke, Christine, Kassel — Fleetjer, Mühle
Willing, Stephanie, Neuenkirchen — Strandvilla Fortuna
Westerfeld, Regina, Tengen — Haus Maro
Wolke, Rolf, m. Ang., Friedrichsfeld — Camping Um Ost
Weinard, Margarete, m. Ang., Saarlouis — Friedrichstr. 17
Wagner, Volker, Dr., m. Ang., Lemgo — Hochhaus B
Weinbrenner, Christel, Weitefeld — Tannenstr. 2
Wechel, Otto, m. Ang. — Herrenpfad 16
Walter, Margret, m. Ang., Wesel — Haus Hellmuth
Wilden, Hildegard, m. Ang., Köln — Kurhotel Norderney
Winkler, Klaus, m. Ang., B.-Gladbach — Elbestr. 17a
Wilke, Rainer, m. Ang., Essen — Haus Daheim
Wenger, Gisela, Münster — Haus Antje
Wörner, Ingeborg, B.-Oschelbronn — Haus Antje
Wolf, Elfriede, Krombach — Strandhotel Germania
Zander, Willi, M.-Gladbach — Kurhotel Kaiserhof
Zander, Joachim, m. Ang., Duisburg — Benekestr. 3
Zinke, Hanna, Bremen — Haus Hellmuth
Zordick, Günther, m. Ang., Gensbach — Park-Hotel
Zielke, Jonny, m. Ang., Castrop-Rauxel — Nordhelmstr. 72
Zawisla, Franz, m. Ang., Burscheid — Südhoffstr. 21
Zuschlag, Heinrich, m. Ang., Gelldorf — Jann-Berghaus-Str. 44a

Angemeldet bis zum 22. Juli 1975

Amedick, Anton, m. Ang., Paderborn — Benekestr. 52
Aretz, Eckhard, m. Ang., Solingen — Hotel Pique
Andersen, Hans, Bensberg — Wiedaschstr. 35
Albert, Simon, m. Ang., Bochum — Haus Möbus
Altevers, Thea, Meppen — Hotel Metropol
Angott, Hildegard, m. Ang., Hamm — Haus Bettina
Brass, Annemarie, Bensberg — Mainstr. 5a
Brausen, Monika, m. Ang., Wuppertal — Nordhelmstr. 47
Brandes, Willi, Dormagen — Nordhelmstr. 29
Bussmann, Eduard, m. Ang., Senden — Oderstr. 12
Backhaus, Horst, m. Ang., Hattingen — Strandvilla Feodora
Bergmann, Josef, m. Ang., Fokheim — Haus Sylvia



„Zur Mühle“

Ostfriesische
Teestube

Telefon 3360

Inh. Hanna Schultz

Ein reizvolles Besuchsziel besonderer Art bietet die
TEESTUBE in der einzigen ostfriesischen INSELMÖHLE

Täglich ab 14.00 Uhr geöffnet

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS

DORTMUNDER UNION BIER



Das beliebte Ausflugsziel zu jeder Jahreszeit
Restaurant und Café „Am Flugplatz“

im neuen Empfangsgebäude des Norderneyer Flugplatzes - Ruf (04932) 3128

CLARISSA und WOLFGANG STEINLANDT

Modern und behaglich - Gepflegte Speisen und Getränke in großer Auswahl

Kuchen aus eigener Herstellung



Baucks, Margret, m. Ang., Pelkum — Wiedaschstr. 23
 Bergmeyer, Otto, m. Ang., Rheine — Schulzenstr. 6
 Burst, Hans, m. Ang., Bielefeld — Waldweg 14
 Berthold, Wolfgang, m. Ang., Düsseldorf — Kurhotel Kaiserhof
 Baerwein, Hildegard, Münster — Benekestr. 51
 Blaskowitz, Wilhelm, m. Ang., Niederembt — Südhofsstr. 2
 Böhnig, Hans-Gerhard, m. Ang., Goslar — Marienstr. 14
 Bremsch, Helga, Verl — Maybachstr. 35
 Bindan, Anne, m. Ang., Bremen — Nienburgstr. 11
 Breitenbach, Ingrid, m. Ang., Siegen — Marienstr. 21
 Bitter, Hans, m. Ang., Herzogenaurach — Haus Waterkant
 Belger, Johannes, m. Ang., Bietigheim — Friedrichstr. 29
 Bernhardt, Oswald, m. Ang., Troisdorf — An der Mühle 4
 Brinkmann, Anke, Sprockhövel — Camping Um Ost
 Bösche, Klaus, m. Ang., Braunschweig — Haus Berghaus
 Bertz, Waltraud, m. Ang., Bochum — Gartenstr. 26a
 Bohse, Sigrid, m. Ang., Attendorf — Tollestr. 7
 Boxen, Johann, m. Ang., Duisburg — Park-Hotel
 Buchinsky, Sigrid, Düsseldorf — Haus Waterkant
 Berghausen, Trude, Bonn — Wiedaschstr. 35
 Behr, Rudolf, m. Ang., Wedel — Friedrichstr. 28
 Baumann, Joachim, m. Ang., Berlin — Haus Bodenstab
 Bogedan, Siegmund, m. Ang., Hattingen — Haus Westend
 Becker, Irmgard, Dortmund — Haus Kriegsmann
 Barrarino, Margot, m. Ang., Mühlendorf — Hotel Pique
 Blombecker, Heinz, Hamm — Friedrichstr. 35
 Cassens, Friedrich, m. Ang., Gütersloh — Camping Um Ost
 Christfreund, Klaus, Dortmund — Hotel Bruns
 Conen, Norbert, m. Ang., Osnabrück — Camping Um Ost
 Czeskowski, Ilse, Delmenhorst — Ferienhaus Strüp
 Denner, Waltraud, m. Ang., Düsseldorf — Gartenstr. 48
 Deitelhoff, Alfons, m. Ang., Soest — Camping Um Ost
 Drews, Wilhelm, Steinhagen — Schuchardts Hotel
 Diehl, Margret, m. Ang., Burbach — Camping Booken
 Drees, Günter, m. Ang., Ennepetal — Kurhotel Norderney
 Dombrowski, Heinz, Dr., m. Ang., Kassel — Europäischer Hof
 Dietrich, Johannes, m. Ang., Marl — Südhofsstr. 11
 Dubke, Wolfgang, Schöningen — Haus Waldfrieden
 Dischereit, Klaus-Peter, m. Ang., Northeim — Haus Getzlaff
 Dietrich-Hahn, Erich, m. Ang., Siegen — Haus Hellmuth
 Dieckhoff, Wilhelm, Euskirchen — Strandvilla Scheinemann
 Eikenhorst, Ewald, m. Ang., Rahden — Camping Um Ost
 Einöder, R., Köln — Camping Um Ost
 Erfmann, Reiner, Nordwalde — Haus Dünenrose
 Ebker, Fritz, Detmold — Hotel Rheinischer Hof
 Emonts, Karl-Heinz, m. Ang., Köln — Camping Um Ost
 Fingerle, Elisabeth, Düsseldorf — Hotel Metropol
 Frenthert, Gertrud, m. Ang., Borghorst — Fröhlich, Luciusstr.
 Fahr, Reinhold, m. Ang., Berlin — Oderstr. 14
 Feuerhake, Anna, m. Ang., Osnabrück — Haus Georg Rass
 Fischer, Karl, m. Ang., Aurich — Haus Waterkant
 Frohnert, Gerhard, m. Ang., Solingen — Gästehaus Bakker
 Fliedner, Ingrid, Essen — Hochhaus B
 Finke, Rolf, m. Ang., Bielefeld — Benekestr. 12

Göbel, Reinhard, m. Ang., 2518 Br. — Haus Nordland
 Goy, Rainer, m. Ang., Kirchhellen — Winterstr. 23
 George, August, m. Ang., Dortmund — An der Mühle 12
 Granseuer, Peter, Berlin — Mainstr. 9a
 Gättner, Georg, m. Ang., Herzebrock — Janusstr. 16
 Gröne, Johannes, m. Ang., Papenburg — Luisenstr. 6
 Günnewig, Adelheid, Hamm — Haus Gronau
 Gerland, Peter, Dortmund — Hotel Seehof
 Göbel, Klaus, Schöningen — Haus Waldfrieden
 Gross, Ursula, Groß-Gerau — Roonstr. 4
 Graw, Rudolf, m. Ang., Oelde — Friedrichstr. 36
 Gaab, Elgin, B.-Gladbach — Haus Brauer
 Grizza, Josef, m. Ang., Recklinghausen — Camping Um Ost
 Granath, Hans, m. Ang., Hagen — Hotel-Pension Abegg
 Griese, Reinhold, m. Ang., Lennestadt — Haus Südblick
 Hülser, Susanne, Braunlage — Haus Fischer
 Harten, Evelin, Hamburg — Haus Leichte Brise
 Höfle, Beate, m. Ang., Darmstadt — In den Dünen 18c
 Heime, Heinrich, Dr., m. Ang., Krefeld — Am Leuchtturm 7
 Horst, Brigitte, m. Ang., Herford — Haus Westend
 Hennemeyer, Heinz, m. Ang., Hannover — Tannenstr. 3
 Heidemann, Heinz, m. Ang., Bielefeld — Frisiastr. 25a
 Hencke, Otto, m. Ang., Köln — Rheinstr. 35
 Hühmann, Walter, Dr., Moers — Kaiserstr. 18
 Horst, Christel, m. Ang., Löhne — Strandvilla Therese
 Hirschburger, Paul, m. Ang., Reutlingen — Im Gewerbegebiet 7
 Husch, Hilde, m. Ang., Schloßborn — Mühlenstr. 2
 Holweg, Werner, m. Ang., Wuppertal — Nordhelmstr. 28
 Hesemann, Josefa, m. Ang., Lohe — Hotel Haus am Meer
 Heintzen, Hans-Erich, m. Ang., Essen — Im Gewerbegebiet 17
 Habrock, Ruth, Sassenberg — Maybachstr. 35
 Heinzelmann, Kurt, m. Ang., Moers — Nase, Am Leuchtturm
 Harsdorf, Gerda, Batenhorst —
 Heising, Hans-Joachim, m. Ang., Ahrensburg — Ellernstr. 10
 Hommes, Bernardes, m. Ang., Hearlem — Camping Um Ost
 Hoffmann, Ursula, m. Ang., Bochum — Hochhaus A
 Hübenenthal, Christoph, m. Ang., Neuenrade — Winterstr. 3
 Höpfner, Holger, Schüttorf — Lippestr. 18
 Horkenbach, Gerd, m. Ang., Solingen — Herrenpfad 10
 Haastert, Wilhelm, m. Ang., Königsdorf — Pension Viktoria
 Holtrup, Claus, m. Ang., Münster — Damenpfad 24
 Henatsch, Erika, Dormagen — Haus Südblick
 Hafner, Rosemarie, m. Ang., Offenbach — Hotel Metropol
 Huesmann, Hildegard, m. Ang., Hauenhorst — Domäne Tünnbaak
 Hiecke, Rudolf, m. Ang., Kassel — Haus Daheim
 Hutzfeld, Hermann, m. Ang., Hamburg — Am Fischerhafen 16
 Hopf, Werner, m. Ang., Obrigheim — Pension Viktoria
 Hurlin, Haimo, Bochum — Nordhelmstr. 33
 Imoehl, Edith, m. Ang., Ganderkesee — Herrenpfad 21
 Ibel, Christel, m. Ang., Meylan — Haus Waterkant
 Jung, Rudi, m. Ang., Kathrinshagen — Elbestr. 15
 Jessgarz, Edelgard, m. Ang., Heme — Nordhelmstr. 28
 Just, Wilfried, m. Ang., Dortmund — Haus Johanna
 Jung, Lotte, Dortmund — Haus Insulaner

Grillstübchen Mai

an den Tennisplätzen - Telefon 472

bekannt

für schnelle Bedienung

beliebt

wegen schmackhafter Speisen
in reichhaltiger Auswahl

gerne besucht

wegen seines preiswerten Angebots

Unsere Spezialität:

STEAKS und HÄHNCHEN VOM GRILL

Öffnungszeiten: durchgehend von 11.30 bis 19.30 Uhr
dienstags Ruhetag

Im Ausschank



GERMANNIA
pils
 2000

Unter gleicher Leitung:

HAUS MAI Elbestraße 16

Komfortable Ferienwohnungen — ganzjährig geöffnet



Reiten auf Norderney

FN-anerkannter Fachbetrieb

Täglich Ritte am Strand und durch die Dünen für Anfänger und Fortgeschrittene. — Reiten in der Halle (20 x 40 m). Möglichkeit z. Erwerb d. Reiterabzeichens.

Für Ihre mitgebrachten Pferde stehen erstklassige Pensionsboxen zur Verfügung.

MEIEREI

RESTAURANT UND CAFÉ

5 Minuten vom Strand entfernt — Telefon (0493) 2294



Es wohnt sich gut in den Häusern

HOTEL AM DAMENPFAD – PENSION JANSSEN Damenpfad

HOTEL RHEINISCHER HOF im Ortszentrum

APPARTEMENTHAUS „REICHSADLER“ Luisenstraße 12

HAUS ÄNNCHEN – FERIENHAUS

Kirchstraße

Jann-Berghaus-Straße 84

FERIENWOHNUNGEN „LIEKEDELER“ Kirchstraße 24

mit Meerwasser-Schwimmbad und Sauna

Schwimmbadbenutzung für alle Übernachtungsgäste der Creutzenberg-Betriebe

Jaegers, Adelgunde, m. Ang., Duisburg — Hotel Haus am Meer
 Jeske, Hannelore, B.-Gladbach — Haus Brauer
 Jahnke, Hedwig, m. Ang., Forbach-R. — Luisenstr. 25
 Kuppe, Gertrud, m. Ang., Essen — Haus Elisabeth
 Knöfler, Ralf, m. Ang., Hamburg — Dorenbusch, am Kap
 Keuser, Susanne, m. Ang., Witten — Emsstr. 18
 Kaup, Josef, m. Ang., Heessen — Haus Silbermöwe
 Kopp, Bernd, m. Ang., Lüdenscheid — Hotel Hanseatic
 Knauer, Ilse, Hannover — Kreuzstr. 8
 Knabenschuh, Hilde, Gladbeck — Ellernstr. 7
 Knüppel, Edith, Braunschweig — Am Busbahnhof 4
 Kronke, Gerda, Wohlfahrt — Tannenstr. 8a
 Kirchhöfer, Reinhold, Baden-Baden — Hotel Rheinischer Hof
 Kaune, Werner, m. Ang., Detmold — Rheinstr. 13
 Koslowski, Ewald, m. Ang., Witten —
 Kückelmann, Marianne, m. Ang., Gladbeck — Luisenhof
 Klassen, Harro, m. Ang., Dortmund — Mühlenstr. 9
 Knehaus, m. Ang., Hombruch — Wedelstr. 9
 Kemps, Barbara, m. Ang., Stadtlohn — Gartenstr. 26
 Klockerbush, Heinz, m. Ang., Ahlen — Benekestr. 44
 Kühne, Ursula, m. Ang., Düsseldorf — Camping Um Ost
 Kern, Günter, m. Ang., Delmenhorst — Camping Um Ost
 Klatt, Werner, m. Ang., Monheim — Oderstr. 3
 Koch, Dagobert, m. Ang., Bünde — Südstr. 18
 Küchen, Hartmut, m. Ang., Bremen — Kaiserstr. 17
 Kammler, Hans, m. Ang., Bünde — Schulzenstr. 29
 Kingeske, Heidi-Evelin, Berlin — Haus Cornelius
 Klaus, Werner, m. Ang., Duisburg — Haus Ennen
 Kirbs, Josef, m. Ang., Hagen — Am Fischerhafen 13
 Lemm, Hermann, m. Ang., Voerde — Nordhelmstr. 86
 Lührmann, Hannelore, m. Ang., Bissendorf — Luisenstr. 12
 Lawatsch, Heinz, Iserlohn — Haus Elisabeth
 Loose, Ingrid, m. Ang., Köln — Haus Düro
 Liebethal, Günter, m. Ang., Hildesheim — Gästehaus Extra
 Leicher, Hubert, m. Ang., Bonn — Ferienhaus Extra
 Lori, Friedhelm, Hagen — Gästehaus Extra
 Cord, Ingrid, m. Ang., Lüdenscheid — Haus Elisabeth
 Leiss-Timmerbrink, Ulrike, m. Ang., Recklinghausen — Villa Eils
 Lamschus, Ute, m. Ang., Emden —
 Leseberg, Dieter, m. Ang., Hildesheim — Pension Exquisit
 Lissner, Hans-Peter, m. Ang., Hohenlimburg —
 Litfin, Gertrud, Düsseldorf — Halemstr. 18
 Linnemann, Ernst, Dr., m. Ang., Ahlen — Kurhotel Norderney
 Lind, Elisabeth, m. Ang., Königsdorf — Pension Kama
 Lauenroth, Michael, m. Ang., Berlin — Lippestr. 19
 Lieder, Alfred, m. Ang., Castrup-Rauxel — Pension Kronenburg
 Lauenstein, Helmut, m. Ang., Springe — Kiefernweg 7
 Laube, Erich, m. Ang., Sonthofen — Moltkestr. 6
 Leue, Erich, m. Ang., Hamburg — Haus Bischoff
 Müller, Klaus, m. Ang., Holzminde — Lüttje Leegde 5
 Markworth, Fr. Maria, m. Ang., Bielefeld — Kaiserstr. 17
 Müller, Rudolf, Dortmund — Schuchardts Hotel
 Myrrhe, Wolfgang, Ratingen — Tannenstr. 8a
 Müller, Hans, m. Ang., Wuppertal — Ellernstr. 10
 Madlehn, Rolf, Porta Westfalica — Marienstr. 12
 Margarete, Walter, Korbach — Marienstr. 14
 Madlehn, Renate, m. Ang., Porta Westfalica — Marienstr. 12
 Mahnke, Peter, m. Ang., Buchholz — Haus Schöneweg
 Maschenka, Kurt, m. Ang., Bad Schönborn — Haus Windrose
 Mülschewsky, Gerda, m. Ang., Berlin — Damenpfad 16
 Mass, Liesele, m. Ang., Köln — Kiefernweg 7
 Müller, Jutta, m. Ang., Stuttgart — Jann-Berghaus-Str. 38
 Möckering, Erich, m. Ang., Bielefeld — Friedrichstr. 35
 Meyer, Manfred, m. Ang., Westerkappeln —
 Müh, Reiner, m. Ang., Tübingen — Strandvilla Eils
 Messinger, Paul-Georg, m. Ang., Oelde — Waldweg 7
 Meier, Wena, m. Ang., Osnabrück — Logierhaus Neunaber
 Münch, Susanne, Köln — Camping Um Ost
 Michels, Hans, m. Ang., Höxter — Hotel Metropol
 Neuwirth, Hermann-Josef, m. Ang., Essen — Im Gewerbelände
 Neigenfind, Burkhard, m. Ang., Lage — Camping Um Ost
 Nie, Hans H., m. Ang., Böblingen — Dr. Denecke
 Noack, Erwin, m. Ang., Marbach — Haus Iderhoff
 Neubauer, Oskar, Bochum — Camping Booken

Maronzek, Marta, Oldenburg — Frisiastr. 24
 Nowstry, Alfred, m. Ang., Detmold — Camping Um Ost
 Naebert, Gerda, m. Ang., Kronshagen — Ellernstr. 11
 Oelpke, Horst, m. Ang., Berlin — Nordsee-Haus
 Oberste, Wilhelm, m. Ang., 446 G. — Luciusstr. 3
 Ogenroth, Maria, m. Ang., Rheinberg — Birkenweg 8
 Osterhold, Günter, m. Ang., Bad Oeynhausen — Poststr. 1
 Oye, Krista, m. Ang., Münster — Hotel Metropol
 Otten, Karl-Heinz, m. Ang., Herdelke — Elbestr. 19a
 Ordelheide, Claus, m. Ang., Gütersloh — Am Januskopf 3
 Peltel, Hedwig, Beckum — Jann-Berghaus-Str. 1
 Pfenning, Günther, m. Ang., Duisburg — Camping Um Ost
 Peikert, Wilhelm, m. Ang., Dortmund — Villa Norderney
 Paul, Elisabeth, m. Ang., Hamm — Haus Gronau
 Pauck, Dorothee, Bünde — Haus Fischer
 Päsler, Heinz, m. Ang., Bremen — Luisenstr. 34
 Pelka, Ronald, Arnsberg — Damenpfad 23
 Peuckert, Karin, m. Ang., Stommeln — Marienstr. 12
 Prolle, Walter, m. Ang., Seelze — Dorenbusch, am Kap
 Praneke, Edmund, Dr., m. Ang., Bad Oeynhausen — Gartenstr. 30
 Plöger, Kurt, m. Ang., Lemgo — Hotel Rheinischer Hof
 Postel, Kurt, Köln — Wiedaschstr. 35
 Preis, Hannelore, m. Ang., Bonn — Tollestr. 7
 Pohl, Carl-Benno, m. Ang., Dorsten — Haus Elisabeth
 Quasdorf, Karl-Heinz, m. Ang., Bremen — Kampstr. 9
 Rose, m. Ang., Höxter — Hotel am Damenpfad

Ihrer Gesundheit zuliebe
 täglich
 Meeres T I E F wasser
 trinken



Fragen Sie nach **BIOMARIS**
 in der Trinkkurhalle von Norderney
 neben dem Wellenbad
 im Georgsgarten

Richter, Jochen, m. Ang., Stuttgart — Heinrichstr. 10
 Röhl, Gerd, Dr., Düsseldorf — Hotel Haus am Meer
 Ratensperger, Ingrid, Meerbusch — Sparkasse
 Röttger, Hans, Prof., m. Ang., Recklinghausen — Hotel Kaiserhof
 Rebe, Sabine, Braunlage — Haus Fischer
 Reddig, Willi, m. Ang., Arnsberg — Südhoffstr. 21
 Rosenau, Uwe, m. Ang., Hamburg — Zilles
 Richter, Friedel, Wuppertal — Hotel am Damenpfad
 Raabe, Achim, m. Ang., Freiburg — Goebenstr. 4
 Roedel, Wolfgang, Offenbach — Jugendherberge
 Rüter, Andreas, Bad Oeynhausen — Haus Mindermann
 Reek, Jutta, m. Ang., Hannover — Rheinstr. 28
 Reiss, M.-Elisabeth, m. Ang., Emden — Villa Norderney
 Radzik, Ernst, m. Ang., Bochum — Hotel-Pension Abegg
 Rogge, Walter, m. Ang., Gütersloh — Haus Christa, Damenpfad
 Rüschenbaum, Alfons, Neheim-Hüsten — Haus Daheim
 Reinking, Hedwig, m. Ang., Hüllhorst — Marienstr. 3
 Riefenstahl, Edith, Gladbeck — Düne 13
 Regh, Gerta, m. Ang., Euskirchen — Strandvilla Scheinemann
 Risse, Wilfried, m. Ang., Eschweiler — Haus Aggen
 Ruger, Horst, m. Ang., Hagen — Im Gewerbelände 33
 Riethausen, Günter, m. Ang., Sünth — Marienstr. 23
 Ringleb, Günter, Dr., m. Ang., Neuss — Nordsee-Haus
 Richters, Hugo, m. Ang., Berlin — Luisenstr. 18

Suchen Sie während Ihres Feriaufenthaltes
 eine preiswerte, gutbürgerliche
SPEISEGASTSTÄTTE . . . ?

Dann besuchen Sie das Restaurant

Zur gemütlichen Klaus

Bes.: Fritz Visser

Jann-Berghaus-Straße 23, gegenüber der Volksschule
 Telefon (04932) 2367

Lotto – Toto

Annahmeschluß: Donnerstags

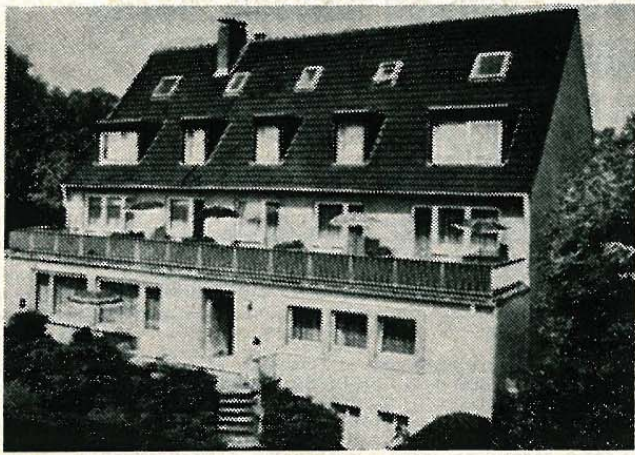
TIMEX-Uhren

WINTERSTRASSE 14

Ecke Jann-Berghaus-Straße

VILLA ERIKA AM KURPLATZ

ERIKA WEISBRODT



Das neuerbaute Gästehaus garni im Kurzentrum modern und komfortabel

bevorzugt für Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren
Zimmer mit Bad, Dusche, WC und Telefon (Selbstwahl)
SONNENTERRASSE

Hausprospekt

Telefon (04932) 3061/3062

Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Bremen - Norderney



Wir bieten Ihnen
**Original-Speisen
und -Getränke**
aus Jugoslawien und
der ungarischen Puszta
bei flackerndem
Kerzenschein und
intimer Atmosphäre

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
ist ein Besuch unseres Hauses
in dieser nicht alltäglichen Umgebung

Täglich geöffnet von **11 - 14 Uhr** und **17 - 1 Uhr** nachts

Bittär schäaen!

Reike, Margot, m. Ang., Castrop-Rauxel — Kreuzstr. 14
Rademacher, Josef, m. Ang., Waltrop — Haus Heuer
Röhr, Klaus, m. Ang., Walsdorf — Hotel Düsseldorf Hof
Salmann, Josefa, Hagen — Haus Meyenburg
Schüler, Peter, m. Ang., Westerstede — Lippestr. 5
Schürmann, Helene, m. Ang., Hagen — Haus Meyenburg
Schneemilch, Gretel, m. Ang., Stuttgart — Oderstr. 4
Stöber, Margarete, Dortmund — Schuchardts Hotel
Struuz, Martin, m. Ang., Recke — Pension Meeresleuchten
Stangler, Josef, m. Ang., Oberhausen — Birkenweg 15
Schiffer, Jakob, m. Ang., Recklinghausen — Birkenweg 15
Sjosten, Johanna, Freiburg — Goebenstr. 4
Stork, Heinrich, m. Ang., Bad Oeynhausen — Rheinischer Hof
Schulze-Beikel, Hildegard, Lüdinghausen — Haus Hellmuth
Schumacher, Gerhard, m. Ang., Lüdenscheid — Pauls, Janusstr.
Schumacher, Marina, Lüdenscheid — Haus Bodenstab
Schulze, Erich, m. Ang., Metelen — Schulzenstr. 9
Schöttler, Willi, m. Ang., Münster — Nordhelmstr. 84
Schäche, Werner, m. Ang., Krebeck — Camping Um Ost
Selchow, Lucie, Berlin — Strandvilla Lührs
Scholle, Günter, m. Ang., Hagen — Gästehaus Extra
Schmack, Anni, Korbach — Marienstr. 14
Steinbrecher, Erich, m. Ang., Porta Westfalica — Benekestr. 50
Siemer, Annegret, Cloppenburg — Im Gewerbegebiet 7
Sparenborg, Georg, m. Ang., Duisburg — Hochhaus A
Söntgerath, Werner, m. Ang., Essen — Kiefernweg 11
Schmidt, Eva, Velbert — Haus Annette
Schwanitz, H., m. Ang., Ahlen — Damenpfad 19
Spiekerkötter, Helga, m. Ang., Bielefeld — Villa Irene
Slottko, Edith, Dortmund — Wedelstr. 9
Sauren, Helga, m. Ang., Jülich — Haus Reinoldus
Sunkler-Geise, Edith, m. Ang., Horn — Seehospiz
Schlabach, Hermann, m. Ang., Bad Berleburg — Camping Um Ost
Schriever, Paul Gerhard, Dr., m. Ang., Kierspe — Hochhaus A
Scheibler, Albert, Prof., m. Ang., Köln — Pension Viktoria
Stöwe, Karl, m. Ang., Spenge — Jann-Berghaus-Str. 17
Stehling, Thomas, m. Ang., Timmendorfer Strand — Kreuzstr. 8
Schmidt, Hans Georg, m. Ang., Hilchenbach — Villa Fresena
Stadtländer, Dr., Neustadt — Strandvilla Eils
Schießer, Herbert, m. Ang., Hagen — Hotel-Pension Abegg
Schadde, Gerhard, m. Ang., Obermehnen — Moltkestr. 6
Sander, Rosemarie, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Treßler, Axel, m. Ang., Kückelhoven — Hotel Hanseatic
Thiemann, Wolfgang, m. Ang., Ergste — Südhoffstr. 6

Tetzlaff, Wilma, Ahrenburg — Haus Nordland
Tacke, Anna, Bocholt — Bruns Hotel
Thülig, Alfred, m. Ang., Beckum — Langestr. 33
Trienke, Horst, Schwerte — Haus Elisabeth
Thiel, Helga, Oldenburg — Haus Annette
Thormann, Johannes, m. Ang., Bad Driburg — Rheinstr. 28
Thümmel, Otto H., m. Ang., Fellbach — Tollestr. 6
Ulliczuy, Wilhelm, Hannover — Jann-Berghaus-Str. 47
Usspurwies, Hans-Werner, m. Ang., Sprockhövel — Langestr. 14
Vogt, W., Steinhagen — Schuchardts Hotel
Vossloh, Herbert, m. Ang., Lüdenscheid — Kurhotel Norderney
Voss, Uwe, m. Ang., Düsseldorf — Haus Elisabeth
Voßwinkel, Friedrich, m. Ang., Lüdinghausen — Am Weststrand 6
Voß, W., m. Ang., Lüdinghausen — Halemstr., Bodenstab
Vogelsang, Margot, Dortmund — Haus Nordland
Werrelmann, Helmut, m. Ang., Jülich — Marienstr. 20a
Wagener, H.-H., Dr., m. Ang., Junkersdorf — Haus Daheim
Wenker, Bernhard, m. Ang., Gronau — Hotel-Pension Pfeiffer
Werden, Hans, m. Ang., Übach-P. — Haus Bischoff
Wahle, Walter, m. Ang., Blomberg — Weserstr. 14
Wener, Anne, Köln — Camping Um Ost
Werft, Irmgard, m. Ang., Wickede — Damenpfad 19
Westerberg, Otto, Dr., m. Ang., Essen — Nordsee-Haus
Wanke, Friedrich, m. Ang., Söchtenau — An der Schanze 11
Wagner, Helmut, R., m. Ang., Essen — Haus am Meer
Wissing, Ludwig, m. Ang., Emsdetten — Maybachstr. 34
Wattendorff, Ludwig, Münster — Hotel Rheinischer Hof
Wenzel, Klaus, Frankfurt — Maybachstr. 13
Wibbeling, Gertrud, Lünen — Pension Viktoria
Weber, Ralph, Sohren — Haus Waterkant
Wagner, Manfred, m. Ang., Weimheim — Villa Erika
Werner, Heinz, m. Ang., Celle — Richthofenstr. 6
Weeg, Johanna, Ahe — Haus Südblick
Weigelt, Siegfried, m. Ang., Sulingen — Haus Harzburg
Weber, Friedrich, m. Ang., Lingen — Kurhotel Kaiserhof
Wenker, Horst, Prof., m. Ang., Berlin — Strandhotel Belvedere
Wagner, Karl-Heinz, m. Ang., Hüttenberg — Pension Meeresstrand
Zellke, Edwin, m. Ang., Hilden — Richthofenstr. 3
Zimmermann, Margrit, Plettenberg — Rheinstr. 23
Zieseniss, Helmut, m. Ang., Göxe — Haus Westend
Ziehmer, Marlene, m. Ang., Krefeld — Friedrichstr. 14
Zuther, Edith, Dortmund — Haus Dutschke
Zöllner, Werner, m. Ang., Lübeck — Kreuzstr. 14
Zell, Werner, m. Ang., Wesel — Ellernstr. 14

Kaiserhof - Keller

Schänke, Restaurant, Tanzgaststätte

BISMARCKSTRASSE

RUF 2310

Kultivierte Inselgastlichkeit allein, zu zweit oder in geselliger Runde, sich wohlfühlen und entspannen

in gepflegter Atmosphäre, bei guter Küche, erstklassigem Service

MITTAGSTISCH — SPEZIALITÄTEN VOM HOLZKOHLENGRILL — Kinderkarte — Diät — Außer-Haus-Service
Lunch-Pakete für den Strand

Ab 20.00 Uhr spielt „CHARLY“ flotte Tanzmusik

Willkommen im Nordseeheilbad Norderney



Doornkaat

Heißgeliebt und kalt getrunken

Sie sind in der Heimat des Doornkaat. Seine Adresse lautet: Doornkaat Aktiengesellschaft, Norden/Ostfriesland. Doornkaat gehört zu dieser Landschaft wie das Meer und die Inseln. Genießen Sie auch hier seinen mild-würzigen Geschmack! Dazu wünscht Ihnen Doornkaat eine gute Erholung und einen schönen Urlaub.



Kur-Informationen

Kurmittel

Meeresklima und Meerwasser: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zufluss von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerläßliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

Anwendungen:

Luftbäder führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

Kalte Meeresbäder bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar.

Warme Meeresbäder (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 % mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

Meerwasser-Inhalationen können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen **Inhalatorium** als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

Meerwasser-Trinkkuren sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

Meeresschlick-Anwendungen. Aus jahrhundertealten, mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

Saunabäder. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

Zusätzliche Einrichtungen: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Strandbäder

Das Baden in der See ist nur innerhalb der festgesetzten Badezeiten und an den von der Kurverwaltung überwachten und durch rote Signalfahnen abgesteckten Badeplätzen statthaft. Hier badet man unter der Aufsicht erfahrener Schwimmmeister und Rettungsschwimmer. Die Sicherheit der Kurgäste erfordert allerdings auch an diesen Plätzen, daß den Anordnungen des Personals unbedingt Folge geleistet wird. Außerhalb der bekanntgegebenen Badezeiten, sowie an allen anderen unbewachten Strandstrecken, ist das Seebaden verboten, und die Kurverwaltung muß jede Haftung bei irgendwelchen Unfällen ablehnen. Das Mitbringen von **Hunden** an den Strand kann mit Rücksicht auf andere Kurgäste — insbesondere auch auf spielende Kinder — und auf die Sauberhaltung des Strandes gemäß Anweisung der **Gesundheitsbehörde nicht gestattet** werden. **Für Gäste mit Hunden ist eine Strandstrecke** neben dem Ostbad „Weiße Düne“ abgeteilt. Zur Vermeidung von Streitigkeiten mit anderen Gästen bitten wir alle Hundebesitzer, sich auf diese Strandstrecke zu beschränken. **Auf der Strandpromenade und in den Kuranlagen sind Hunde stets an kurzer Leine zu führen.**

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur badeärztlichen Behandlung“ nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen. Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis zum 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen ortsgebundener Kurmittel

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzuweckmäßiger Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der „**Berufsordnung für die deutschen Ärzte**“ (in der vom 59. Deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: **„Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgehen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.“** Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „**Ausschuß für Meeresheilkunde**“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu 37 Grad Temperatur.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgte das Staatsbad Norderney im Interesse der Kurgäste und Patienten des Kurmittelhauses.

Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

Angelfischerei: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung für DM 5,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

Fahrrad- und Kinderkarrenverleih in verschiedenen Geschäften.

Freizeit-Center am Birkenweg: Spiel und Sport für jung und alt. Täglich ab 9 Uhr durchgehend geöffnet. Tel. (04932) 2858.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

Gymnastik: Tägl. am Strand. Mehrmals wöchentl. i. Kurmittelhaus.

Hallentennis: Sportheim, An der Mühle.

Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln, Festlandsausflüge täglich mit Schiff und Bahn nach Emden: Abfahrt- und Abflugzeiten siehe an anderer Stelle im „Badekurier“.

Inselwanderungen: Ein Prospekt über die beschilderten Norderneyer Wanderwege ist bei der Kurverwaltung erhältlich.

Kegeln: Sportheim, An der Mühle.

Lauffreff: Trimm-Trab für jedermann jeden Freitag von 19.00 bis 20.00 Uhr. Ablauf: Sportplatz an der Mühle.

Leuchtturm: Abfahrten vom Busbahnhof.

Massagen: Erich Adler, Langestr. 19, Tel. 3365 - Winfried Alexander, Georgstr. 1, Tel. 3067 - Toni Elbe, Kampstr. 9, Tel. 2235 - Reinhard Sawitzki, Kampstr. 9, Tel. 3019.

Minigolf: Kaiserwiese, Minigolfplatz am Birkenweg und am Flughafen-Restaurant (Bülow-Allee).

Reiten: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte. Norderneyer Reitsportgemeinschaft, Lippestraße 19. Täglich Ausritte. - G. Harms, Domäne „Tünnbak“. Täglich Ausritte.

Segel- und Motorbootführerscheine: Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz. **Segeln** auch stundenweise (Ruf 703).

Sportschießen im Schützenhaus an der Meierei. Luftgewehr, Luftpistole und Zimmerstutzen. Jeden Mittwoch und Freitag ab 20.15 Uhr. Auskunft: Ruf 2665.

Schwimmunterricht: Für Kinder ab 8. Lebensjahr im Meerwasser-Wellenschwimmbad.

Tennis: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

Vogelschutzgebiet: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

Wattwanderungen: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den Plakataushängen zu entnehmen.

Die ganzjährigen Norderneyer Heilanzeigen

Erkrankungen der Luftwege: Chron.-rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre und Bronchien, Bronchiektasen, beginnendes Emphysem. **Allergische Erkrankungen:** Asthma bronchiale, asthmoide Bronchitis, Ekzeme, Nesselsucht. **Hautkrankheiten:** Chronische und Berufs-Ekzeme, Neurodermitis, Furunkulose. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Herzneurosen, Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdruckstörungen, Praesklrose, Hormonale Störungen, Menstruationsstörungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Körper- und Leistungsschwäche, Nachlassen der Arbeitskraft, Anfälligkeit gegen Infekte, Erhöhung der Widerstandsfähigkeit, Umstimmung des Zellstoffwechsels, Rekoneszenz nach Infektionen, Operationen und Sanierungen. **Zusätzliche Indikationen:** Chronische Unterleibsentzündungen, Aufbrauchleiden (Arthrosen) der Gelenke und der Wirbelsäule. **Kinderkrankheiten:** Chronisch-rezidivierende Katarrhe der oberen Luftwege, chron. spastische Bronchitis, Asthma bronchiale, Ekzeme (Neurodermitis), vegetative Diathesen, Blutarmut, konstitutionelle Schwächlichkeit, Unterernährung, Bindegewebsschäden.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

Temp. Meerwasser-Wellenschwimmbad 24° Wassertemperatur
montags bis mittwochs 9.00 - 13.00 15.00 - 17.00 Uhr
donnerstags 9.00 - 13.00 20.00 - 22.00 Uhr
freitags 9.00 - 13.00 15.00 - 17.00 Uhr
sonnabends 9.00 - 13.00 15.00 - 17.00 Uhr
Kassenschluß 1 Stunde vorher. Badekappen erforderlich.

Temp. Meerwasser-Wellenfreischwimmbad
dienstags bis sonntags 10.00 - 13.00 14.00 - 17.00 Uhr
Kassenschluß 1 Stunde vorher. Badekappen erforderlich.
Bei Regenwetter ist das Freibad am Sonntag geschlossen und dafür das Hallenbad geöffnet.

Kurmittelhaus

Ausgabe der Kurmittelkarten

an der Kasse des Kurmittelhauses

montags bis freitags 7.00 - 13.00 Uhr
sonnabends 7.00 - 11.00 Uhr

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen und Massagen

montags bis sonnabends 7.00 - 13.00 Uhr
dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

Inhalatorium

montags bis sonnabends 7.00 - 12.00 Uhr
dienstags und donnerstags 15.00 - 16.30 Uhr

Rauminhalatorium

werktags 9.00 - 12.00 Uhr

Medizinische Fußpflege

dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

Finnische Sauna mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad)

	Damen	Herren
montags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
dienstags	14.30 - 17.00 Uhr	
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.15 - 12.30 Uhr
donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr
freitags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.15 - 12.30 Uhr

Kassenschluß 1 Stunde vorher. Badekappen erforderlich.

Kinderhort (Kurliegehalle am Weststrand)

werktags 9.00 - 12.00 Uhr 14.00 - 17.00 Uhr
sonntags 9.00 - 12.00 Uhr (Aufnahmealter ab 3 Jahren)

BIOMARIS-MeerestIEFWasser

Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten
montags bis freitags 8.30 - 12.00 Uhr 16.00 - 18.00 Uhr
sonnabends und sonntags 9.00 - 12.00 Uhr

Badezeiten am Nord und Weststrand

täglich 10.00 - 12.45 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

Badezeiten am Oststrand „Weiße Düne“ und am FKK-Strand

täglich 10.00 - 15.45 Uhr

Strandkorbvermietung am Nord- und Weststrand und an der Kaiserwiese

täglich 9.00 - 12.45 Uhr 14.00 - 15.45 Uhr

Strandkorbvermietung am Oststrand „Weiße Düne“

täglich 9.30 - 14.00 Uhr

Strandkorbvermietung am FKK-Strand

täglich 10.00 - 15.30 Uhr

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich 9.30 - 22.00 Uhr

Fernsehen im Staatlichen Kurhaus

täglich ab 19.00 Uhr

Heilanzeigen für die Sommerkurzeit

Erkrankungen der Luftwege: Chronische Erkrankungen der Nasen-Nebenhöhlen, chronische Bronchitis. **Allergische Erkrankungen:** Heuschnupfen. **Hautkrankheiten:** Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Chronische, nicht sanierungsfähige Herderkrankungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Erholungsbedürftigkeit. **Kinderkrankheiten:** Chronische Bronchitis, chronische Drüsenentzündungen, lymphatisch-exsudative Diathesen.

Gegenanzeigen

Lungentuberkulose, feuchte Rippenfellentzündung, Lungenabszesse und Zustand nach Lungenoperationen, entzündliche Erkrankungen der Nieren und Harnwege, dekompensierte Herz- und Kreislauf-erkrankungen, akute Infektionskrankheiten, Steinkrankheiten und Basedow.

Norderney von A-Z

- Allergie- und Hautklinik Norderney:** Lippestraße 9-11, Chefarzt Priv.-Doz. Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik. - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche und Bad.
- Ameropa-Reisen:** Reiseleitung Norderney, Kaiserstraße 17 (Hochhaus A), Ruf 2688.
- Amtliches Fundbüro:** Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Ruf Sammelnummer 405.
- Apotheken:** Kur-Apotheke, H. Zimmermann, Kirchstr. 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstr. 12, Ruf 588; Apotheke am Kurplatz, O. Denecke, Adolfsreihe 2, Ruf 2777.
- Badeärzte:** Dr. med. Winkler, Weststrandstraße, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Winterstraße 6, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Luciusstraße 30, Ruf 688; Dr. med. Seslioglu, Städt. Krankenhaus, Block I, Ruf 3618.
- Casino-Kino:** Strandstraße 5, Ruf 2117.
- Deutsche Bundesbahn:** Dienstst. Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäck- und Expreßgutabfertigung. Öffnungszeiten: werktags 7.30-18.00 Uhr, sonn- und feiertags 9.00-12.00 Uhr. Zusätzliche Ausgabezeiten für Reisegepäck: sonntags 14.30-16.00 und 17.45-18.15 Uhr.
- Deutsches Rotes Kreuz:** Vors. Uwe Trost, Ruf 3197, Krankenferntransporte H. Diepenbrock, Ruf 2897.
- Evangelische Generalseh-Kapelle** im Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Benekestraße, Pastor Hermann Flake, Ruf 785, Gottesdienste: sonntags 9.00 Uhr, Bibelstunden: nach Bekanntmachung.
- Evangelisch-lutherische Kirche:** Kirchstr. 13. Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Mainstraße 17. Gottesdienste: sonntags 9.00 (Jugend), 10.00 (Erwachsene) und 11.00 Uhr (Kinder); im Sommer 8.30 Uhr (nur bei gutem Wetter) Waldgottesdienst; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr in der Kirche Abendgottesdienst (vorher 30 Minuten Orgelmusik).
- Fachärzte:** Prof. Dr. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung, Benekestr. 27. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Ltd. Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt der Kurklinik Norderney

der LVA Westfalen. Sprechstunden 11.00-12.00 Uhr oder Vereinbarung in der Kurklinik, Kaiserstr. 25/26, Ruf 555. - Prof. Dr. med. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9-11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F.I.C.A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße, Sprechstunden im Krankenhaus täglich 11.00-12.30 Uhr, in der Privatpraxis Benekestraße 46 täglich 16.00-17.00 Uhr. - Dr. med. Krankenhaus 477, Privatpraxis 2525. - Dr. med. Erich Kluge, Facharzt für Chirurgie, Leitender Arzt der chirurgischen Abteilung des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1, Ruf 477. - Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Städtisches Krankenhaus Norderney, Block I, Ruf 477. Sprechstunden außer Mittwochnachmittags und sonnabends 10.00-12.00 u. 17.00-18.30 Uhr.

Feuerwehr: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr, Am Wasserurm, Ruf 2481; Hauptbrandmeister J. Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister G. Fröhlich, Ruf 2307.

Filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

Flugplatz am Leuchtturm der Flughafengesellschaft Norderney. Täglich geöffnet 8.00 bis 19.00 Uhr. Flugleitung Ruf 2455.

Helgoland-Büro der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

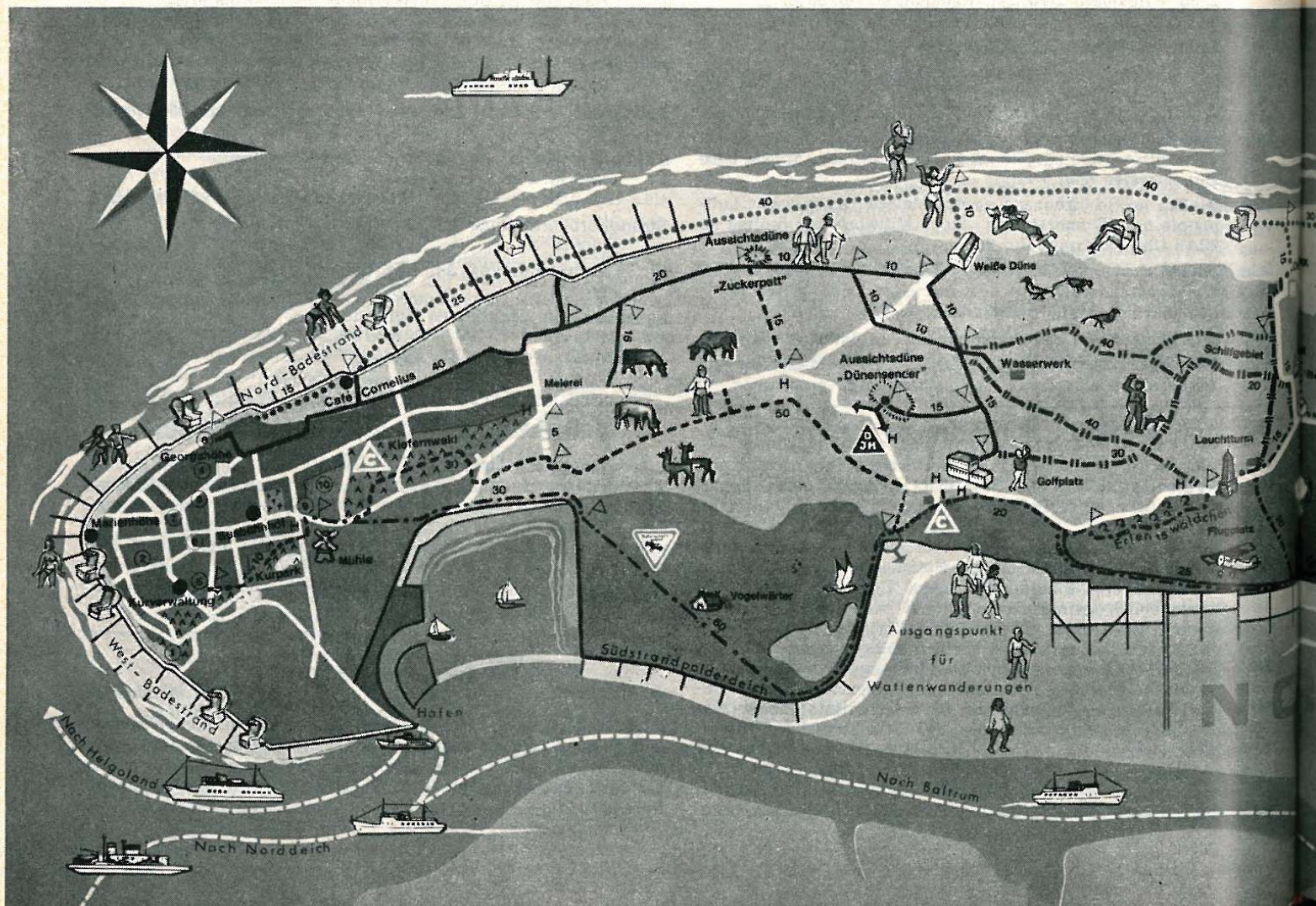
Insel-Tageszeitung: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße, Postfach 127, Ruf 643. Erscheint werktäglich mittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00-12.30 Uhr, sonnabends 8.00-12.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag.

Katholische Kirche: Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sonmerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal. Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

Krankenkassen: Allgemeine Ortskrankenkasse Norden, Verwaltungsstelle Norderney, Ecke Winter-Lange-Str., Ruf 653; Deutsche Angestellten Krankenkasse (DAK), Winterstr. 12, Ruf 330; Barmer Ersatzkasse (BEK), Winterstr. 14B, Ruf 2567.

Krankswagen: Ruf 416 und 477 (Städtisches Krankenhaus).

Kinderkrankenhaus: Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kl.



derheil", Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Prof. Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Allergen-Testungen, Lungen-Funktions-Diagnostik, Mikrowelle.

Kreditinstitute: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, Jann-Berghaus-Straße 7, Ruf 552. - Oldenburgische Landesbank AG, Filiale Norderney, Poststraße, Ruf 3003. - Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125. - Deutsche Bank AG, Filiale Norderney, Winterstraße 4, Ruf 3039.

Kurverwaltung: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden montags bis freitags 11.00-12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer (04932) 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr montags bis freitags 9.00-12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz werktäglich 8.30-12.00 und 15.00-17.30 Uhr, sonntags 9.00-11.00 Uhr, Ruf 532. - Am Nordstrand: werktäglich 9.00-12.00 und 14.00-16.30 Uhr, sonntags 9.00-11.00 Uhr. - Siedlung Nordhelm: werktäglich 9.00-12.00 und 14.00-16.30 Uhr, sonntags 9.00-11.00 Uhr.

Landesbühne Niedersachsen Nord: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

Lotto- und Toto-Annahmestelle: Winterstraße 14. Annahmeschluss jeweils donnerstags.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Öffnungszeiten: 10.00-12.00 und 15.00-17.00 Uhr, sonntags geschlossen.

Parkplätze: Es stehen im Stadtgebiet mehrere Parkplätze zur Verfügung: zwischen Marien- und Hafenstraße (Nähe Bundesbahnhof), an der Knyphausenstraße (Nähe Polizei), An der Mühle, Lüttje Leegde, an der Kreuzung Carl-Rieger-Weg/Birkenweg („Bürgermeisterwiese“) und im Bereich der Nordhelm-Siedlung.

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

Postamt: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7.-31. 8. montags bis freitags 8.00-12.30 und 15.00-18.00 Uhr, sonntags 8.00-12.30 Uhr, sonntags 9.00-10.00 Uhr; b) bis 30.6. und ab 1. 9. montags bis freitags 8.30-12.00 und 15.00-18.00 Uhr, sonntags 8.30-12.00 Uhr.

Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße/Ecke Poststraße. Bürgermeister Heinz-Ludwig Salverius. Stadtdirektor Arno Schreiber. Sprechstunden montags bis freitags 11.00-

12.00 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

Reederei: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf (04931) 5311.

Rettungsboot „Otto Schülke“: Ruf 2446. - Vormann Raß, Ruf 2403.

Scharnow-Reisen: Reiseleitung im Verkehrsamt der Kurverwaltung (Bülow-Allee), Ruf 518 - Telex 027781.

Schulen: Grund- und Vorschule, Jann-Berghaus-Str. 56, Ruf 2419; Schulzentrum (Real-, Hauptschule, Orientierungsstufe), An der Mühle 2, Ruf 2402.

Stadtbücherei: Stadtbücherei im Rathaus, Eingang über Parkplatz Jann-Berghaus-Str., Öffnungszeiten: dienstags und donnerstags 15.00-18.00 Uhr, mittwochs 17.00-19.00 Uhr.

Städtisches Krankenhaus: Mühlenstr. 1, Ruf 416/477. Chefarzt Dr. med. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. **Spezielle Diagnostik:** Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten. - **Chirurgische Abteilung:** Dr. med. E. Kühl, Facharzt für Chirurgie. - **Gynäkologische Abteilung:** Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.

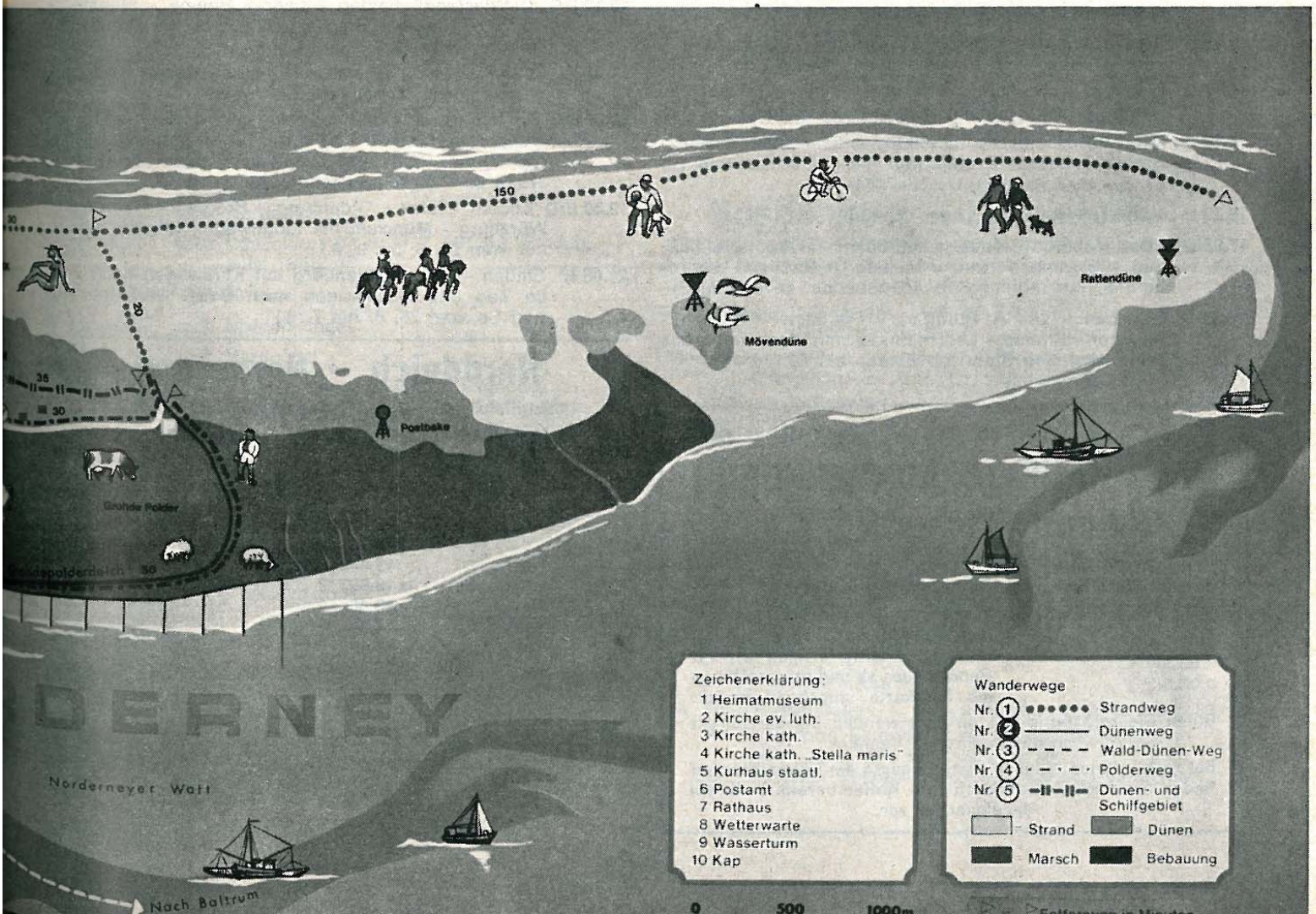
Wasserschutzpolizei: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

Wetterdienst: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

Zahnärzte: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Fritz Busch, Strandstraße 11 a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422; Dr. med. dent. Holger Ristow, Bismarckstraße 14, Ruf 2479.

Zimmervermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. - Geöffnet werktäglich von 8.00-12.30 und 14.30-18.00 Uhr (sonntags nur vormittags). Ruf 532 und 2955. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM; eine Regreßpflicht besteht nicht.

Zollamt: Hafenstraße 23, Ruf 2386. Öffnungszeiten: montags bis freitags 7.30-13.00 und 14.00-16.30 Uhr, samstags und sonntags geschlossen.



Unser kleines Norderney-Kursbuch

Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich



Ankunft aus Richtung

- 7.16 E **Münster** - Rheine - Leer - Emden (nur werktags)
- 7.43 N **Emden** (nur werktags)
- 8.14 E **Oldenburg** - Leer - Emden mit Kurswagen aus **Berlin Zoo** und Liegewagen aus **Basel SBB** (Sa und So vom 28. 6. bis 7. 9.)
- 9.30 E **München** - Würzburg - Hannover - Bremen - Leer - Emden mit Liegewagen; nur vom 28. 6. bis 10. 8.)
- 9.51 N **Emden** - Norden (nur werktags)
- 10.55 E **Düsseldorf** - Essen - Münster - Rheine - Leer - Emden
- 11.26 D **Münster** - Rheine - Leer - Emden mit Kurs-, Schlaf- und Liegewagen aus **München** und Kurswagen aus **Köln** (nur vom 27. 6. bis 7. 9.)
- 12.12 E **Goslar** - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer - Emden mit Kurswagen **Itzehoe** - Hamburg
- 12.49 D **Hannover** - Bremen - Oldenburg - Leer - Emden
- 13.23 D **Köln** - Wuppertal-E. - Hagen - Hamm - Münster - Rheine - Emden
- 14.00 DC „Emsland“ **Frankfurt** - Gießen - Siegen - Hagen - Hamm - Münster - Rheine - Leer - Emden (nur montags bis freitags; ab Emden als E)
- 15.16 E **Braunschweig** - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer - Emden mit Kurswagen aus **Berlin Zoo**
- 15.57 D **Frankfurt** - Gießen - Siegen - Hamm - Münster - Rheine - Leer - Emden (nur vom 14. 6. bis 7. 9.)
- 15.57 D **Köln** - Düsseldorf - Duisburg - Essen - Münster - Rheine - Leer - Emden (nur 14. - 17. 6., Sa und So 21. 6. - 13. 7., täglich 17. 7. - 7. 9.)
- 16.29 E **Münster** - Rheine - Leer - Emden
- 17.32 DC „Ostfriesland“ **Frankfurt** - Gießen - Hüttental-Weidenau - Hagen, Hamm - Münster - Rheine - Leer - Emden (nur montags bis sonnabends, ab Emden E)
- 18.52 D **München** - Ulm - Stuttgart - Frankfurt - Gießen - Münster - Rheine - Leer - Emden mit Kurswagen aus **Friedrichshafen Stadt** (ab Emden als E)

Abfahrt in Richtung

- 7.50 E Emden - Leer - Rheine - Münster - Recklinghausen - **Essen**
- 9.20 D Emden - Leer - Rheine - Münster - Dortmund - Hagen - Hüttental-Weidenau - Frankfurt - Stuttgart - Ulm - **München** mit Kurswagen nach **Friedrichshafen**
- 10.47 D/E Emden - Leer - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-Elberfeld - **Köln** (ab Hagen E)
- 11.19 D Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Himmighausen** mit Kurswagen nach **Berlin Zoo** und **Hamburg-Altona** (Sa u. So nur bis **Hameln**; ab Hannover E)
- 13.38 D Emden - Leer - Rheine - Münster - Essen-Altenessen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln** (14. - 17. 6., Sa u. So 21. 6. - 13. 7., tägl. vom 17. 7. - 7. 9.)
- 13.38 D Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Siegen - Gießen - **Frankfurt** (nur vom 14. 6. bis 7. 9.)
- 14.26 E Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Braunschweig**
- 15.09 E Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Dortmund - Bochum - Essen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln** mit Kurswagen von Rheine nach **Kassel**
- 15.47 E Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Goslar**
- 16.19 DC „Ostfriesland“ Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Siegen - Gießen - **Frankfurt** (außer sonnabends)
- 17.25 E Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-Elberfeld - **Köln**
- 19.04 E/D Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-Elberfeld - **Köln** mit Kurswagen nach **München** und Schlaf- und Liegewagen nach **München** v. 27./28. 6. - 7./8. 9. (ab Rheine D)
- 19.30 E/D Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - Würzburg - **München** mit Liegewagen (ab Bremen D; nur vom 27. 6. bis 9. 8.)
- 21.05 E Emden - Leer - **Oldenburg** mit Kurswagen nach **Berlin Zoo** und Liegewagen nach **Basel SBB** (nur Sa und So vom 28. 6. bis 7. 9.)

Norddeich – Norderney

Schiffsfahrplan der AG Reederei Norden-Frisia
vom 1. Juni bis zum 31. August 1975

Norddeich	7.00	Norderney	6.40
ab	8.00	ab	8.00
	o 9.00		9.40
	10.00		o 10.15
	11.00		11.00
	12.00		12.15
	o 13.00		13.15
	13.40		o 14.00
	14.30		15.00
	o 15.45		16.00
	16.45		o 17.00
	18.00		18.00
	o 19.00		o 20.00

ab 24. Juni zusätzlich

o 21.00 di - sa

o 23.00 di - sa

di - sa = nur dienstags bis sonnabends

o = ohne Fahrzeugbeförderung

Noch bequemer – noch schneller der HAUS-HAUS-GEPÄCKVERKEHR !

Johann Fischer Spedition und
Möbeltransport

Seit über 75 Jahren
der zuverlässige Partner im Inselverkehr

GEPÄCKBEFÖRDERUNG vom Bahnhof in Ihre Pension bzw. umgekehrt per Funkschnelldienst; falls gewünscht, fertigen wir Ihr Gepäck auch ab und bringen Ihnen die Fahrkarte umgehend zurück.

Rufen Sie rechtzeitig **601** an oder wenden Sie sich direkt an unser Büro im Bahnhof

Bei rechtzeitiger Aufgabe Ihres Gepäcks am Heimatbahnhof finden Sie nach Reiseankunft Ihre Koffer bereits in Ihrem Inselquartier vor.



Seebäder-Flugdienste

Ankunft Flugplatz Norderney

8.30	OLT	aus Norden-Hage
9.00	OLT	aus Düsseldorf, Emden, Borkum, Juist
9.15	FLN	aus Norddeich
10.50	OLT	aus Bremen, Bremerhaven, Langeoog, Wangerooge, Helgoland
11.15	LTO	aus Bad Oeynhausen, Bielefeld, Münster, Osnabrück, Marl-Recklinghausen
11.20	FLN	aus Norddeich
12.30	OLT	aus Norden-Hage
15.15	FLN	aus Norddeich
15.30	OLT	aus Norden-Hage
16.00	OLT	aus Düsseldorf, Emden, Borkum, Juist
17.40	OLT	aus Norden-Hage
17.50	OLT	aus Langeoog, Wangerooge, Helgoland

Abflug Flugplatz Norderney

9.15	OLT	nach Helgoland, Langeoog, Wangerooge, Baltrum, Norden-Hage
9.30	FLN	nach Norddeich
11.00	OLT	nach Düsseldorf (vom 17. 7. - 31. 8.), Emden, Juist, Borkum
11.30	FLN	nach Norddeich
14.15	OLT	nach Norden-Hage
15.30	FLN	nach Norddeich
16.15	OLT	nach Bremen, Bremerhaven, Langeoog, Wangerooge, Helgoland, Norden-Hage
17.00	LTO	nach Bad Oeynhausen, Bielefeld, Münster, Osnabrück, Marl-Recklinghausen
18.00	OLT	nach Düsseldorf (30. 7. - 14. 9.), Emden, Juist, Borkum
18.30	OLT	nach Norden-Hage

Abkürzungen: OLT - Ostfriesische Lufttransport GmbH, Emden

FLN - Frisia-Luftverkehr Norddeich GmbH

LTO - Lufttaxi Osnabrück GmbH

AAS - Atlas Air Service GmbH (nur in Charter)



Stadt – Ostbad „Weiße Düne“

Haltestelle Bus-Bahnhof an der Schule		Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
9.00	13.20	9.10	13.30
9.20	13.40	9.30	13.50
9.40	14.00	9.50	14.10
10.00	14.20	10.10	14.30
10.20	14.40	10.30	14.50
10.40	15.00	10.50	15.10
11.00	15.20	11.10	15.30
11.20	15.40	11.30	15.50
11.40	16.00	11.50	16.10
12.00	16.20	12.10	16.30
12.20	16.40	12.30	16.50
12.40	17.00	12.50	17.10
13.00	17.20	13.10	17.30
—	17.40	—	17.50
—	18.00	—	18.10

Bei Bedarf wird der Fahrplan verdichtet

Bedarfhaltstellen:

Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei). Abfahrt jeweils 3 bzw. 5 Minuten nach Abfahrtszeit vom Bus-Bahnhof. An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrpreis: 1,00 DM, Kurkarteninhaber 0,80 DM

Für Kurkarteninhaber sind **Zehnerkarten** zum Preis von 6,00 DM im Bus erhältlich.

Strandexpress

zwischen Milchbar / Kaiserwiese und Nordstrand / Café Cornelius (Pendelverkehr) täglich von 9.00 - 13.00 und von 14.30 - 18.00 Uhr

Fahrpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,50 DM
Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für 4,00 DM beim Kassierer erhältlich.

Busbahnhof – Leuchtturm

Fahrplan des Bus-Unternehmens Heinz Fischer, Ruf 2119, und der Norderneyer Bus- und Kraftdroschken GmbH & Co. KG, Ruf 514 und 515

Haltestellen: Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünensender, Golfplatz, Endstation Leuchtturm

Bedarfhaltstellen: Wasserturm, Birkenweg, Schießstand, Campingplatz „Um Ost“, Neuer Flugplatz

ab Omnibus-Bahnhof		ab Leuchtturm	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
		7.20 x	
9.00	13.05	9.15	13.20
9.30	13.30	9.45	13.45
10.00	14.00	10.15	14.15
10.30	14.30	10.45	14.45
11.00	15.00	11.15	15.15
12.00	15.30	12.15	15.45
—	16.00	—	16.15
—	16.30	—	17.00
—	17.10	—	17.30
—	17.40	—	18.00
—	18.10 *	—	18.30 *

x = nur an Schultagen * = nur vom 1.7. bis 30.8.

An Sonn- und Feiertagen von 16.45 bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde

Bei stärkerem Verkehr wird der Fahrplan verdichtet

Strandhotel Europäischer Hof

Die Oase der Ruhe direkt am Meer
in der heilkräftigen Seesprühzone Norderneys
erfüllt viele gute Voraussetzungen
für einen erholsamen Inselaufenthalt, sowie für
Tagungen und Veranstaltungen in festlichem Rahmen.



Komfortable, neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Balkon zur See, Bad, Dusche und WC — Appartements — Lift
Selbstwähltelefon in jedem Gästezimmer — Gemütliche Aufenthaltsräume in gepflegter Atmosphäre.

Großes Seeterrassen-Restaurant

mit exquisiter Küche für Kenner und anspruchsvolle Gäste.

Direktion: H. R. Warnken · Kaiserstraße 12 · Telefon (04932) 743 - 746

Unser Bestseller:

Sparkassenbriefe -

auch etwas für Sie! — Wir beraten Sie gerne.



Kreis- u. Stadtparkasse Norden

Zweigstelle Norderney
Jann-Berghaus-Str. 7
Tel. 04932/552 u. 3041, Fernschreiber 27221

— Haus der guten Kontakte —

- Führung von Kurgastkonten
- Einlösung von Reiseschecks und eurocheques
- freizügiger Sparverkehr
- Finanzierung von Ferienhäusern und Ferienwohnungen
- Anlageberatung
- Vermittlung von Bausparverträgen
- Vermittlung von Versicherungen der VGH
- Immobilien

Der
Urlaub
bringt

- ... **DIE MUSSE**
zum problemlosen Bekleidungskauf Ihrer Wahl
- ... **DIE ZEIT**
zur persönlichen Beratung in modischen Fragen
- ... **die Voraussetzungen**
hierfür bieten Ihnen unsere beiden Fachgeschäfte
für gute Bekleidung in der Poststraße



DAMEN- UND HERRENAUSSTATTER

Lady & Sir

Angemeldet bis zum 23. Juli 1975

Albert, Katharina, m. Ang., Münster — Alte Teestube
 Adam, Willi, m. Ang., Detmold — Pietschmann, Minigolf
 Ahlers, Jutta, m. Ang., Rheine — Strandvilla Lührs
 Buter, Alfons, m. Ang., Meppen — Haus Nordland
 Bischof, Michael, m. Ang., Detmold — Pension Visser
 Budziak, Mathilde, m. Ang., Essen — Haus Waiddmannsheil
 Bejerlein, Cäcilie, m. Ang., Dortmund — Haus Rode
 Adler Di Bartolomee, Karl, m. Ang., Dudelingen — Südstr. 29
 Bachmann, Klaus, m. Ang., Lüdenscheid — Janusstr. 3
 Balzer, Helmut, Ochtrup — Lippestr. 1
 Bruder, Anneliese, Göppingen — Strandvilla Lührs
 Buschhaus, Hedwig, m. Ang., Bochum — Kurhotel Norderney
 Boshma, Friedrich, m. Ang., Fröndenberg — Strandh. Germania
 Boschmann, Eilfriede, Essen — Winterstr. 10
 Breitsprecher, Friedehlm, m. Ang., Bielefeld — Haus Knigge
 Busch, Paul, m. Ang., Giffhorn — Haus Getzlaff
 Bellenstede, Rita, Gelsenkirchen — Am Fischerhafen 3
 Becher, Grete, m. Ang., Witten — Friedrichstr. 3
 Bramke, Beate, Düsseldorf — Knyphausenstr. 26
 Bennier, Joachim, m. Ang., Berlin — Strandvilla Fortuna
 Blaschke, Ilse, Bergkamen — Karl-Rieger-Weg 3
 Budach, Hans, m. Ang., Kassel — Birkenweg 31
 Braun, Lore, m. Ang., Rösrath — Strandvilla Eils
 Bovenkerk, Klaus, m. Ang., Brauweiler — Moltkestr. 6
 Brennenstuhl, Werner, m. Ang., Schorndorf — Birkenweg 3
 Bade, Helmut, m. Ang., Bielefeld — Haus Rosa-Lena
 Böhl, Hans-Jochen, m. Ang., Berlin — Pension Janssen
 Buschhaus, Manfred, m. Ang., Lüdenscheid — Camping Um Ost
 Behle, Erika, m. Ang., München — Villa Christina
 Blank, Helmuht, m. Ang., Köln — Haus Sylvia
 Bremer, Gerhard, m. Ang., Holzminden —
 Beiwinkel, Agnes, Delbrück — Haus Georg Rass
 Brinkmann, Edgar, m. Ang., Frankfurt — Haus Vita Nova
 Bauckloh, Gabriele, m. Ang., Bochum — Gartenstr. 41d
 Bolz, Wilhelm, m. Ang., Essen — Am alten Schirrhof 2
 Cornelius, Rudolf, m. Ang., Karlsruhe — Haus Hubertus
 Dunkmann, Maud, m. Ang., Aurich — Bethke, Poststr.
 Dornschneider, Elmar, m. Ang., Hürth — Haus Seeschwalbe
 Depczynski, Günter, m. Ang., Oberhausen — Am Schirrhof 4
 Dahm, Karin, m. Ang., Essen — Kaiserstr. 7
 Dubian, Willi, m. Ang., Frankfurt — Haus Waterkant
 Dietrich, Rudolf, m. Ang., Detmold — Marienstr. 22b
 Dreesen, Josef, m. Ang., Köln — Im Gewerfeld 16
 Evertz, Heinz, m. Ang., Lüdinghausen — Südhoffstr. 24
 Eindorf, Ernst, m. Ang., Wuppertal — Knyphausenstr. 6
 Eichhoff, Kurt, Goettingen — Haus Schiemann
 Eckstein, Ilse, Bielefeld — Strandhotel Rixtime
 Fischer, Gerda, Iserlohn — Haus Brauer
 Fast, Gerda, Wiesbaden — Haus Morgensonne
 Feldhoff, Helmut, m. Ang., Radevormwald — Villa Ilse
 Fischer, Marika, m. Ang., Oldenburg — Benekestr. 17
 Friebe, Rudolf, m. Ang., Herford — Lippestr. 17
 Fördes, Karl-Heinz, m. Ang., Schwerte — Hotel Friese
 Fricke, Elsbeth, Celle — Pension Meeresstrand
 Gruber, Hans-Ulrich, m. Ang., Essen — Emsstr. 10
 Geim, Werner, m. Ang., Göppingen — Strandhotel Germania
 Götz, Wolfgang, Dr., m. Ang., Lemgo — Hotel Metropol
 Goyk, G., Dortmund — Hochhaus B
 Grunenberg, Elisabeth, Faßberg — Mainstr. 1
 Gericke, Erich, m. Ang., Düsseldorf — Haus König
 Gränzdröffer, Wolfgang, Waldröhl — Hotel-Pension Kama
 Gentz, Gert, m. Ang., Essen — Am Schirrhof 4
 Geil, Gerhard, m. Ang., Köln — Haus Weierts
 Hülsewede, Hanna, m. Ang., Spenge — Nordhelmstr. 5
 Hufnagel, Werner, Herne — Kirchstr. 1
 Hellbusch, Heinrich, m. Ang., Kassel — Haus Irma
 Hafemann, Erwin, m. Ang., Berlin — Südhoffstr. 13
 Herber, Ingeborg, Mainz —
 Horowski, Reinhard, Dr., m. Ang., Berlin —
 Hohmann, Frieda, m. Ang., Hameln — Haus Eils
 Hoogmann, Hannelore, Moers — Deichstr. 2
 van Harten, Eilfriede, m. Ang., Essen — Nordsee-Haus
 Hoffmann, Margarete, Köln — Park-Hotel
 Hegewald, Jürgen, Raunheim — Hotel Metropol
 Hensler, Günter, m. Ang., Castrop-Rauxel — Haus Vita Nova
 Jacobs, Gert, m. Ang., Bremen — Haus Conrads
 John, Werner, m. Ang., Bremen — Marienstr. 3
 Joachims, Thea, m. Ang., Dortmund — Birkenweg 31
 Krieger, Aenne, Eschweiler — Birkenweg 10
 Krause, Siegfried, Grefrath — Emsstr. 17



Störtebeker

Norderney hat jetzt das einzige

original ostfriesische

FISCH - RESTAURANT

Gegenüber vom Kurtheater

Preise und Qualität überzeugen

Unser Koch ist Ostfrieser



Krumwiede, Adolf, m. Ang., Hannover — Mühlenstr. 5
 Koglin, Rita, m. Ang., Bochum — Waldweg 13
 Kürting, Elisabeth, Köln — Haus Eils
 Kernebeck, Bernhard, m. Ang., Gronau — Lippestr. 1
 Kelterbaum, Waltraud, Köln — Birkenweg 4
 Krüger, Roland, m. Ang., Espelkamp — Rheinstr. 21
 Knaupp, Edith, Köln — Park-Hotel
 Krameis, Peter, m. Ang., Datteln — Jadestr. 3
 Klemke, Bernhard, Dr., Bonn — Kurhotel Kaiserhof
 Kreysing, Hans-H., Dr., m. Ang., Rom — Haus Iderhoff
 Kraudszun, Marita, m. Ang., Dortmund — Winterstr. 23
 Kamp, Matthias, m. Ang., Kettwig — Marienstr. 20a
 Kaimmer, Friedhelm, m. Ang., Kettwig — Emsstr. 10
 Kunzler, Georges, m. Ang., Dietikon — Strandvilla Eils
 Konietzka, Gerhard, m. Ang., Werther — Strandvilla Eils
 Knuth, Ernst, m. Ang., Celle — Haus Schipper
 Kickert, Günter, m. Ang., Bielefeld —
 Kemper, Herbert, Solingen — Maybachstr. 3
 Koch, Eugen, m. Ang., St. Gallen — Hotel Pique
 Laboha, Marie, m. Ang., Prag — Hafenstr. 15
 Lang, Franz, m. Ang., Schnaittach — Rheinstr. 7
 Leufgens, Matthias, Langernehe — Camping Booken
 Luczak, Erwin, m. Ang., Dortmund — Haus Ihken
 Langenströer, H., m. Ang., Schloß Holte — Hotel am Weststrand
 Lehnen, Hans, m. Ang., M.-Gladbach — Haus Janssen
 Lückert, Frauke, m. Ang., Düsseldorf — Hotel Hanseatic
 Loos, Herbert, Düsseldorf — Hotel Hanseatic
 Meldau, Willy, m. Ang., Arnberg — Haus Columbus
 Matzeit, Marlies, m. Ang., Dormagen — Rheinstr. 11
 Mialz, Traudl, m. Ang., Oldenburg — Südhoffstr. 20
 Mietzner, Horst, m. Ang., Bremen — Villa Ilse
 Middel, Karin, m. Ang., Hagen — Haus Sonneneck
 Morawietz, Dieter, Hannover — Tollestr. 6
 Mayer, Else, Stuttgart —
 Mockjolarz, Leo, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 81
 Miranda, Helga, m. Ang., Tübingen — Gartenstr. 34
 Mensing, Brigitte, m. Ang., Billerbeck — Elite-Appartements
 May, Gustav, m. Ang., Wuppertal — Oderstr. 11
 Müller, Harry, m. Ang., Schwelm — Kurhotel Kaiserhof

**W
MF** **A. GÖTTING** 
DUGENA

Friedrichstraße 15 - Telefon 572

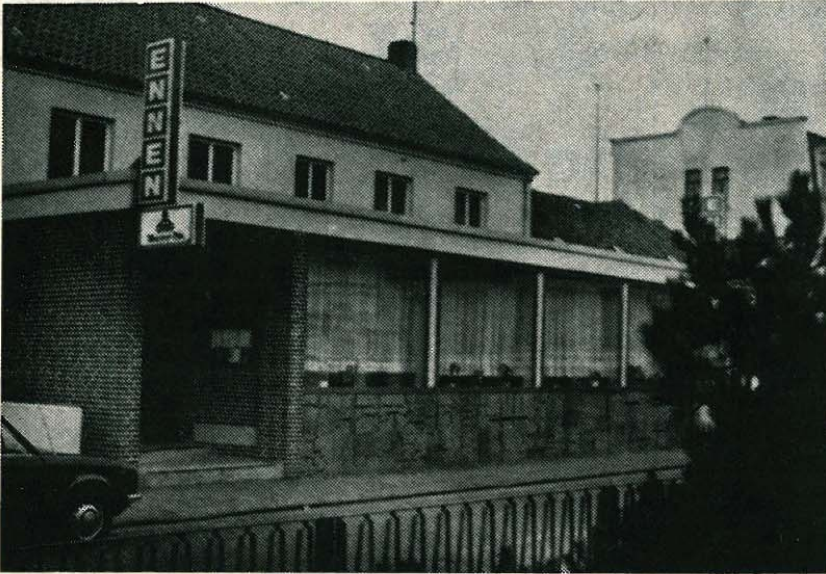
Ihr Uhren- und Schmuckwarenfachgeschäft
seit über 50 Jahren

Große Auswahl in
Bernstein-, Elfenbein- und Steinschmuck
WMF - Geschenkartikel

Beachten Sie
unsere Auslagen im Kurhaus und am Bazar

Uhrreparaturen in unserer Meisterwerkstatt





ENNEN

Luisenstraße 16

**DAS HOTEL-RESTAURANT
DER SPEZIALITÄTEN**

Frischfisch aus hiesigen Fängen
Internationale Gerichte

EIN BEGRIFF



mit

DEPENDANCE

Haus Christa

Damenpfad 22

Die Kurpension moderner Behaglichkeit

unmittelbar am Meer

Fernseh-

und Aufenthaltsräume



Unter gleicher Leitung:

Haus Cornelius

Luisenstraße 18

Bunt- und Schwarz-weiß-Fernsehräume

Aufenthaltsräume

Kinderspielraum

VOLL- und HALBPENSION

Ganzjährig geöffnet

Telefon 04932 / 2175 und 2678



Freizeitcenter Nordseebad Norderney

Besuchen Sie das

Freizeit-Center

am Birkenweg / Ecke Gewerbegebiet

Mini-Golf

Euro-Turnieranlage

TRET-GO-CAR- und FAHRRADVERLEIH

Hallen-Tischtennis

Kinder-Elektro-Motorboote

zum Selbstfahren im Gondelteich

Kinder-Elektro-Autos

Kinder-Kettenkarussell

durchgehend geöffnet

EIS und GETRÄNKE am Platze

Meichsner, Annelies, Sulzbach — Haus Insulaner
 Münzner, Wolfram, m. Ang., Bottrop — Mühlenstr. 5
 Müller, Wilhelm, m. Ang., Bamberg — Lippestr. 6
 Nygard, Albert, m. Ang., Osterode — Seilerstr. 4
 Neigenfind, Wolfgang, m. Ang., Lage — Camping Um Ost
 Nolden, Josef, m. Ang., Essen — Lippestr. 6
 Objeck, Hartmut, m. Ang., Bielefeld — Haus Inge
 ou de Lansink, Maria, Ochtrup — Lippestr. 1
 Ohms, Werner, m. Ang., Bodenstein — Camping Um Ost
 Perk, Anne, m. Ang., Kamen — Haus Hubertus
 Pffingsten, Alfred, m. Ang., Hagen — Strandhotel Germania
 Pöppeke, Harri, m. Ang., Wesel — Am Schirrhof 4
 Pütz, Luise, m. Ang., Köln — Moltkestr. 6
 Petzold, Isolde, m. Ang., Stuttgart — Birkenweg 13a
 Pikel, Johann, Dortmund — Haus Herlyn
 Rademacher, Elfriede, m. Ang., Schermbeck — Gartenstr. 27
 Rosendahl, Inge, Dortmund — Südstr. 19
 Rieke, Sophie, m. Ang., Rahden — Elbestr. 16a
 Rettig, Erich, m. Ang., Castrop-Rauxel — Gartenstr. 11
 Kausch, Gertrud, m. Ang., Göttingen — Schuchardts Hotel
 Ringkowski, Horst, m. Ang., Hagen — Mühlenstr. 16
 Ritz, Ursula, Göppingen — Strandvilla Lührs
 Schlichting, Winfried, m. Ang., Wülfrath — Haus Kriegsmann
 Stein, Paul, Hillscheid — Haus Kuhlmann
 Scharffetter, Irmgard, m. Ang., Wriedel — Marienheim
 Schmale, Karla, m. Ang., Kierspe — Wiedaschstr. 5
 Schlinkheider, Gerhard, Detmold — Pietschmann, Minigolf
 Speth-B., Edith, Boppard — Hotel am Kurplatz
 Schwindkowski, G., Dr., m. Ang., Bremen — Hs. Meeresbrandung
 Spies, Julius, Herford — Hotel Metropol
 Schröder, Konrad, m. Ang., Herten — Oderstr. 8
 Schönenhammer, D., m. Ang., Ottensoos — Kluin, Im Gewerbegebiet.
 Schmidt, Erich, m. Ang., Duisburg — Benekestr. 13
 Smolka, Peter, m. Ang., Zumikon — Pension Wefers
 Schelper, Reinhard, m. Ang., Hagen — Kaiserstr. 2
 Strobl, Margarethe, Krefeld — Elbestr. 11
 Sieper, Ingrid, Hagen — Strandhotel Germania
 Stibi, Gertrud, m. Ang., Hamburg — Strandhotel Germania
 Skepeneit, Edith, Eschweiler — Haus Insulaner
 Schmück, Helma, m. Ang., Münster — Haus Daheim
 Subat, Hanna, Wuppertal — Hotel Rheinischer Hof
 Sraub, Roland, m. Ang., Düsseldorf — Rheinstr. 32
 Schulte, Berty, Wuppertal — Marienstr. 10
 Schroeter, Martin, m. Ang., Berlin — Haus Ennen
 Skusa, Hildegard, Witten — Am Weststrand 1
 Scheida, Karin, m. Ang., Gladbeck — Hotel Rheinischer Hof
 Stimmal, Fritz, m. Ang., Ronnenberg — Haus Schipper
 Schlemmer, Hildegard, m. Ang., Düsseldorf — Friedrichstr. 22
 Schreiner, Karin, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Möbus
 Strawe, Hans, m. Ang., Hennef —
 Stenger, Alfred, Dr., m. Ang., Monkheim — Christian Eberhardt
 Studtmann, Sylke, m. Ang., Betzendorf — Heinrichstr. 10
 Schulenberg, Reinhard, m. Ang., Anröchte — Haus Vita Nova

Schrage, Alfred, m. Ang., Melle — Haus Waterkant
 Schenk, Erni, m. Ang., Hilden — Südstr. 1
 Schultze, Wolfgang, m. Ang., Hannover — Weserstr. 7
 Siemon, Edmund, m. Ang., Krefeld — Südstr. 30
 Thelink, Josef, m. Ang., Beesten — Haus Dujardin
 Thomas, Alfred, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Waldfrieden
 Tiemann, Heinz, m. Ang., Stemwede — Damenpfad 17
 Tacke, Rudolf, m. Ang., Ebstorf — Wilhelmstr. 9
 Ullmann, Klaus, m. Ang., Sundern — Südhoffstr. 23
 Vierling, Agnes, m. Ang., Köln — Kurhotel Kaiserhof
 Voelzkow, Karin, m. Ang., Dortmund — Lippestr. 5
 Vögel, Annelore, m. Ang., Gr. Mackenstedt — Im Gewerbegebiet. 17
 Vahrenhold, Wilhelm, Dr., m. Ang., Münster — Wiedaschstr. 33
 Vester, Walter, m. Ang., Schorndorf — Birkenweg 3
 Vollert, Trude, m. Ang., Lübeck — Hotel Pique
 Voß, Hans, Werdohl — Herrenpfad 12
 Werner, R., Oberhausen — Rheinstr. 33
 Werner, Fritz, m. Ang., Datteln — Winterstr. 16
 Wallrafen, Reinhard, m. Ang., Willich — Pension Viktoria
 Weeke, Helmut, m. Ang., Hannover — Haus Vita Nova
 Wallmeier, Ulrich, m. Ang., Menden — Haus Ackermann
 Wilkening, Ilse, m. Ang., Gelsenkirchen — Gartenstr. 4
 Wirtz, Elmar, m. m. Ang., Erkrath — Herrenpfad 12
 Witzheller, Fritz, m. Ang., Leverkusen — Kurhotel Norderney
 Wilke, Charlotte, Wuppertal — Hotel Rheinischer Hof
 Weidner, Eva, m. Ang., Baden-Baden — Hotel Metropol
 Wieting, Heino, m. Ang., Oldenburg — Camping Um Ost
 Wrobel, H. Maria, Wolfsburg — Haus Cornelius
 Wagenfeld, Gertrud, Oldenburg — Haus Diana
 Zaroff, George, m. Ang., Ostersheim — An der Schanze 1
 Zöllner, Heinz, m. Ang., Dortmund — Damenpfad 23

Angemeldet bis zum 24. Juli 1975

Alsdorf, Therese, Warburg — Gartenstr. 55
 Blume, Inge, m. Ang., Solingen — Kaiserstr. 18
 Büchting, Margret, Hannover — Luisenhof
 Bernhardt, Robert, m. Ang., Berlin — Hotel Europäischer Hof
 Beimfohr, Hans-Günter, m. Ang., Schlagen — Janusstr. 12
 Busche, Hans-Reiner, m. Ang., Stadthagen — Villa Irene
 Budde, Manfred, m. Ang., Veibert — Haus Bettina
 Bechtloff, Artur, Salzgitter — Marienstr. 3
 Busse, Dietrich, m. Ang., Osnabrück — Oderstr. 1
 Bergtermann, Uwe, m. Ang., Osnabrück — Camping Um Ost
 Belhuktete, Norbert, Gelsenkirchen — Haus Seerose
 Busse, Elfriede, Osnabrück — Oderstr. 8
 Bez, Hilde, Stuttgart — Frisiastr. 22
 Brefka, Hannelore, m. Ang., Troisdorf — Haus Sonneneck
 Boeder, Gyso, Falkenstein — Strandhotel Germania
 Born, Fred, m. Ang., Duisburg — Ferienhaus Meeresblick
 Beermann, Maria, m. Ang., Waltrop — Hotel Europäischer Hof
 Berberich, Max, m. Ang., Wommelshausen — Winterstr. 23
 Birkhahn, Werner, m. Ang., Duisburg — Haus Rieger
 Berndt, L., m. Ang., Lohne — Haus Jakobs

Augenoptik Claussen

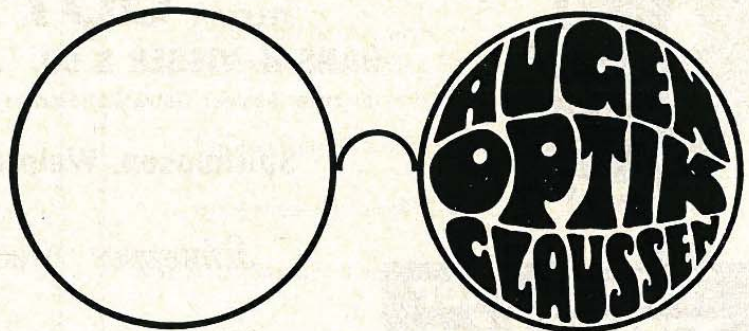
Staatlich geprüfter Augenoptiker
 und Optikermeister

Modische Brillen

Sonnenbrillen



Contactlinsen



Jann-Berghaus-Straße 12

HOTEL-PENSION PFEIFFER

Eigentümer: M. und U. PFEIFFER Friesiastraße - Ruf (04932) 516

Zimmer mit Telefon (Selbstwahl) - Zimmer-Duschen - Etagen-Bäder
(freie Benutzung) - Lift - Behagliche Aufenthaltsräume

Vorzügliche Küche - Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand
Vollpensionsendpreis: 42.00 bis 44.00 DM - Ganzjährig geöffnet

Wir kochen auch für Sie im Abonnement

GÄSTEHAUS BETTINA

Friedrichstraße 5 Bes.: Friedel Eilts Tel. (04932) 3232

DIE BEHAGLICHE FAMILIENPENSION

in unmittelbarer Strandnähe und des Kurzentrums

Modern eingerichtete Zimmer m. Duschen u. Zentralheizung

Preisgünstige Frühjahrs- und Herbstkuren

Böcker, August, m. Ang., Wuppertal — Haus Düro
Berner, Wolftram, Dr.- m. Ang., Heidelberg — Herrenpfad 12
Cimander, Ernst, m. Ang., Neu Anspach — Haus Vita Nova
Conte, Udo, m. Ang., Bielefeld — Kirchstr. 8
v. Carnap, Waltraut, m. Ang., Mülheim — Haus Delang
Drechsel, Brigitte, Köln — Harms, Weserstr.
Dietmann, Liselotte, Göttingen — An der Schanze 9
Ducrée, Winfried, Steinfurt — Jädestr. 15
Dix, Franz, m. Ang., Essen — Ferienhaus Papenfuß
Dühsdorf, Franz Josef, m. Ang., Unkel — Kirchstr. 5
Dwresteg, Maria, m. Ang., Borkhorst — Winterstr. 19
Ebert, Eln, Mannheim — Haus Sylvia
Elsner, Dieter, Münster — Luisenstr. 6
Erkens, Elke, Dortmund — Extra, Weserstr.
Esken, Franz, m. Ang., Arnsberg — Haus Vita Nova
Finner, Edith, Barmstedt — Rheinstr. 12
Fünderich, Horst Günter, m. Ang., Duisburg — Damenpfad 24
Feldbaum, Ursula, m. Ang., Velbert — Haus Schöneweg
Franken, Christel, m. Ang., Düsseldorf — Weserstr. 17
Fuhrmann, Ingrid, Bad Harzburg — Seehospiz
Gartemann, Gerhard, Berlin — Strandhotel Germania
Grote, Udo, Münster — Haus Antja
Gossnau, Christiane, m. Ang., Bad Godesberg — Haus Papenfuß
Gereke, Alfred, m. Ang., Braunschweig — Strandvilla Feodora
Galura, Karl, Mannheim — Haus Sylvia
Glander, Manfred, m. Ang., Ratingen — Ellernstr. 13
Götte, Jochen, Hamm — Mainstr. 22
Götting, Erich, Balingen — Mainstr. 19
Grunwald, Irmgard, m. Ang., Lippstadt — Janusstr. 4
Hobus, Karin, Braunschweig — Südhoffstr. 19
Happel, Ursula, Dr., m. Ang., Mülheim — Marienstr. 3
Heitmann, Hellmuth, m. Ang., Warendorf — Camping Um Ost
Heuer, Karl Heinz, m. Ang., Rietberg — Kirchstr. 6
Hilgart, Elisabeth, m. Ang., Ennepetal — Lippestr. 18
Heinisch, Thomas, Steinheim — Barth, Rheinstr.
Heitmann, Margret, Warendorf — Hotel Metropol
Heinisch, Ruth, m. Ang., Pinneberg — Haus Roland
Hischer, Gunther, Herford — Hotel Friese
Hasters, Albrecht, m. Ang., M.-Gladbach — Oderstr. 12
Hoffmann, Richard, m. Ang., Elz — Hotel Rheinischer Hof
Hofmann, Elisabeth, m. Ang., Frankfurt — Künstlerhaus
Haape, Hans, m. Ang., Krefeld — Winterstr. 24
Heder, Klara, m. Ang., Wuppertal — Park-Hotel
Hoffmann, Soeren, Celle — Winterstr. 8

von Hagen, Hans, m. Ang., Wuppertal — Nordhelmstr. 5
Ising, Arno, m. Ang., Altena — Hotel Haus am Meer
Junghans, Roland, Dr., m. Ang., Stade — Hotel Rheinischer Hof
Jordan, Kurt, m. Ang., Düren — Bogenstr. 8
Kranisch, Marianne, Hannover — Lippestr. 7
König, Curt, Dr., Göttingen — Herrenpfad 10
Kant, Günter, Oer-Erkenschwick — Am alten Schirrhof 2
Klein, Helma, Bonn — Haus Sylvia
Koch, Herta, m. Ang., Lenzkirch — Hotel Friese
Kapust, Christel, Walsrode — Hotel am Weststrand
Krüger, Wilhelm, m. Ang., Dortmund — Haus Rheingold
König, Heinz-Werner, m. Ang., Espelkamp — Herrenpfad 17
Krampe, Hans-Dieter, m. Ang., Bottrop — Nordhelmstr. 10
Krause, Irene, m. Ang., Düsseldorf — Winterstr. 3a
Kallmeyer, Ferdinand, m. Ang., Schloß Neuhaus — Hotel Miramar
Klapdon, Wolfgang, m. Ang., Düsseldorf — Kurhotel Norderney
Kolbe, Anke, Bonn — Kampstr. 9
Kleinberg, Irmgard, m. Ang., Dortmund — Haus Vita Nova
Köthe, Charlotte, Mülheim — Haus Kriegsmann
Knote, Valeska, Herborn — Haus Waterkant
Klaus, Dieter, m. Ang., Essen — Haus Seestern
Kommeran, Metha, Aurich — Hotel Bruns
Kopp, Bernd, m. Ang., Lüdenscheid — Hotel Hanseatic
Leissing, Erika, Herne — Kaiserstr. 17
Lemmink, Albert, m. Ang., Bentheim — Am Leuchtturm 4
Lorenz, Marianne, m. Ang., Frankfurt — Hotel am Weststrand
Lange, Gerd, m. Ang., Hannover — Weserstr. 9
Lieske, Gertrud, m. Ang., Stuttgart — Seehospiz
Lütge, Heinz, m. Ang., Erlangen — Südhoffstr. 22
Luka, Erna, Castrop-Rauxel — Wilhelmine Flessner
Millo, Roswitha, München — Harms, Weserstr.
Mosbacher, Isolde, Essen — Haus Dünenrose
Müller, Mechtrudis, Altena — Marienstr. 16
Mallert, Joachim, Oberhausen — Haus Düro
Mohr, Mechthild, Oberhausen — Haus Düro
Mährlein, Elisabeth, Krefeld — Georgstr. 2
Möller, Peter, m. Ang., Eiserfeld — Haus Hubertus
Menkowsky, Heinz, m. Ang., Hagen — Haus Waldmannsheil
Müller, Reinhold, m. Ang., Lohstedt — Luisenstr. 39
Möller, Elisabeth, Düsseldorf — Haus Schipper
Müller, Wilfried, Velbert — Haus Schipper
Müller, Robert, Celle — Winterstr. 8
Marxt, Franz, m. Ang., Udingen — Haus Vita Nova
Mokierski, Anja, Hamburg — Haus Marlies



RHENSER

Rhens am Rhein



Gatzweilers
Alt



Fürstenberg
Pilsener

dab
Meister-Pils

Pilsner Urquell

JEVER
PILSENER



Bitte notieren Sie:

607

Apollinaris

TELEFON

— Ihr Anruf genügt!

HANS H. VISSER & CO.

Getränke-Handelsgesellschaft mbH., Hafenstraße 18

Ihr zuverlässiger Getränkeliieferant auf der Insel

Spirituosen, Wein und Sekt

LOOZA
Fruchtsäfte

Schweppes TONIC WATER

Kulmbacher
EKUBier
mit Urgesteins-Quellwasser gebraut

BECK'S BIER

FLORIDA BOY
ORANGE



Ferienwohnungen mit Schwimmbad

CAFÉ DRÖST

Inh.: Konditormeister Günter Ebbighausen

Benekestraße 1 - Ecke Winterstraße - Telefon (04932) 2170

Nach Umbau 1969/70 völlig neugestaltet

**50
Jahre**

**Das gemütliche Café mit den besten Konditorei-Erzeugnissen
Der beliebte Treffpunkt zur Kaffeestunde
und abendlicher Unterhaltung**

... im gleichen Hause das behagliche Restaurant

Dudelsack

Im Spezial-Ausschank:



UNION Siegel-Bils

Ganzjährig geöffnet

Einmalig auf den Ostfriesischen Inseln

Warme und kalte Küche bis 21.00 Uhr - Grillspezialitäten

Niehues, Marie-Hanne, m. Ang., Dortmund - Camping Um Ost
Niemeyer, Horst, m. Ang., Bielefeld - Rheinstr. 14
Nachtigall, Günter, m. Ang., Bremen - Haus Rode
Neuhoff, Ernst, m. Ang., Bochum - Hotel Hanseatic
Nisters, Gertrud, Viersen - Winterstr. 19
Nordmann, Karl-Heinz, m. Ang., Werl - Haus Fischer
Otto, Hilda, Witten - Herrenpfad 12
Plagemann, Thomas, Hambühren - Winterstr. 8
Rolshoven, Walter, Essen - Haus Ihnken
Rembert, Alfons, m. Ang., Geseke - Herrenpfad 17
Ruskowski, Jürg., m. Ang., Übach-Palenberg - Camping Um Ost
Ruskowski, Wolfgang, m. Ang., Düren - Camping Um Ost
Risse, Helmut, m. Ang., Detmold - Oderstr. 11
Rathje, Hans-Peter, m. Ang., Kassel - Heinrichstr. 6
Schütz-Modrow, Regine, Braunschweig - Südhoffstr. 19
Sobzyk, Heinz, m. Ang., Dortmund - Kurhotel Kaiserhof
Soiron, Renate, m. Ang., Sprockhövel - Lippestr. 18
Stalter, Jürgen, Backnang - Lüttje Leegde 1
Steinwender, Oskar, m. Ang., Dortmund - Haus Vita Nova
Schallenberg, Manfred, Sandkrug - Marienstr. 3
Schmickal, Remy, Köln - An der Schanze 12
Scherf, Hasn-Joachim, m. Ang., Vlotho - Ellernstr. 12
Sellin, Erika, m. Ang., Heilbronn - Seilerstr. 2
Säckede, Franz-Josef, Münster - Alte Teestube
Schwentker, Heinz, m. Ang., Hille - Haus Annette
Schley, Elsa, Berlin - Haus Noena
Specht, Hans, m. Ang., Krefeld - Villa Ilse
Seyffahrt, Annegret, m. Ang., Löhne - Poststr. 8
Schlieper, Helmut, Bonn - Kurhotel Kaiserhof
Schäfer, Lina, Oberau - Gartenstr. 56
Spelsberg, Jürgen, m. Ang., Münster - Bogenstr. 12
Stehmann, Elisabeth, Mettingen - Jann-Berghaus-Str. 79
Schmitz, Hermann, Wuppertal - Strandhotel Rixtine
Saretzki, Helga, m. Ang., Mülheim - Pension Seeadler
Schmidt, Werner, Remscheid - Haus Knigge
Tost, Karl Reiner, Dr., Berlin - Künstlerhaus
Tottenberg, Heinrich, m. Ang., Essen - Haus Dörte
Tausch, Günter, m. Ang., Münster - Camping Booken
Tiffert, Irmgard, m. Ang., Offenburg - Nordhelmstr. 10
Tielker, Antonie, m. Ang., Bochum - Schmiedestr. 1a
von Twistern, Heinz J., m. Ang., Bremen - Haus Sandberg
Tietmeyer, Ursula, Recke - Jann-Berghaus-Str. 79
Uhl, Gisela, m. Ang., Bad Friedrichshall - Haus Vita Nova
Valtinat, Günther, Prof., m. Ang., Karlsruhe - Heinrichstr. 8
Voss, Alfred, Hamm - Mainstr. 22
Wilbert, Günter, m. Ang., Köln - Kiefernweg 7
Willers, Jens, m. Ang., Oldenburg - Wedermann, Marienstr.
Wilhelm, Franz, m. Ang., Remscheid - Nordhelmstr. 24
Weil, Irmgard, m. Ang., Gummersbach - Ferienhaus Papenfuß
Wegner, Walter, Dr., m. Ang., Osnabrück - Nordsee-Haus
Wiesing, Hildegard, Blemer - Marienstr. 16
Wiese, Walter, m. Ang., Minden - Wiedaschstr. 18
Wiener, Karl-Heinz, Dortmund - Camping Um Ost

Weiß, Hans-Günter, m. Ang., Bremen - Knyphausenstr. 6
Zienicke, Gisela, m. Ang., Bad Breisig - Jann-Berghaus-Str. 84
Zens, Peter, m. Ang., Königswinter - Winterstr. 13

Angemeldet bis zum 25. Juli 1975

Alschner, Annette, Eckwäldchen - Gartenstr. 11a
Anacker, Friedhelm, Unna - Sanatorium Norderney
Austmeyer, Doris, Bielefeld - Hotel Haus am Meer
Borgdorf, Rudolf, Paderborn - Luciusstr. 12
Beuning, Paul, m. Ang., Greven - Alte Teestube
Böld, Anny, m. Ang., Donauwörth - Nordsee-Haus
Boecker, Alexander, Iserlohn - Sanatorium Norderney
Brandt, Renate, Bünde - Sanatorium Norderney
Bahcke, Siegrid, Bielefeld - Sanatorium Norderney
Bannert, Horst, Dülmen - Sanatorium Norderney
Bönning, Karl Josef, Schloß Neuhaus - Sanatorium Norderney
Becker, Peter, Ibbenbüren - Sanatorium Norderney
Borstelmann, Bodo, m. Ang., Bochum - Knyphausenstr. 16
Block, Alfred, m. Ang., Bielefeld - Haus Marlies
Brune, Josef, m. Ang., Düsseldorf - Strandhotel Germania
Bettgenhäuser, Karl-Heinz, m. Ang., Bad Driburg - Oderstr. 8
Bergers, Heinz, m. Ang., Siegen - Wilhelmstr. 8
Blunck, Helga, m. Ang., Großostheim - Camping Um Ost
Braehmer, Waltraut, m. Ang., Erlangen - Haus Columbus
Bremer, Karl-Heinz, Dr., Neuenhain - Haus Nordland
Busch, Werner, Wuppertal - Schulzenstr. 40
Böhm, Horst, m. Ang., Philippsburg - Hafenstr. 22
Balkenhol, Erik, m. Ang., Bonn - Kurhotel Norderney
Brinkmann, Irmgard, Bad Salzungen - Viktoriastr. 8
Berloznik, Helmut, m. Ang., Oer-Erkenschwick - Birkenweg 17
Becker, Heinz, m. Ang., Duisburg - Emsstr. 8
Brackmann, Karl, m. Ang., Krefeld - Im Gewerbegebiet 7
Bausch, Gerd, m. Ang., Remscheid - Haus Eggen
Braun, Elisabeth, Reichshof - Roonstr. 2
Brüning, Walther, m. Ang., Sürth - Lippestr. 8
Brüning, Stephanie, m. Ang., Köln - Knyphausenstr. 26
Böttcher, Renate, m. Ang., Norderney - Moltkestr. 13
Brathun, Hans, Münster - Haus Bogena
Brasse, Monika, m. Ang., Osnabrück - Mainstr. 5
Bockmann, Manfred, m. Ang., 4630 B. - Elbestr. 20
Bergmann, Joachim, m. Ang., Düsseldorf - Haus Sonnenborn
Büch, Gerh., m. Ang., Himmesthür - Schiffsamt, Marienstr.
Brundiers, August, m. Ang., Steinfeld - An der Schanze 11
Bergermann, A., m. Ang., Köln - Osterstr. 12
Bredlam, Adolf, m. Ang., Gelsenkirchen - Camping Booken
Jachens, Bettina, Platjenwerbe - Gartenstr. 41a
Birkenfeld, Max, m. Ang., Ludwigsburg - Hafenstr. 22
Brebauer, Ursula, m. Ang., Oberhinkofen - Moltkestr. 16
Blosche, Annemarie, Köln - Alte Teestube
Cramer, Heinrich, Wanne-Eickel - Sanatorium Norderney
Cziarroke, Dieter, m. Ang., Münster - Camping Um Ost
Dreschler, Otto, Dr., m. Ang., Rottach-Egern - Nordsee-Haus
Dicke, Siegfried, Finnentrop - Frisiastr. 5



**GESUNDHEIT DURCH FISCH I
IM URLAUB AM TISCH -**

Kuren Sie täglich bei

Seefisch-Meyer

Tel. 3239 in der Winterstraße Inh.: F. Wichmann

Hier finden Sie die vielfältigste Auswahl des Fischreichtums
der Nordsee für alle Gaumenfreuden.

Ganzjährig geöffnetes Insellfachgeschäft

Unsere Spezialität:

GOLDBARSCHFILET gebacken

mit und ohne Kartoffelsalat. Portionsgröße nach Ihrer Wahl.

Kennen Sie

unsere große Auswahl
in- und ausländischer Parfümerien
allererster Firmen

Beratung durch erste Fachkräfte

Wir haben 80jährige Erfahrung!

Das führende Fachgeschäft

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand und am Nordbad





Fisch-Anker

Winterstraße 22 - Hafestraße 8 f
Telefon 467

Ihr Fachgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räucherei

HUMMER - LACHS - AAL

Spezialitäten des Hauses:

Gebackenes Goldbarsch-Filet, Schollen ohne Gräten,
Seezungen - FISCHFRIKADELLEN

Ihr Ausflugsziel auf der Insel

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

TÄGLICH GEÖFFNET

Beachten Sie bitte:

MITTAGSTISCH
von 12.00 bis 17.00 Uhr

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon (04932) 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Frühstücks- und Fernsehzimmer
Spielraum für Kinder

Übernachtungs-Endpreis Sommersaison ab 21,— DM
übrige Jahreszeit ab 16,— DM

Halbpension (warmes Abendessen)
Sommersaison ab 28,— DM

Übrige Jahreszeit Vollpension möglich

Für Kinder

je nach Alter bis zu 50 Prozent Ermäßigung

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND

mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben
Jahrhundert
ein Begriff echter
Gastlichkeit
und erstklassiger
Konditorei-
Erzeugnisse

Im Ausschank:

König-Pilsener

Dreismann, Adelheid, m. Ang., Hamm — Jann-Berghaus-Str. 33
 Drischer, Liesel, m. Ang., Unna — Steinebach, am Weststrand
 Dittberner, Werner, Wanne-Eickel — Sanatorium Norderney
 Drücke, Peter, Dr., m. Ang., Emden — Haus Sonnenblick
 Drexel, Ilse, m. Ang., Schw.-Gmünd — Hotel Metropol
 Ehlemann, Horst, Bochum — Sanatorium Norderney
 Ehlers, Gerd, Münster — Sanatorium Norderney
 Eckart, A., Dr., m. Ang., Laatzten — Emsstr. 8
 Eickhoff, Walter, Hattlingen — Sanatorium Norderney
 Eduard, Herbert, m. Ang., Wathlingen — Jann-Berghaus-Str. 1a
 Eitel, Gerhard, m. Ang., Talheim — Pension Kronenburg
 Fricke, Walter, Münster — Strandhotel Germania
 Feuweiler, Heinz, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Frank, Hubert, m. Ang., Köln — Camping Um Ost
 Fledder, Alfons, Saerbeck — Sanatorium Norderney
 Frubrich, Heinz-Dieter, Hamm — Sanatorium Norderney
 Fülges, Eduard, Bad Salzuflen — Sanatorium Norderney
 Freitag, Ingeborg, Schlangenbad — Hotel am Kurplatz
 Faulhaber, Franziska, Mömbris — Halemstr. 12
 Frenkler, Anne, m. Ang., Göttingen — Luisestr. 1a
 Fehige, Josef, m. Ang., Münster — Rheinstr. 23
 Fuchs, Werner, m. Ang., Waldbröl — Tollestr. 1
 Feiler, Gerhard, m. Ang., Coburg — Haus Vita Nova
 Fröhlje, Ursel, Oldenburg — Villa Norderney
 Garbe, Lilly, m. Ang., Hameln — Brunnenstr. 1a
 Guntenhöner, Wilhelm, m. Ang., Brake — Fischerstr. 6
 Gohe, Bernhard, m. Ang., Gütersloh — Haus Onkes
 Geisler, Erich, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Ganter, Jack, m. Ang., Lüdenschied — Strandvilla Eils
 Großmann, Josef, m. Ang., Ostelsheim — Bdw.-Erh.-Heim
 Giesel, Eckhard, m. Ang., Wilmsdorf — Friedrichstr. 33
 Grootbold, Theo, m. Ang., Menden — Haus Atlantic
 Grüntgens, Renate, m. Ang., Münster — Emsstr. 8
 Gronau, Karl-Heinrich, Dr., m. Ang., Bonn — Rheinischer Hof
 Grotmann, Paul, m. Ang., Münster — Haus Seepferdchen
 Hoffmann, Horst, m. Ang., Münster — Bruns Hotel
 Hogrefe, Reinhold, m. Ang., Hemmingen — Nordsee-Haus
 Heyne, Helmut, m. Ang., Hannover — Hotel Haus am Meer
 Häiger, Hilde, m. Ang., Dortmund — Stadtschänke
 Hülsen, Werner, m. Ang., Warstein — Schmiedestr. 11
 Handtke, Elonore, m. Ang., Lüdenschied — Camping Um Ost
 Hanneberg, Gertraude, Altena — Sanatorium Norderney
 Hünting, Franz, Borken — Sanatorium Norderney
 Hübner, Alfred, Detmold — Sanatorium Norderney
 Heyde, Paul, Niestetal — Villa Norderney
 Herm, Günter, m. Ang., Lüdenschied — Haus Gerdes
 Heuer, Albert, m. Ang., Hannover — Pension Schubert
 Heitmann, Walter, m. Ang., Dortmund — Herrenpfad 12
 Hillebrenner, Ernst W., m. Ang., Dörentrup — Camping Um Ost
 Heinemeyer, Anni, Dassel — Hotel am Kurplatz
 Hilckmann, Ewald, m. Ang., Ibbenbüren — Gartenstr. 2
 Heimard, Herbert, m. Ang., Schwelm — Gartenstr. 36
 Huismann, Franz, m. Ang., Essen — Luisestr. 26
 Hesse, Günter, m. Ang., Lüdenschied — Tannenstr. 4
 Hinz, Margarete, Hannover — Knyphausenstr. 24
 Hartmann, Eleonore, Grevenbroich — An der Schanze 11
 Haertel, Annette, Bielefeld — Schulzenstr. 46
 Hoppe, Helmut, m. Ang., Weddel — Moltkestr. 11
 Ingmann, Hannelore, m. Ang., Bocholt — Knyphausenstr. 27
 Jordan, Wilhelm, m. Ang., Witten — Luciusstr. 23
 Jobelius, Carin, m. Ang., Wehbach — Park-Hotel
 Jacob, Ursula, Rheinstetten — Kaiserstr. 18
 Jühne, Wilfried, m. Ang., Wecke — Luisestr. 32
 Jasper, Ewald, m. Ang., Münster — Hotel Haus am Meer
 Junk, Hans, m. Ang., Köln — Nordhelmstr. 49
 Kraft, Paul, m. Ang., Brilon — Alte Teestube
 Kronsbein, Gertrud, m. Ang., Dortmund —
 Kaiser, Armin, Dr., m. Ang., St. Augustin — Villa Christina
 Klemke, Inge, m. Ang., Bonn — Kurhotel Kaiserhof
 Klennert, Martha, m. Ang., Oberhausen — Wilhelmstr. 9
 Kohlbrunn, Gisbert, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Kleinow, Kurt, Warstein — Sanatorium Norderney
 Koch, Karin, m. Ang., Bad Salzuflen — Frisiestr. 5
 Kaiser, Kurt, m. Ang., Wetter — Hochhaus B
 Kotzerke, Friedlies, Hösel —
 Kirner, Edmund, Buer — Hotel Düsseldorf Hof
 Krönes, Ursula, m. Ang., Osnabrück — Schulzenstr. 42
 Kluger, Peter, m. Ang., Köln — Im Gewerbelände 17
 Klastmacher, Rosemarie, Burstadt — Haus Eils
 Krans, Emanuel, m. Ang., Bad Salzuflen — Haus Silbermöwe
 Knoll, Herta, Oldenburg — Villa Norderney
 Linnemann, Lieselotte, m. Ang., Horn — Nordhelmstr. 87
 Lammers, Heinrich, m. Ang., Rheine — Gartenstr. 18
 Löchter, Werner, Witten — Am Weststrand 1
 Lehmann, Willibald, m. Ang., Herringen — Heinrichstr. 10
 Landwers, Helga, Metzhausen — Kurhotel Kaiserhof
 Langer, Willi, m. Ang., Ladenburg — Ferienhaus Extra
 Liss, Margarete, m. Ang., Stuttgart — Bdw.-Erh.-Heim
 Laaff, Otto, Dr., m. Ang., Pforzheim — Nordsee-Haus
 Lüdiger, Hermann, m. Ang., Roxel — Wiedaschstr. 13
 Lippert, Brigitta, Bielefeld — Hotel Haus am Meer
 Mücke, Ernst, m. Ang., Leopoldshöhe — Haus Karin
 Meyer, Wilhelm, Wulfen — Sanatorium Norderney
 Mollitor, Dora, Mülheim — Haus Schoolmann
 Müller, Siegfried, m. Ang., Bilshausen —
 Maluck, Hans, m. Ang., Wermelskirchen — Strandhotel Germania
 Marten, Karl-Heinz, m. Ang., Dimbach — Jadedstr. 5
 Marpe, Heinz, m. Ang., Arholsen — Herrenpfad 7
 Morlock, Edmund, m. Ang., Pforzheim — Hafenstr. 22
 Maass, Eckhard, m. Ang., Extertal — An der Mühle 9
 Maier, Emmy, m. Ang., Osnabrück — Haus Knigge
 Münzner, Heinz, m. Ang., Essen — Camping Um Ost
 Mews, Burkhard, m. Ang., Münster — Camping Um Ost
 Mehnert, Hellmut, Prof., m. Ang., Krailling — Villa Nordsee
 Mausbach, Wilfried, Eschweiler — Hotel Metropol
 Madest, Ursula, m. Ang., Dortmund — Haus Kriegsmann
 Münstermann, Rainer, Kassel — Schulzenstr. 36
 Neurath, Karl-Heinz, m. Ang., Niestetal — Villa Norderney
 Neinhäus, Ursula, m. Ang., Dortmund — Pension Kronenburg
 Nottenkämper, Bruno, m. Ang., Haltern — Hafenstr. 8a
 Pfeffer, Gertrud, Bad Oeynhausen — Schmiedestr. 8
 Piechatzek, Eufemie, Bochum — Sanatorium Norderney
 Prein, Rolf, m. Ang., Ahlen — Birkenweg 7
 Pläßmann, Erwin, Herdecke — Sanatorium Norderney
 Papenmeier, Mariamne, Höxter — Sanatorium Norderney

HOTEL GARNI

Bierstube „bei Helmut“

Inh.: Helmut Itzen

Schmiedestraße 16 - Tel. (04932) 689

Pilgrim, Albert, m. Ang., Mannheim — Hafenstr. 22
Preisinger, Marie, Stuttgart — Hotel Rheinischer Hof
Puke, Clemens, Dr., m. Ang., Verden — Hotel Europäischer Hof
Reiske, Günter, m. Ang., Wuppertal — Nordhelmstr. 48
Ritter, Willi, m. Ang., Düsseldorf — Strandhotel Germania
Rawe, Heinz, m. Ang., Damme — Camping Um Ost
Rocholl, Johanne, Neheim-Hüsten — Sanatorium Norderney
Regli, Marianne, Essen — Pension Wefers
Renner, Manfred, Dortmund — Heinrichstr. 4
Rosenboom, Gerhard, m. Ang., Bielefeld — Haus am Deich
Rieke, Berend, m. Ang., Bielefeld — Wedelstr. 2
Rempe, Johann, Wattenscheid — Sanatorium Norderney
Roggendorf, Johannes, m. Ang., Hamminkeln — Haus Uphoff
Rüter, Irmgard, m. Ang., Bad Oeynhausen — Haus Mündermann
Rompf, Artur, m. Ang., Willingen — Haus Seerose
Rudolph, Joachim, m. Ang., Lengfeld — Oderstr. 1
Stubbemann, Walter, m. Ang., Koblenz — Haus Weierts
Schmidt, Luzie, Coesfeld — Kurhotel Kaiserhof
Schürmann, E., m. Ang., Lüdinghausen — Bodenstab, Halemstr.
Schäup, Elmar, Witten — Lampert, Jann-Berghaus-Str.
Stiller, Georg, Paderborn — Sanatorium Norderney
Spieker, Thea, m. Ang., Herstelle — Sanatorium Norderney
Sauer, Fritz, m. Ang., Stuttgart — Nordsee-Haus
Schubert, Armin, m. Ang., Verden — Benekestr. 18
Scharnowski, Aloys, m. Ang., Neheim-Hüsten — Camping Um Ost
Salomon, Ingeborg, Esslingen — Hotel am Kurplatz
Schmidt, Werner, m. Ang., Mülheim — Kampstr. 11
Schulte, Werner, m. Ang., Lennestadt — Haus Vita Nova
Schiebeler, Ernst, m. Ang., Berlin — Haus Waterkant
Stockhausen, Wolfgang, Dr., m. Ang., Jülich — Nordhelmstr. 10
Stork, Bernfried, Bünde — Haus Folkerts
Schulte, Theodor, m. Ang., Menden — Hotel Pique
Stahlhut, Heinrich, m. Ang., Wunstorf — Knyphausenstr. 24a
Schweiner, H., m. Ang., Varrel — Jann-Berghaus-Str. 33
Stolle, Walter, m. Ang., Bettrum — Hotel Bruns
Stalfort, Franz, m. Ang., Düsseldorf — Pension Visser
Scheffer, Irene, m. Ang., Soest — Luisenstr. 32
Schulze, Hans-Robert, m. Ang., Vermold — Camping Um Ost
Saak, Edmund, m. Ang., Bad Salzungen — Maybachstr. 33
Schmidt-Hofmann, Marlies, Dr., m. Ang., Bonn — Hotel Germania

Kennen Sie Ostfriesische Schneckenorte?

Dieses besondere Gebäck wird nach alten Rezepten hergestellt und paßt ausgezeichnet zum ostfriesischen Tee.

Nur eine Bäckerei auf der Insel

backt Ihnen diese und andere Spezialitäten:

Bäckerei JACOBS – Strandstraße

Scholten, Hans-Joach., m. Ang., Kassel — Pension Meeresleuchten
Strauß, Rolf, m. Ang., Neuss — Haus Hesse
Schulz, Astrid, Solingen — Elbestr. 4
Schoog, Maria, Düsseldorf — Wilhelmstr. 9
Timmermann, Christel, m. Ang., Lohne — Hotel Atlantic
Thiesen, Henriette, m. Ang., Duisburg — Am Wasserturm 22
Trabandt, Gertraude, m. Ang., Werther — Kampstr. 11
Uhlhorn, Rolf, m. Ang., Lemwerder — Luisenstr. 10
Uhländer, Wilhelm, Geisenkirchen — Sanatorium Norderney
Verheyen, Friedrich W., m. Ang., Minden — Waldweg 13
Vollberg, Wilhelm, m. Ang., Lüdenscheid — Heinrichstr. 10
Vieting, Erich, Bochum — Sanatorium Norderney
Vogel, Ferdinand, m. Ang., Geislingen — Haus Conrads
Wißmann, Helga, Bochum — Sanatorium Norderney
Wallberg, Klaus, m. Ang., Köln — Hafenstr. 22
Wolf, Werner, m. Ang., Wesel — Luciusstr. 5
Weber, Friedrich Wilhelm, m. Ang., Siegen — Ihmels, Bogenstr.
Wehling, Bernhard, m. Ang., Bentheim — Am Fischerhafen 17
Wutschke, Margarete, Hamburg — Pension Krnoenburg
Wittner, Erich, m. Ang., Freiburg — Roonstr. 3
Waschkewitz, Cläre, Düsseldorf — Wilhelmstr. 9
Wunderer, P., Dr., m. Ang., Marquartstein — Am Weststrand 14a
Wiesner, Alfred, m. Ang., Braunschweig — Marienstr. 6
Wetzel, Mechthild, m. Ang., Bensheim — Haus Eils
Walter, Paul, m. Ang., Hannover — Wiedaschstr. 13
Zielinka, Barbara, m. Ang., Köln — Am Fischerhafen 1

Angemeldet bis zum 27. Juli 1975

Ahmerkamp, Hans-Bernd, m. Ang., Warendorf — Gartenstr. 48
Aulbach, Ursula, Haibach — Hotel Düsseldorf Hof
Arenalt, Gerhard, m. Ang., Marburg — Haus Meyenburg
Appel, Martina, Marl — Rass, Roonstr.
Anstrup, Paul, m. Ang., Greven — Marienstr. 21
Ambill, Fritz, m. Ang., Bochum — Wilhelmstr. 11
Aretz, Hedwig, m. Ang., Lengerich — Pension Wefers
Aupke, Agnes, m. Ang., Emsdetten — Visser, An der Mühle
Appel, Hermann, m. Ang., Timmel — Benekestr. 57
Anskinewitsch, Ernst, m. Ang., Hilstrup — Villa Norderney
Ahlers, A.-Chr., m. Ang., Bremen — Hochhaus B
Adrian, Josef, m. Ang., Essen — Südstr. 8a

4 Inselfreppunkte, die im Stadtzentrum nicht zu verfehlen sind . . .

● CAFÉ - RESTAURANT EUROPA vormals Café Fröhle, Poststraße

mit der gemütlichen Atmosphäre für Begegnung und Gespräch

Kuchen aus eigener Konditorei — Original Italienische Eisspezialitäten

Reichhaltige Mittag- und Abendkarte — Durchgehend geöffnet

● RISTORANTE PIZZERIA ROMA Herrenpfad 1

Italienische Gerichte und Weine, wie Sie sie aus Italien kennen — bei uns nach Originalrezepten

Unsere Spezialität: PIZZA in 18 verschiedenen Variationen

Geöffnet von 11.30 bis 14.30 Uhr und von 17.30 bis 24.00 Uhr

● WHISKY a Go-Go Bismarckstraße 11

Ein Urlaubsrezept gegen Langeweile — Täglich geöffnet ab 20.00 Uhr

ABENDLOKAL — DANCING — CAFETERIA

● MY LADY Bismarckstraße 11

Die intime Bar für Kenner, die das BESONDERE lieben und unterhalten sein wollen

JEVER

Und in allen vier Lokalitäten gibt es die erfrischenden Qualitätsbiere des
„Friesischen Brauhauses Jever“ und der „Hannen-Brauerei“



Einen Grund zum Feiern gibt es immer . . .

und natürlich auch andere Anlässe, zu denen man Getränke im Hause haben sollte.
Wir sind für Sie da, wenn es um Getränke geht.
Rufen Sie uns rechtzeitig an - 2330 - wir liefern pünktlich ins Haus.

Ihr GETRÄNKEMARKT AM DENKMAL ist stets für Sie da, DAS GANZE JAHR!

- Dechmann, Willi, m. Ang., Witten — Gästehaus Extra
Brinkers, Anton, m. Ang., Rheine — Südstr. 30
Beyer, Benno, m. Ang., Oldenburg — Moltkestr. 11
von Bergen, Klaus-D., Wuppertal — Camping Um Ost
Brandtner, Joachim, m. Ang., Leichlingen — Haus Herlyn
Behrendt, Erika, Bonn — Schuchardts Hotel
Böttcher, Claus, m. Ang., Königsdorf — Hotel Metropol
Bartsch, Ernst, m. Ang., Bremen — Haus Johanna
Buchholz, Gerd, Remscheid — Haus Kubl
Baresel, Klaus, Dr., Hannover — Hotel Düsseldorfer Hof
Brauckmann, Else, m. Ang., Kamen — Kreuzstr. 5
Bakenecker, Clemens, m. Ang., Ochtrup — An der Schanze 12
Bongartz, Herrmann-Josef, M.-Gladbach — Stadtschänke
Buss, Uwe, m. Ang., Gronau — Im Gewerbegebiet 17
Bodmer, Traude, m. Ang., Stuttgart — An der Schanze 13
Brands, Herbert, m. Ang., Duisburg — Kirchstr. 10
Beßner, Angelore, Ihlpool — Roonstr. 6
Brockmann, Karl-Wilhelm, m. Ang., Dortmund — Lippestr. 19
Beeke, Paula, m. Ang., Gescher — Haus Nordland
Bunzel, Manfred, m. Ang., Bergkamen — Schmidt, Langestr.
Bensch, Hans-Joachim, m. Ang., Oldenburg — Camping Um Ost
Bauermeister, G., Düsseldorf — Deichstr. 2
Botthof, Harald, m. Ang., Bielefeld — Strandvilla Eils
Büsing, Rolf, m. Ang., Hannover — Rheinstr. 23
Breuers, Helma, m. Ang., Krefeld — Nordhelmstr. 91
Bartling, Herbert, m. Ang., Köln — Mühlenstr. 16
Bohn, Willi, m. Ang., Troisdorf — Haus Düro
Bolten, Hermann, Hamburg — Strandvilla Fortuna — Viktoriastr. 3
Bültmeyer, Jobst, m. Ang., Hameln — Pension Knigge
Becker, Wilhelm, m. Ang., Brilon — Kaiserstr.
Buse, Eggo, m. Ang., m. Ang., Leer — Haus Bettina
Bewig, Dietrich, m. Ang., Clauen — Haus Inge
Bittl, Herbert, m. Ang., Schwabmünchen — Nordhelmstr. 59a
Bork, Egon, m. Ang., Lange-Göns — Nordhelmstr. 27
Brunner, Brunhilde, m. Ang., G.-Wildtal — Gartenstr. 30
Bergentahl, Hans, m. Ang., Hagen — Nordhelmstr. 8
Bathen, Erich, m. Ang., Olsberg — Birkenweg 23
Bauer, Hans, Prof., m. Ang., Münster — Emstr. 9
Boegel, Erna, m. Ang., Hagen — Haus Waterkant
Bloedner, Otto, m. Ang., Schwabach — Haus Schipper
Bongard, Gundi, m. Ang., Sundern — Hotel Pique
Berger, Helmut, m. Ang., Witten — Strandhotel Atlantic
Burhenne, Günter, m. Ang., Braunschweig — Künstlerhaus
Bade, Arthur, m. Ang., Hamburg — Villa Ilse
Boschma, Friedrich, m. Ang., Fröndenberg — Haus Meinders
Burlle, Werner, m. Ang., Schminden-Fellbach — Nordhelmstr. 23
Becher, Hans, m. Ang., Gelsenkirchen — Nordhelmstr. 23
Bernsdorf, Werner, m. Ang., Dortmund — Haus Stuhl
Bartling, Reinhold, Hildenhausen — Camping Um Ost
Belzner, Frank, m. Ang., Karlsruhe — Camping Um Ost
Bellmann, Erika, m. Ang., Breckerfeld — Haus Delang
Baumeister, Wolfgang, Solingen — Südstr. 29
Brendich, Johanna, Waltrop — An der Schanze 13
Braunert, Emil, m. Ang., Bielefeld — Hotel Pique
Brandt, Marlies, m. Ang., Löhne — Südstr. 18
Knoll, Helga, Löhne — Südstr. 18
Berwanger, Gerda, Krefeld — Villa Norderney
Cremmer, Gisela, m. Ang., Elsen — Haus Pahl
Conrad, Günther, m. Ang., Kassel — Lippestr. 7
Classen, Jürgen, m. Ang., Hemmingen — Elbestr. 19a
van Calker, Martin, Bochum — Haus Berlin
Cichocki, Jürgen, Berlin — Hotel Metropol
Doll, Dieter, Laichingen — Richthofenstr. 14
Dethof, Dieter, m. Ang., Duisburg — Nordhelmstr. 91
Dillert, Eckhard, Kalletal — Haus Meinders
Dimschode, Anni, Castrop-Rauxel — Haus Leisse
Dolz, Lieselotte, m. Ang., Esslingen — Künstlerhaus
Drangmeister, Dorit, Suderwittingen — Haus Carsens
Dreyden, Hans-Peter, Dr., m. Ang., Essen — Camping Um Ost
Debrodt, Werner, Karlsruhe — Hotel Haus am Meer
Diederichs, Petra, m. Ang., Wuppertal — Haus Antje
Degenthof, Renate, m. Ang., Twiefelingen — Wilhelmstr. 4
Dehnbostel, Willi, Bremen — Winterstr. 19
Dyckerhoff, Kurt, m. Ang., Essen — Haus Ennen
Dornseifer, Ludwig, m. Ang., Wenden — Haus Delang
Dreier, Werner, m. Ang., Dorsten — Haus Kriegsmann
Duwe, Eckhard, m. Ang., Paderborn — Haus Iderhoff
Dullmann-E.-M., m. Ang., Verden — Kreuzstr. 11
Dantelmeyer, Günter, m. Ang., Löhne — Haus Iderhoff
Duivenga, Hermann, m. Ang., Remscheid — Gästehaus Extra
Dörner, Reinhard, Oelde — Jann-Berghaus-Str. 25
Dursbeck, Karl, m. Ang., Gelsenkirchen — Johann Tütjer
Düsing, Walter, m. Ang., Datteln — Logierhaus Neunaber
Drube, Georg, m. Ang., Gr. Ispenor — Hotel Europäischer Hof
Düwer, Adelheid, m. Ang., Moers — Elbestr. 13
Ellerbrock, Wilhelm, m. Ang., Bielefeld — Südhoffstr. 25
Emmrich, Ute, m. Ang., Amberg — Waldweg 12
Ernsting, Maria, Oberhausen — Haus Insulaner
Engel, Winfried, m. Ang., Düsseldorf — Winterstr. 3a
Ewe, Josef, m. Ang., Warburg — Goebenstr. 1
Euteneuer, Otto, m. Ang., Troisdorf — Nordsee-Haus
Engels, Heinz, m. Ang., Münster — Benekestr. 48
Eckhart, Dorothea, m. Ang., Odenthal — Haus Passat
Eberhard, Werner, m. Ang., Wuppertal — Elbestr. 20
Eduard, Herbert, m. Ang., Wathlingen — Jann-Berghaus-Str. 1
Ernst, Hanns, m. Ang., Aschaffenburg — Marienstr. 14
Ebert, Gerhard, m. Ang., Sinsheim — Fischer, Jadedstr.
Evers, Maria, Essen — Feldhausenstr. 1
Farke, Gudrun, m. Ang., Steinhausen — An der Schanze 11
Frank, Julia, m. Ang., Meerbusch — Hotel-Pension Abegg
Frölich, Maria, Beckum — Hotel Bruns
Fischer, Margret, Hagen — Haus Waidmannsheil
Friese, Wolfgang, m. Ang., Troisdorf — Rheinstr. 36
Fette, Heinrichs, Letter — Haus Cornelius
Feltmann, Brigitte, Hapsten — Ellernstr. 13
Fritzsche, Astrid, Hannover — Jann-Berghaus-Str. 45
Forsche, Hanni, Münster — de Vries, An der Schanze
Föhne, Ferd., m. Ang., Hohenlimburg — Helmuth, Schmiedestr.
Fischer, Werner, m. Ang., Rotenburg — Moltkestr. 11
Fliegel, Günther, m. Ang., Bottrop — Ufen, Im Gewerbegebiet
Flohr, Horst, Augsburg — Pension Meeresstrand
Freund, Else, Siegen — Seilerstr. 13
Fockel, Theo, m. Ang., Schloß Holte — Hotel Rheinischer Hof
Fiestelmann, Heinz, m. Ang., Hille — Jann-Berghaus-Str. 38
Fincke, Erna, Gummersbach — Hotel Europäischer Hof
Fleck, Annelore, m. Ang., Ratingen — Hotel am Damenpfad
Göhrs, Günter, m. Ang., Gifhorn — Nordhelmstr. 7
Grimme, Horst, m. Ang., Memmingen — Haus Hesse
Gogolin, Bruno, Köln — Emstr. 16
Gollnow, Helmut, m. Ang., Bochum — Kaiserstr. 17
Gerbe, Adolf, Finnentrop — Südstr. 10
Gieske, Friedhelm, Dr., m. Ang., Essen — Haus Waterkant
Günkel, Volkhard, m. Ang., Wuppertal — E. Bussion
Grave, Maria, Dortmund — Haus Salva
Gallmeister, Siegfried, m. Ang., Dortmund — Luciusstr. 9
Gaebler, Siegfried, m. Ang., Wülfnath — Herrenpfad 20
Gottlieb, Renate, m. Ang., Duisburg — Haus Insulaner
Germann, Erich, m. Ang., Ennepetal — Schmiedestr. 12
Gorenflo, Bertold, m. Ang., Stutensee — Südhoffstr. 20
Greve, Mechthild, m. Ang., Gescher — Haus Nordland
Gräfe, Ingeborg, m. Ang., Ratingen — Winterstr. 4
Glab, Renate, m. Ang., Straubing — Pension Wefers
Goldbach, Eckhard, m. Ang., Oldenburg — Hotel am Weststrand
Gallant, Harry, m. Ang., Bielefeld — Nordhelmstr. 33
Gilles, Gisela, m. Ang., Herdecke — Hotel am Damenpfad

RESTAURANT
und CAFÉ

„Weiße Düne“

Im Ausschank

am Ostbadestrand



VELTINS
Düsseldorfer

Mittagstisch 11.30 bis 15.00 Uhr
Abendstisch 17.30 bis 20.30 Uhr

Täglich frische Fischgerichte
aus hiesigen Fängen

Hauseigene Konditorei-Erzeugnisse

... auch unsere kleinen Gäste können wählen:

Vielseitige
und abwechslungsreiche **Kinderteller**

Reisebüro

Bülow-Allee 5 (gegenüber der Bundesbahn)

Reiseleitung der Touristik-Unternehmen

Scharnow und Hummel

●
Flugreservierungen

●
Buchungsbüro
der Touristikunion International

Grün, Oskar, m. Ang., Katzenfurt — Im Gewerbegebiet 13
 Grüne, Aois, Münster — Villa Eils
 Güse, Ursula, m. Ang., Bad Salzungen — Deichstr. 1a
 Grützbach, Helga, m. Ang., Schwäb. Hall — Knyphausenstr. 24a
 Grützmacher, Hanna, m. Ang., Bremen — Haus de Boer
 Gockel, Karl-Heinz, m. Ang., Lippstadt — Benekestr. 9
 Elbert, Friedel, 4690 G. — Haus Waidmannsheil
 Gotter, Günter, m. Ang., Stuhr — Wiedaschstr. 35
 Graf, Gotthold, m. Ang., Freden — Haus Plötz
 Ganderath, Rolf, m. Ang., Köln — Hotel Hanseatic
 Groppe, Elli, m. Ang., Melle — Am Wasserturm 13
 Giszas, Marianne, m. Ang., Arnsberg — Winterstr. 25
 Herbers, Heinz, m. Ang., Telgte — Haus Leisse
 Henning, Josef, m. Ang., Wuppertal — Rheinstr. 21
 Hansmeier, Friedrich, m. Ang., Bad Oeynhausen — Gartenstr. 19
 Heitmann, Annette, Münster — Jann-Berghaus-Str. 44a
 Hofzumahar, Josef, m. Ang., Ahaus — Hotel Rheinischer Hof
 Hümmerich, Fredy, m. Ang., Sprockhövel — Elbestr. 2
 Hütsch, Herta, Hohenlimburg — Haus Salva
 Helle, Gerhard, Bad Sassendorf — Camping Um Ost
 Harten, Wilhelm, m. Ang., Norderney — Mühlenstr. 13
 Hogrefe, Lüder, m. Ang., Bremen — Haus Schiemann
 Hower, Karl-Heinz, m. Ang., Essen — Heinrichstr. 8
 Heidemann, Doris, Essen — Feldhausenstr. 1
 Hartmann, Hildegard, Cloppenburg — Moltkestr. 9
 Hiemer, Reinhold, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
 Heise, Adolf, m. Ang., Delligsen — Moltkestr. 11
 Heckmann, Derk, m. Ang., Bielefeld — Haus Ihnken
 Hemprich, Hans, m. Ang., Zweibrücken — Pension Janssen
 Horskotte, Werner, m. Ang., Halle — Jadestr. 3
 Hehman, Christa, m. Ang., Oberursel — Knyphausenstr. 4
 Hartmann, Alois, Dr., m. Ang., Lübbecke — Haus Sylvia
 Husmann, Anni, m. Ang., Münster — Mühlenstr. 2
 Herter, Helmut, m. Ang., Hagen — Marienstr. 14
 Hesse, Helga, Berlin — Strandhotel Rixtine
 Hilt, Egon, m. Ang., Köln — Saathoff, Südhoffstr.
 Heitbecker, Charlotte, Düsseldorf — Pension Meeresstrand
 Hinners, Christa, m. Ang., Bremen — Jann-Berghaus-Str. 33
 Hertwig, Ursula, Stuttgart — Marienstr. 3
 Hagenböck, Köln — Visser, Luisenstr.
 Holzapfel, Bernd, m. Ang., Dortmund — Nienburgstr. 7
 Heselhaus, Marianne, Coesfeld — Haus Waidmannsheil
 Hanebuth, Rolf, Hannover — Friesenhof
 Heihmann, Alfred, m. Ang., Andernach — Georgstr. 2
 Hoppe, Henning, Dr.- m. Ang., Bremervörde — Deichstr. 1
 Hickstein, Marlene, Berlin — Gartenstr. 51
 ter Horst, Henk, m. Ang., Hannover — Kiefernweg 11
 Heibig, Eva-Maria, Bonn — Gartenstr. 51
 Hornung, Rudi, m. Ang., Kolbach — Marianstr. 2a
 Tuttas, Bärbel, m. Ang., Bochum — Am Fischerhafen 4
 Hölschbach, Friederich, m. Ang., Solingen — Südstr. 29
 Hintzen, Heinz, m. Ang., Jüchen — Elbestr. 7
 Hummel, Klaus, m. Ang., Münster — Kampstr. 11
 Hoppe, Christel, Wetzlar — Damenpfad 2
 Haddenhorst, Wilhelm, m. Ang., Berlin — Strandvilla Eils
 Horn, Adolina, m. Ang., Bremen — Südstr. 28
 Horstmannshoff, Theodor, m. Ang., Werther — Wilhelmstr. 4
 Herzig, Günther, m. Ang., M.-Gladbach — Moltkestr. 6
 Herber, Ingeborg, Mainz — Strandhotel Germania
 Heuser, Hans W., m. Ang., Wuppertal — Viktoriastr. 10
 Hirschle, Anton-Ludwig, m. Ang., Berlin — Pension Visser
 Hempel, Klaus, m. Ang., Anderten — Haus Kubi
 Hübner, Rolf, Lüdenscheid — Haus Daheim
 Hendrichs, Johannes, m. Ang., Hagen — Tollestr. 6
 Hagen, Margarete, Altbroig — Damenpfad 17
 Hebele, Johann, m. Ang., Hippolstein — Dünen sender
 Högermann, Friedrich, m. Ang., Osnabrück — Kurhotel Norderney
 Hilker, H., m. Ang., Bunde — Weserstr. 10
 Janetzky, Maria Anna, m. Ang., Großen-B. — Haus Fischer
 Jung, Fritz, Bad Sooden — Pension Meeresstrand
 Imkof, Heinz, Karstein — Hotel Düsseldorf Hof
 Joerg, Gabriele, m. Ang., Arnsberg — Südhoffstr. 15
 Jasper, Robert, m. Ang., Hopsten — Hotel Haus am Meer
 Jung, Karl, m. Ang., Hohenlimburg — Nordhelmstr. 23
 Hoven, Johann, m. Ang., Krefeld — Bruns Hotel
 Jung, Joachim, m. Ang., Halvern — Pension Kronenburg
 Jongbloed, Karl, m. Ang., Papenburg — Mühlenstr. 2
 Johann, Siegfried, m. Ang., Pehningen —
 Joswig, Ernst, m. Ang., Darmstadt — Rheinstr. 3
 Jakob, Bärbel, m. Ang., Horstmar — Haus Dünenrose
 Joans, Christa, Bremen — Hochhaus A
 Jonas, Irmgard, m. Ang., Bad Münstereifel — An der Schanze 2
 Krüger, Karin, m. Ang., Bad Schwartau — Kiefernweg 7
 Kruse, Angelika, Extertal — Wedelstr. 2



Bitte ein Bit!

Bitburger Brauerei Th. Simon GmbH
Bitburg/Eifel

... vom Faß in den Gaststätten
 'Seehund' und 'Goode Wind'.
 Vertretung:

Ida Vollrath, Norderney, Schmiedestr. 1a, Tel. 2566

Koschnick, Hubert, m. Ang., Bochum — Kirchstr. 8
 Köster, Sofia, Duisburg — Haus Salva
 Kress, Edith, m. Ang., Dortmund — Südstr. 10
 Kuck, Heinz, m. Ang., Hamburg — Schmiedestr. 1a
 König, Friedrich-Karl, m. Ang., Ennepetal — Marienstr. 12
 Kellenmann, F. W., m. Ang., Dedt — Strandvilla Scheinemann
 Katz, Werner, m. Ang., Stuttgart — Birkenweg 19
 Krüll, Ulrich, Ingolstadt — Luisenstr. 6
 Kloster, Ulrich, Münster — Haus Dünenrose
 Krause, Hedwig, Triangel — Haus Bargstaedt
 Knoch, Ursula, Remscheid — Hotel Haus am Meer
 Kaffke, Margarete, Hamm — Haus Bents
 Klarnt, B., m. Ang., Fellbach — Nordhelmstr. 23
 Klein, Karin, m. Ang., Velbert — Damenpfad 17
 Kappel, Manfred, m. Ang., Barnstorf — Jann-Berghaus-Str. 8a
 Kösters, Irmgard, Münster — Kurhotel Norderney
 Kress, Gerhard, m. Ang., Lörrach — Marienstr. 14
 Krieg, Dieter, m. Ang., Bruchsal — Hotel Hanseatic
 Köhler, Elmar, m. Ang., B.-Neukirchen — Camping Um Ost
 Krebs, Erwin, m. Ang., Hagen — Haus Silbermöwe
 Knoll, Gertrud, Bonn — Schuchardts Hotel
 Koch, Inge, m. Ang., Dortmund — Hotel Metropol
 Kuhlhoff, Helga, m. Ang., Marl — Schulzenstr. 12a
 Krüger, Willi, m. Ang., Bremen — Strandvilla Eils
 Krüger, Ursula, m. Ang., Extertal — Wiedaschstr. 14
 Kastner, Monika, m. Ang., Marl — Hotel am Weststrand
 Krüger, Angelika, Dortmund — Jürgens, Feldhausenstr. 1
 Kremers, Christa, m. Ang., Haltern — Richthofenstr. 4
 Kloss, Bernhard, m. Ang., Gengenbach — Strandhotel Belvedere
 Kappel, Barbara, Bensberg — Hotel Friese

Peters

75 Jahre im Familienbesitz

ECKE POST- / FRIEDRICHSTRASSE

DAS HAUS
FÜR MODISCHE
DAMEN- UND HERRENBEKLEIDUNG

Bade- und Strandmoden
 für Damen und Herren

Größte Auswahl
 eleganter Damen- und Herren-Strickwaren

KUNSTHANDLUNG

UWE MINDERMANN

Poststraße - Telefon (04932) 2538

Gemälde namhafter Künstler
Auserlesene Kleinkunst

Gästehaus Hilde

Benekestr. 50 H. und E. Visser Tel. (04932) 2101

Ruhige Lage - Behagliche Zimmer und Aufenthaltsraum
Etagendusche - Halb- und Vollpension

2 Ferienwohnungen für zwei bis drei Personen

Vom 1. 11. bis 27. 12. Betriebsruhe

Informieren Sie sich unverbindlich!

HAUS MINDERMANN

Jann-Berghaus-Straße 81 - Tel. (04932) 2538 - Postfach 333

Modern eingerichtetes Gästehaus mit fließd.
kaltem und warmem Wasser sowie Frühstück
Zentralbeheizt Ganzjährig geöffnet!

Musikstudio

Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

Kellner, Fritz, m. Ang., Lemgo — Camping Um Ost
Kurth, Manfred, Velbert — Villa Christina
Kiah, Robert, m. Ang., Katzenelnbogen — Wilhelmstr. 4
Krause, Antoni, m. Ang., Meschede — Damenpfad 16
Kuhlmann, Ernst, m. Ang., Dorsten — Mühlenstr. 6
Kersten, Josef, m. Ang., Olpe — Hotel-Pension Abegg
Koch, Detmar, m. Ang., Radevormwald — Künstlerhaus
Kern, Georg, m. Ang., Bad Neuenahr — Jann-Berghaus-Str. 49
Kowrelvink, J., m. Ang., Ostrhauderfehn — Camping Um Ost
Klier, Wilfried, m. Ang., Sindelfingen — Haus König
Kügler, Ulf-Rainer, m. Ang., Lüneburg — Haus Rheingold
Klischtsch, Horst, m. Ang., Bielefeld — Haus Cornelius
Kuge, Wolfgang, m. Ang., Rheda —
Krieger, Josef, m. Ang., Much-Str. — Haus Iderhoff
Kühne, Ursel, m. Ang., Bremen — Haus Eilers
Kolkmann, August, m. Ang., Greven — Maybachstr. 35
Kettner, Elisabeth, Ludwigsburg — Gartenstr. 52
Kaluzny, Emil, Leverkusen — Nienburgstr. 1
Kuhlmann, Angelika, m. Ang., Bielefeld — Strandvilla Eils
Kohler, Horst, m. Ang., Ludwigsburg — Künstlerhaus
Klohe, Erich, m. Ang., Fröndenberg — Richthofenstr. 3
Köhler, Georg, m. Ang., Lingen — Hafenstr. 22
Klein, Heinz, Remscheid — Gartenstr. 51
Köster, Fred, m. Ang., Letmathe — Hotel Rheinischer Hof
Kremer, Karl, m. Ang., Hagen — Haus Düro
Kowarsch, Rudolf, Dieburg — Jann-Berghaus-Str. 50
Krämer, Helga, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 45
Klein, Maria, m. Ang., Garbsen — Haus Berlin
Krauschneider, Friedrich, m. Ang., St. Augustin — Elbestr. 5
Knausenberger, Hans, Essen — Haus Daheim
Kramer, Ilka, Olpe — Friedrichstr. 28
Kinschnick, Ursula, m. Ang., Lippinghausen — Winterstr. 5
Kempe, Eva-Maria, Stuttgart — Haus Waterkant
Lenz, Ernst, m. Ang., Karlstadt — Oderstr. 8
Limberg, Helmut, Osnabrück — Gartenstr. 53
Lubmann, Sigrid, m. Ang., Gerbrunn — Strandhotel Germania
Lowscheidt, Genhard, Gifhorn — Haus Bargstaedt
Loppe, Carl-Walter, Camberg — Damenpfad 2
Lange, Hans-Jürgen, m. Ang., Essen — Am Busbahnhof 4
Lahmann, Ilse-Dorothea, Hannover — Haus Carstens
Lang, Josef, m. Ang., Kaisheim — Damenpfad 22
Lewark, Ursula, Lünen — Richthofenstr. 18
Lauterbach, Heinz, m. Ang., Karlsruhe — Luciusstr. 6
Löbber, Anton, m. Ang., Paderborn — Gartenstr. 9
Leidig, Aloys, m. Ang., Honigessen — Haus Sylvia
Lensch, Beatrix, Bremen — Marienstr. 6
Lilltucher, Elisabeth, m. Ang., Enniger — Villa Christina
Lipp, Wolfgang, m. Ang., Bochum — Strandvilla Fortuna
Luningmeyer, Marlies, m. Ang., Rinkerode — Knyphausenstr. 18
Leischer, Eva, B.-Gladbach — Hotel Friese
Lücke, Theodor, m. Ang., Hütte-Harderberg — Mühlenstr. 6
Lange, Jutta, m. Ang., Marl — Frisiastr. 25a
Langner, Doris, m. Ang., Arnsberg — Kampstr. 9
Mundloch, Franz, m. Ang., Sülbach — Haus Jacobs
Manna, Ingrid, m. Ang., Oldersum — Haus Delang
Mühr, Heinz, m. Ang., Arnsberg — Benekestr. 18
Michaelis, Heinz, Dr., m. Ang., Berlin — Winterstr. 11
Müller, Helga, m. Ang., Sundern — Haus Bogena
Miner, Johanna, m. Ang., Neu Isenburg — Pension Seeadler
Moser, Dietmar, m. Ang., Freudenstadt — Haus Sonnenborstel
Mömel, Angelika, m. Ang., Köln — Hotel Rheinischer Hof
Münster, Hans, m. Ang., Duisburg — Pension Meeresstrand
Mattner, Erika, m. Ang., Erkrath — Haus Elfriede
Marquardt, M., m. Ang., Siegburg — Künstlerhaus
Matthies, Joachim, m. Ang., Hamburg — Golf-Hotel
Müller, Manfred, m. Ang., Herford — Knyphausenstr. 22
Müller, Eva-Maria, m. Ang., Backnang — Haus Iderhoff
Masonzek, Martha, Oldenburg — Mensen, Frisiastr.

Marwitz, Luise, Resse — Haus Rheingold
Markewitz, Else, Bad Gandersheim — Seehospiz
Meyer, Carsten, m. Ang., Ludwigsburg — Haus Cornelius
Mathes, Jutta, m. Ang., Kettwig — Gartenstr. 13
Marring, Paul, m. Ang., Braunschweig — Haus Reichsadler
Michaelis, Ingrid, Berlin — Strandhotel Rixtine
Mölleken, Renate, m. Ang., Wesel — Jürgens, Benekestr.
Mürwald, Darsi, m. Ang., Düsseldorf — Gästehaus Extra
Malmström, Bernd, Dr., Bremen — Haus Waterkant
Münch, Ernst-Rüdiger, m. Ang., Remscheid — Goebenstr. 3
Mescher, Hermann, m. Ang., Steinhagen — Winterstr. 20
Müller-Niedner, Wolf-Dietrich, m. Ang., Berlin — Meeresleuchten
Miceli, Ursula, m. Ang., Bremen — Haus Kümmerling
Maaßen, Hans-Peter, m. Ang., Jüchen — Villa Nordsee
Meer, Erich, m. Ang., M.-Gladbach — Kiefernweg 12
Moeskes, Ingeborg, m. Ang., Wilhelmshaven — Hafenstr. 22
Marquardt, Gert-Dieter, m. Ang., Rheine — An der Schanze 10
Müller, Christian, m. Ang., Münster — Wedelstr. 4
Mann, Dieter, m. Ang., Berlin — Haus Reichsadler
Marx, Marlies, Ludwigsburg — Gartenstr. 52
Mangold, Christel, m. Ang., Ellwangen — Wiedaschstr. 4
Nickel, Bernd, m. Ang., Sinsheim — Nordhelmstr. 45
Noack, Bernhard, m. Ang., Marl — Kiefernweg 6
Nelleßen, Lieselotte, m. Ang., Leverkusen — Rheinischer Hof
Neuß, Peter, m. Ang., M.-Gladbach — Elbestr. 5
Niemann, Margrit, Kamen — Camping Um Ost
Nobis, Ulrich, m. Ang., Dinklage — Haus Tyarks
Nowack, Jürgen, m. Ang., Berlin — Elbestr. 15
Nagel, Lisa, S.-Heumaden — Hotel Hanseatic
Nolfing, Hubert, m. Ang., Recklinghausen — Mühlenstr. 13
Oberfeld, Peter, m. Ang., Velbert — Haus Leisse
Ott, Lothar, Karlsruhe — Strandhotel Haus am Meer
Ottmann, Margot, Dortmund — Richthofenstr. 18
Ostwald, Hans, m. Ang., Duisburg — Knyphausenstr. 4
Oeding-Erdel, Erich, m. Ang., Münster — Rheinstr. 30
Overesch, Inge, m. Ang., Rheine — Luisenhof
Plyumakers, Hans, m. Ang., Aachen — Hotel am Kurplatz
Puhe, Ludiger, m. Ang., Münster — Im Gewerbegebiet 43
Posse, Ilse, Coesfeld — Haus Waidmannshaus
Paukert, Josef, m. Ang., Dinslaken — Haus Bettina
Peters, Ingrid, Bad Lippspringe — An der Schanze 11
Prusseit, Alice, Klamp-Lintfort — Haus Saathoff
Paul, Hans-Joachim, m. Ang., Bochum — Nordhelmstr. 52
Pracht, Else, m. Ang., Bochum — Hochhaus A
Panhoff, Hans-Otto, Petershagen — Haus Elise
Pralle, Hans-Jürgen, m. Ang., Alshausen — Luciusstr. 21
Pfeiffer, Birgit, Resse — Haus Rheingold
Pöppinghaus, Karl-Heinz, m. Ang., Münster — Luciusstr. 7
Brüning, Heinrich, m. Ang., Rheine — Hochhaus 18
Patzwald, Heinz, Hagen — Sanatorium Norderney
Patzold, H., m. Ang., Gelsenkirchen — Schmidt, Langestr.
Pohlmann, Hermann, m. Ang., Alfhausen — An der Schanze 4
Prigge, Ulrike, Münster — Schulzenstr. 2a
Quante, Wilhelm, m. Ang., Münster — Haus Daheim
Rehberg, Tilli, m. Ang., Mainz — Jadestr. 2
Reimann, Elfriede, m. Ang., Bad Ottersberg — Mainstr. 27 f1
Rumpf, Heiner, m. Ang., Celle — Moltkestr. 11
Risthaus, Manfred, Dorsten — Weserstr. 13
Richard, Manfred, m. Ang., Mülheim — Haus Herlyn
Rock, Franz, Onsdorf — Emsstr. 4
Rassloff, Dieter, m. Ang., Goslar — Pension Janssen
Röttger, Friedrich, m. Ang., Bad Salzungen — Nordhelmstr. 78
Rindfleisch, Rudolf, Esslingen — Südstr. 25
Reim, Silvia, m. Ang., Duisburg — Haus Fischer
Riede, Ludger, m. Ang., Meschede — Haus Südblick
Röttger, Gabriele, Recklinghausen — Kurhotel Kaiserhof
Reichert, Edith, Hagen — Schmiedestr. 11
Reimerß, Udo, Aurich, m. Ang., Aurich — Kirchstr. 5

JEVER Friesisch-herb schmeckt
PILSENER pilsener als Pils

Regenbekleidung

im Fachgeschäft
für Beruf, Sport und Freizeit!

Segelmacherei Wilhelm Visser

Benekestraße 49

Außerdem Anfertigung

von YACHTSEGEL, BEZÜGEN, PERSENNINGEN,
MARKISEN usw.

Reininghaus, Luise, Lüdenscheid — Hotel Europäischer Hof
Rackow, Günter, m. Ang., Schwaikheim — Haus Elise
Raidt, Käthe, m. Ang., Deggendorf — Kreuzstr. 5
Ringler, Ursula, m. Ang., Duisburg — Haus Sylvia
Reinecke, Jürgen, m. Ang., Porta Westfalica — Elbestr. 21
Reichl, Josef, m. Ang., Pechbrunn — Schulzenstr. 27
Reinicke, Rolf, Dr., Lothar — Schuchardts Hotel
Riehle, Hans, Dr., m. Ang., Hundelang — Haus Iderhoff
Rößler, Franz, m. Ang., Gütersloh — Camping Um Ost
Reis, Hedy, Aschaffenburg — Villa Ilse
Schäper, Manfred, m. Ang., Eschen — Hotel Metropol
Suppan, Eleonore, Kamp-Lintfort — Haus Saathoff
Schreiber, Marianne, m. Ang., Osnabrück — An der Mühle 8
Schulz, Renate, m. Ang., M.-Gladbach — Nordhelmstr. 26
Schellmann, Peter, m. Ang., Wennestadt — Südhoffstr. 26
Schrader, Dietrich, m. Ang., Düsseldorf — Lüttje Leegde 7
Schürmann, Thomas, Geseke — Nordhelmstr. 25
Seipott, Hiltraud, m. Ang., Herford — Elbestr. 16a
Schmiedeberg, Joachim, m. Ang., Köln — Strandvilla Feododra
Scholz, Hans-Georg, Amberg — Haus Ufen
Schulz, Udo, m. Ang., Osnabrück — Richthofenstr. 2
Schnelle, Renate, m. Ang., Oberbauerschaft — Carsten, Ellernstr.
Sponleder, Gertrud, Hildesheim — Kampstr. 11
Siedler, Horst, m. Ang., Essen —
Schmidt, Hubertus, Heiligenhaus
Strunge, Hermann, m. Ang., Beckum — Südhoffstr. 22
Saxer, Kurt, m. Ang., Remscheid — Haus Iderhoff
Segler, Friedrich, Quakenbrück — Haus Leisse
von Stein, Ursula, m. Ang., Bad Neustadt — Strandhotel Germania
Sieckmann, Heinz, m. Ang., Bielefeld — Südhoffstr. 25
Salverius, Theodor, m. Ang., Hamburg — Rheinstr. 9
Schmidt, Kirsten, Leverkusen — Haus Roland
van Setten, Waltraut, m. Ang., Hamm — Haus Bents
Schlake, Hermann, m. Ang., Bassum — Haus Meinders
Stahlschmidt, Walter, Werdohl — An der Schanze 3
Seydholdt, Rosemarie, Köln — Hotel Friese
Schlichting, Willi, m. Ang., Sulingen — Pension Jürgens
Schmidt, Christian, m. Ang., Emstal — Nordhelmstr. 23
Schmänder, Lothar, m. Ang., Bocholt — Haus Reichsadler
Sentker, Jürgen, m. Ang., Bielefeld — Seilerstr. 10a
Stangl, Josef, Königsdorf — Benekestr. 11
Sietz, Elly, Münster — Haus Annemarie
Schultz, Kurt, m. Ang., Wedel — Benekestr. 9
Schmidt, Hans, m. Ang., Altena — Damenpfad 19
Schmidt, Hans, m. Ang., Altena — Damenpfad 19
Schäfer, Gisela, Herne — Schulzenstr. 27
Siegel, Brigitte, Lembruch — Rass, Roonstr.
Stadtländer, Petrag, m. Ang., Hannover — Haus Waterkant
Schöne, Erik, m. Ang., Bremen — Künstlerhaus
Schommer, Martin, Sitzerath — Knyphausenstr. 17
Siepermann, Kurt, m. Ang., Wuppertal — Strandhotel Miramar
Selzer, Monika, Münster — Jann-Berghaus-Str. 44a
Saal, Dieter, m. Ang., Langenfeld — Haus Westend
Schroeder, Kurt, m. Ang., Köln — Haus Bauermann
Stadtländer, Christian, m. Ang., Neustadt — Haus Hagedorn
Strotmann, Ursula, Mettingen — Villa Erika



HAUS DER KOCHKUNST

Bes.: B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - DIÄTKÜCHE
Täglich Fischspezialitäten aus hiesigen Fängen
ruhig - behaglich - gepflegt - ganzjährig geöffnet



Im Ausschank



Besuchen Sie unsere neu angelegte MINIGOLF-ANLAGE!

Stadtländer, Heidi, m. Ang., Hannover — Georgstr. 2
Skaletz, Heribert, Beckum — Haus Antje
Schöder, Hans, m. Ang., Geldern — Schulzenstr. 29
Schon, Michel, m. Ang., Ensdorf — Haus Rass
Schmidt, Ursula, Hemer — Haus Salva
Schreuers, Peter, m. Ang., Krefeld — Mühlenstr. 6
Schmidt, Günther, m. Ang., Aachen — Hotel Friese
Schablowski, Konrad, m. Ang., Leer — Am Wasserturm 6
Schmiedt, Werner, m. Ang., Augsburg — Gartenstr. 58
Schmangst, Heidrun, m. Ang., Düsseldorf — Marienstr. 11
Schmier, Helmut, m. Ang., Herford — Knyphausenstr. 22
Schallenberg, m. Ang., Ibbenbüren — Haus Knigge
Schulz, Helga, m. Ang., Düsseldorf — Kampstr. 11
Schlüter, Gerhard, m. Ang., Lüneburg — Moltkestr. 11
Siepen, Herbert, m. Ang., Krefeld — Villa Nordsee
Spath, Brigitte, m. Ang., Mülheim — Nordhelmstr. 23
Schuch, Mechthild, Düsseldorf — Haus Kuhlmann
Stump, Axel, Attendorn — Südstr. 3
Sowa, Ruth, Wiesbaden — Halemstr. 3
Setzer, Hans, m. Ang., Hemer — Haus Roland
Stettner, Franz Josef, m. Ang., Wenden — Haus Delang
Schnettler, Paul, m. Ang., Hagen — Haus Hellmuth
Schorpp, Hilde, Welzheim — Richthofenstr. 15
Schäfer, Günter Paul, m. Ang., Kronach — Schuchardts Hotel
Schaperdoth, Christel, m. Ang., Bochum — Haus Weifers
Schumann, Manfred, Dortmund — Hotel-Pension Abegg
Steffen, Irene, m. Ang., Hohenbostel — Hotel Rheinischer Hof
Spannagel, Manfred, m. Ang., Hagen — Wiedaschstr. 10
Schulz, Karl, m. Ang., Hamburg — Luisenstr. 3
Schramm, Klauspeter, m. Ang., Wendlingen — Künstlerhaus
Schrodt, Walter, m. Ang., München — Strandstr. 6
Steinhoff, Irmtraut, m. Ang., Hannover — Herrenpfad 18a
Stapenhorst, Wilhelm, m. Ang., Klattenvenne — Winterstr. 19
Smellus, Gertrud, Essen — Frisiastr. 3
Schütz, Reinhold, m. Ang., Bochum — Friedrichstr. 37
Scheffzek, Hans Clemens, m. Ang., Saarbrücken — Hotel Metropol
Schäfer, Walter, m. Ang., Dortmund — Benekestr. 57
Sybrecht, Gerda, m. Ang., Lünen — Strandhotel Belvedere
Schmidt, Manfred, m. Ang., Rheine — Bethke, Bäckerstr.
Schlink, Paul, m. Ang., Detmold — Brikenweg 25
Schüler, Enne, Krombach — Schulzenstr. 45
Schrader, Hans-Dieter, m. Ang., München — Hotel Haus am Meer
Söndergath, Christa, m. Ang., Köln — Frisiastr. 13
Schüler, Anton, m. Ang., St. Vit — Christians, Benekestr.
Schottner, Alfred, Dr., m. Ang., Münster — Damenpfad 30
Sagan, Erich, m. Ang., Bad Salzuflen — Haus Schildhauer
Schader, Rosemarie, m. Ang., Bensheim — Am Fischerhafen 4
Thöle, Margareta, m. Ang., Bremen — Nordhelmstr. 26
Thiele, Franz-Josef, m. Ang., Steinhausen — Emsstr. 14
Theil, Christine, Esslingen — Südstr. 25
Thomas, Gisela, m. Ang., Erkrath — Haus Reichsadler
Thomas, Friedhelm, Erkrath — Haus Reichsadler
Täupker, Hartmut, m. Ang., Osnabrück — Haus Herlyn
Thedieck, Laura, Junkersdorf — Haus Nordland
Tönnies, Werner, m. Ang., Warendorf — Pension Meeresstrand
Tomaszewski, Irmgard, Waltrop — An der Schanze 13

„Sir Henry“

DIE SPEISEGASTSTÄTTE am Busbahnhof

Inhaber: Karlheinz Visser und Frau Johanna

Telefon (04932) 3614

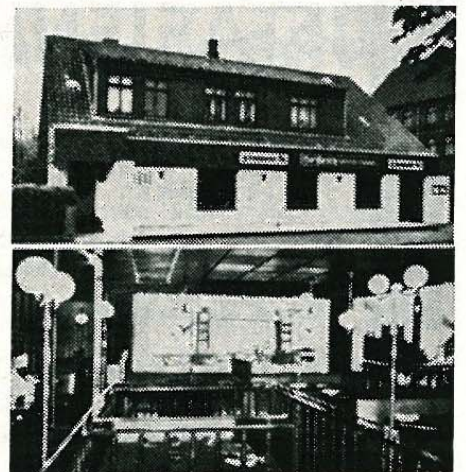
Lassen auch Sie sich überraschen von den gastronomischen Leistungen
und von der behaglichen Atmosphäre im altenglischen Stil.

Wir servieren — erschwinglich für jeden Geldbeutel — Speisen und Getränke
in reichhaltiger Auswahl!

Erstmalig auf Norderney bieten wir für Liebhaber
der chinesischen Küche ausgesuchte Spezialitäten

Tägl. Öffnungszeiten: 11 - 14 Uhr und ab 17.30 Uhr. Ganzjährig geöffnet!

Im Ausschank die Biere vom Faß: KROMBACHER PILS — DIEBELS ALT



**RESTAURANT
CAFÉ**

„Um Ost“

am Wege zum Leuchtturm

GUDULA und

HEINZ KNIPPSCHILD

Telefon (04932) 3571

**Mittag- und
Abendstisch**

Unter gleicher Leitung:

Pension
HAUS

Sonnenborstel

Gartenstraße 50
Telefon (04932) 747



Gepflegte Speisen und Getränke

Kuchen aus eigener Herstellung

Täglich durchgehend bis 23.00 Uhr geöffnet

Im Ausschank: GERMANIA-Biere

**Juwelenatelier
bodo thura**

Auserlesene Schmuckstücke

*

Bedeutende Schweizer Uhren

Piaget — Rolex

*

Anfertigungen — Umarbeitungen

Taxationen — Gutachten

*

Alter Schmuck

*

NORDERNEY, Poststraße - Telefon (04932) 3245

HAUS SEESCHWALBE Moltkestraße 10
Postfach 406

Eberhardt Malz und Frau

Telefon (04932) 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und
Badestrandes (Nordstrand) - Fließd. Wasser warm
und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern

Etagendusche - Gute Küche **Vollpension**

Große moderne Speiseterrasse - Aufenthaltsraum

Fernsehen Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Unter gleicher Leitung:

FERIENHAUS MALZ Benekestraße 53

Komfort-Appartements für 2 bis 4 Personen - Neubau 1973

OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

CHINA -

JAPAN -

INDIENKUNST

1932

Ober

40

JAHRE 1975

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,

Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon (04932) 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

Tholen, Manfred, m. Ang., Berne — Gästehaus Karen
Teßmann, Charlotte, Essen — Schmiedestr. 12
Toerper, Gerhard, m. Ang., Herford — Luisenstr. 1
Tiedtke, Herbert, m. Ang., Velbert — Nordhelmstr. 8
Tummer, Elisabeth, Viersen — Kurhotel Kaiserhof
Thöle, Marlies, Sprede — Schulzenstr. 12a
Thiel, Karl, m. Ang., Stetten — Roonstr. 6
Utesch, Ana-Verena, Göttingen — Haus Bogena
Ungnad, Bodo, m. Ang., Duisburg — Hotel Seehof
Unger, Werner, m. Ang., Salzgitter — Haus Berlin
Uhlenbruck, Wilhelm, m. Ang., Mülheim — Haus Seeschwalbe
Utgenannt, Otto, m. Ang., Wattenscheid — Europäischer Hof
Usspuwies, Wolfgang, m. Ang., Sprockhövel — Haus Arndt
Vehring, Angelika, m. Ang., Münster — Alte Teestube
Vogler, Kurt, m. Ang., Bonn — Haus Eils
Vorhoff, Günter, Dr., m. Ang., Ibbenbüren — Knyphausenstr. 21
Viebahn, Emmy, Gummersbach — Hotel Europäischer Hof
Völkening, Dieter, m. Ang., Stadthagen — Pension Visser
Vielhauer, Werner, m. Ang., Würringen — Herrenpfad 18
le Viseur, Hildegard, Berlin — Frisiastr. 12
Werner, Robert, m. Ang., Düsseldorf — Wedelstr. 4
Wellmann, Siegrid, m. Ang., Münster — Haus Annemarie
Wendt, Annemarie, Frankfurt — Waldweg 12
Willand, Günter, m. Ang., Lahnstein — Gartenstr. 19
Winkelmann, U., m. Ang., Bad Salzuflen — Hotel am Weststrand
Wasmer, Albert, m. Ang., Laufenburg — Haus Sonnenblick
Winter, Hildegard, m. Ang., Lahstedt — Marienstr. 14
Weber, Minna, Hamburg — Gartenstr. 19
Wüstefeld, Eugen, m. Ang., Dortmund — Villa Ilse
Wittstock, Artur, m. Ang., Salzkotten — Hotel-Pension Abegg
Wiechert, Wolfgang, m. Ang., Salzkotten — Künstlerhaus
Wewer, H., m. Ang., Münster — Frisiastr. 11
von Werne, Willy, m. Ang., Dortmund — Haus Eils
Werda, Wolfgang, m. Ang., Hagen — Haus Jacobs
Weferling, Horst, m. Ang., Braunschweig — Marienstr. 14
Willmann, Rita, Hopsten — Ellernstr. 13
Wessing, Egon, m. Ang., Witten — Eberhard, Kirchstr.
Windisch, Stanislaus, m. Ang., Braunschweig —
Wetzel, Ingrid, m. Ang., Herne — Heinrichstr. 8
Witthaus, Willi, m. Ang., Witten — Friedrichstr. 26
Willner, Günter, m. Ang., Hohenlimburg — Südhoffstr. 6
Werntges, Hilde, Mülheim — Haus Kriegsmann
Winking, Anne, m. Ang., Borken — Mainstr. 3
Wobker, Frank, Dr., m. Ang., Osnabrück — Kampstr. 9
Wolter, Joachim P., m. Ang., Karlsruhe — Halemstr. 11
Wülke, Karl-Heinz, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 14
Wächter, Wolfram, m. Ang., Bad Nenndorf — Emsstr. 16
Wolfgang, Conrad, Dr., m. Ang., Bad Salzuflen — Pension Janssen
Wielsch, Erhard, m. Ang., Dortmund — Tollestr. 1a
Wolfslast, Wilhelmine, Wuppertal — Park-Hotel
Wagner, Heinrich, m. Ang., Münster — Kaiserstr. 14
Walter, Fritz, m. Ang., Münster — Goebenstr. 3
Wolt, Udo, m. Ang., Sprockhövel — Mühlenstr. 2
Westberg, Anneliese, Bad Nenndorf — Kaiserstr. 14
Weißensee, Marion, Bremen — Roonstr. 6
Weiss, Günter, m. Ang., Lage — Nordhelmstr. 11
Wischniewski, Anita, m. Ang., Rheine — Haus Erika
Wicke, Helmut, m. Ang., Iserlohn — Pension Visser
Walter, Heinz-Georg, m. Ang., Bremen — Haus Herlyn
Weinhold, Helmut, m. Ang., Lemgo — Haus Saathoff
Worst, Robert, m. Ang., Hagen — Elbestr. 4
Winkelmann, Hans, m. Ang., Hamburg — Haus Nordland
Westermann, Wilhelm, m. Ang., Osnabrück — An der Schanze 4
Wemer, Ingo, Elsen — Haus Weierts
Wiase, Elvira, Kamen — Damenpfad 18
Zeissig, Doris, Bamberg — Damenpfad 2
Zimmermann, D., m. Ang., Plettenberg — Rosenboom, Rheinstr.
Külmann, Dagmar, Dr., m. Ang., Berlin — Strandstr. 14
Zimpel, Elly, m. Ang., Northeim — Hotel am Damenpfad
v. Zmuda, Leo, m. Ang., Oelde — Südhoffstr. 6
Zimmer, Christl, m. Ang., Duisburg — Haus Bargstaedt
Zöllner, Reinhard, m. Ang., Sundern — Am Fischerhafen 11
Zöphel, Helmut, m. Ang., Ahaus — Yachthafen
Zirngibl, Annemle, m. Ang., Tutzing — Golf-Hotel
Ziebarth, Mia, m. Ang., Tauberbischofsheim — Benekestr. 39
Ziska, Joachim, m. Ang., Dülmen — Winterstr. 19

Angemeldet bis zum 28. Juli 1975

Arens, Karl-Heinz, m. Ang., Duisburg — Winkler, Rheinstr.
Althoff, Heinrich, Bielefeld — Haus Brauer
Arnold, Martin, m. Ang., Hannover — Haus Weierts
Anger, Harry, m. Ang., Hamburg — Hotel-Pension Pfeiffer
Allgeier, Robert, Bremen — Hotel Pique
Albrecht, Margaretha, Lahr — Haus Seeschwalbe
Amann, Hildegard, m. Ang., Rheda — Jadestr. 1
De Antoni, Marianne, m. Ang., Dortmund — Dirksen, Maybachstr.
Angerer, Katharina, m. Ang., Weilheim — Haus Annette
Albach, Werner, m. Ang., Lüdenscheid — Pension Wefers
Augustin, Joachim, m. Ang., Löhne — Am Wasserturm 7
Bochmann, Else, Lüdenscheid — Haus Daheim
Braune, Werner, m. Ang., Rastede — Schmiedestr. 9
Becker, Hermann, Dr., m. Ang., Münster — Haus Westend
Braunert, G., m. Ang., Kassel — Tannenstr. 16
Berkemeyer, Bernhard, m. Ang., Dortmund — Südhoffstr. 22
Broeckmann, Adele, m. Ang., Weeze — Haus Iderhoff
Bockhorn, Franz, Weeze — Haus Iderhoff
Boes, Hans, m. Ang., Velbert — Haus Annette
Borkenstein, Aenne, Moers — Haus Wallbaum
Böcker, Bernd, Dr., m. Ang., Münster — Haus Hubertus
Bertram, Rolf, m. Ang., Ennepetal — Haus Stühr
Beinke, Reinhard, m. Ang., Bünde — Mainstr. 27
Biebermann, Heinz, m. Ang., Berlin — Knyphausenstr. 22
Bröker, Wilhelm, m. Ang., Wattenscheid — Haus König
Brumann, Paul, m. Ang., Micheberg — Alte Teestube
Breuer, Sigmund, m. Ang., Eschweiler — Kaiserstr. 8
Brück, Bruno, m. Ang., Hannover — Sellenstr. 18a
Bredenjürgen, Josef, m. Ang., Dortmund — Haus Kriegsmann
Buse, Annemarie, m. Ang., Bochum — Haus Kriegsmann
Bickenbach, Reinhold, m. Ang., Kleve — Im Gewerbegebiete 43
Baumhold, Franziska, m. Ang., Dülmen — Südhoffstr. 9
Bauer, Annelore, m. Ang., Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 43
Becker, Franz, m. Ang., Arnberg — Südhoffstr. 13
Backé, Wolfgang, Dr., m. Ang., Aachen — Luisenstr. 13
Bleyer, Georg, m. Ang., Steinenbronn — Strandhotel Rixtime

Beckord, Bernhard, m. Ang., Beckum — An der Schanze 11
 Berse, Christel, m. Ang., Mülheim — Haus Schönweg
 Bolius, Kurt, m. Ang., Bremen —
 Becker, Christa, Ahaus — Haus Annette
 Bückendorf, Klaus-Hermann, Rhaden — Pension Meeresleuchten
 Bergmann, August, m. Ang., Osnabrück — Damenpfad 9
 Blösser, Berta, Plochingen — Haus Delang
 Bergner, Albert, m. Ang., Essen — Strandhotel Germania
 Blome, Angela, m. Ang., Hemer — Hotel Hanseatic
 Betz, Ursula, m. Ang., Steinfurt — Dekena, Strandstr.
 Bußmann, Bernhard, m. Ang., Schöppingen — Heinrichstr. 1
 Bremer, Erich, m. Ang., Viersen — Nordsee-Haus
 Becker, Rosemarie, m. Ang., Münster — Kurhotel Kaiserhof
 Beckmann, Gisela, m. Ang., Lauingen — Haus Kriegsmann
 Beckschäfer, Wilma, m. Ang., Arnsberg — Haus Rosa-Lena
 Bödiger, Christa, m. Ang., Mülheim — Strandhotel Miramar
 Bosch, Gerd, Kirchhellen — Gästehaus Westenberger
 Bierwirth, Volker, Henningen — Haus Seeschwalbe
 Brack, Josef, m. Ang., Bonn — Gästehaus Westenberger
 Behrens, Renate, m. Ang., Essen — Pension Janssen
 Bierbaum, Hans Josef, m. Ang., Arnsberg — Gerhard Heyen
 Baum, Werner, m. Ang., Gütersloh — Nordhelmstr. 8
 von Borstel, Hermo, m. Ang., Bremen — Haus Seestern
 Brockmann, Alfons, Südmühle — Haus Sandburg
 Brinkmann, Klaus, m. Ang., Frankfurt — Nordhelmstr. 77
 Brennecke, Irene, Hannover — Bruns Hotel
 Brockmann, Marianne, m. Ang., Südmühle — Haus Sandburg
 Brass, Fritz, Dr., Rehren — Jugendherberge
 Bielski, Heinz, m. Ang., Düsseldorf — Haus Seestern
 Berning, Franz Josef, m. Ang., Nordwalde — Haus Waidmannsheil
 Bausch, Franz, m. Ang., Eschw.-Weisweiler — Elbestr. 28
 Burg, Rüdiger, m. Ang., Wienhausen — Haus Cornelius
 Brand, Walter, Dr., m. Ang., Hannover — Haus Meyerdrees
 Biernatzki, Marlis, m. Ang., Uelzen — Wiedaschstr. 7
 Bührich, Gerhard, m. Ang., Verse — Bents, Janusstr.
 Bartels, Margret, Oesselse — Schuchardts Hotel
 Baillmeyer, Inge, m. Ang., Pr. Oldendorf — Haus Annette
 Bütke, Volker, m. Ang., Göttingen — Winterstr. 19
 Coors, Friedrich, m. Ang., Nettelstedt — Maybachstr. 32
 Collmer, Horst, Ludwigsburg — Haus Wessels
 Cramer, Irmgard, m. Ang., Herne — Roonstr. 3
 Callary, Ernesto, Madrid — Strandhotel Germania
 Calvary, Ernesto, m. Ang., Madrid — Strandhotel Germania
 Cajetan, Willi, m. Ang., Bonn — Hotel Hanseatic
 Cieslik, Georg, m. Ang., Lüdenscheid — Südstr. 23
 Craß, Wilhelm, m. Ang., Bremen — Birkenweg 22
 Cüsters, Karl-Heinz, m. Ang., Bochum — Johann Carstens
 Cordes, Roswitha, m. Ang., Osnabrück — Winterstr. 8
 Culmann, Kurt, Herford — Haus Diana
 Dolawiewicz, Monika, m. Ang., Bochum — Haus Waldfrieden
 Dahlmann, Rainer, Dr., m. Ang., Bonn — Haus Sonnenblick
 Damm, K. August, m. Ang., Hannover — Viktoriast. 8
 Drees, Marlene, m. Ang., Appelhülsen — Haus Irene
 Dörr, Gernot, m. Ang., Berlin — Hotel Düsseldorfer Hof
 Dierks, Friedrich, m. Ang., Bad Zwischenahn — Luisenstr. 7
 Dauskardt, Herbert, Düsseldorf — Haus Waterkant
 Dammann, Birgit, Berlin — Haus Ihnken
 Drees, Stefan, m. Ang., Greven — An der Schanze 13
 Duabeck, Emmi, Gevelsberg — Strandhotel Germania
 Dembowski, Ursula, Berlin — Strandhotel Belvedere
 Denees, Dorothea, m. Ang., Oelde — Hotel Rheinischer Hof
 Deters, Bernhard, m. Ang., Gronau — Haus Sandburg
 van Dielen, Paul, Bocholt — Bruns Hotel
 Doering, Arthur, Essen — Luisenstr. 40
 Daliki, Ahmad, m. Ang., Berlin — Pension Meeresleuchten
 Dahmen, Wilhelm, m. Ang., Rheydt — Waldweg 8
 Dammann, Gerd B., m. Ang., Oer-Erkenschwick — Seilerstr. 18a
 Daume, Siegfried, Stadtlohn — Laska, Seilerstr.
 Dickel, Friedhelm, m. Ang., Lüdenscheid — Hotie Pique
 Douglas, Alfons, m. Ang., Wülfrath — Oderstr. 6
 Eggebrecht, Hartmut, m. Ang., Baunatal — Seilerstr. 15
 Eymann, Ilka, Essen — Kurhotel Kaiserhof
 Engel, Maria, Dortmund — Dirksen, Maybachstr.
 Ehrhardt, Heinz, m. Ang., Soest — Lippestr. 5
 Essers, Karl-Heinz, m. Ang., Krefeld — Nordhelmstr. 10
 Eilzer, Franz, m. Ang., Rheine — Friedrichstr. 27
 Edelmann, Bernhard, m. Ang., Waldstetten — Haus Westend
 Eichstädt, Gottfried, m. Ang., Hürh — Hotel Seehof
 Etten, Christine, m. Ang., Duisburg — Ferienhaus Tiemann
 Enß, Ruh, m. Ang., Hannover — Hotel Haus am Meer

DIE NEUERSCHEINUNG

Im Urlaub lesen



384 Seiten

29,80 DM

BORNISCHEIN

Strandstraße

Eisenmenger, Gertrud, Fürth — Südhoffstr. 12
 Ehring, Heinz, m. Ang., Mülheim — Haus Weierst
 Entgelmeier, Heinz, m. Ang., Löhne — Nordhelmstr. 8
 Etges, Heinz, Viersen — Kurhotel Kaiserhof
 Ermisch, Harry, m. Ang., Hamburg — Lippestr. 5
 Fischer, Bernhold, m. Ang., Sundern — Haus Annette
 Freimuth, Willi, m. Ang., Kamen — Haus Waidmannsheil
 Friedrich, Peter, Dr., m. Ang., R.-Bentheim — Am Fischerhafen 2

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe des „Badekurier“, die am 9. August 1975 erscheint

Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbesondere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf dem Gebiet ausgeschlossen.



Pension „Haus Sylvia“

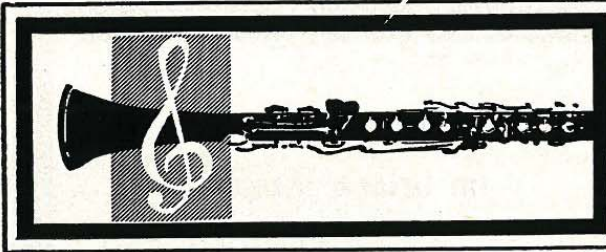
Knyphausenstraße 3

Ruf (04932) 428 und 3205

Neubau 1969 - Modern u. komfortabel - Zimmer mit Dusche u. WC sowie Balkon - Halbpension (warmes Abendessen)

Unser Haus ist ganz auf vollen Urlaubsgenuß eingestellt. Wir bieten Ihnen friesische Gastlichkeit zu jeder Jahreszeit, auch im Frühjahr, Herbst und Winter, wenn das heilsame Inselklima rasche Erholung garantiert. Zudem geben wir in dieser Zeit interessante Preisnachlässe von 20 Prozent. Überlegen Sie es sich einmal und fordern Hausprospekt und Angebot an.

BERNHARD und ERIKA TJADEN



Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)

Dirigenten: Volker Schmidt-Gertenbach und Erich Mewes

Änderungen vorbehalten

Sonnabend, den 2. August 1975

10.00 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

„In vino veritas“

Wiener Heurigen, OuvertüreHruby
 Ein Winzerfest, WalzerMareczek
 In vino veritas, SuiteFischer
 WeinliedEysler
 Wenn die Gläser erklingen, Melodienfolge Mielenz
 So klingt es am RheinReisinger
 Maxim-MarschLehar

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

Leitung: KAREL HEUSLER

Programm nach Ansage

20.00 Uhr: ABENDKONZERT

Zweites musikalisches Preisrätselraten

Sonntag, den 3. August 1975

11.15 Uhr: FESTLICHES KONZERT AM SONNTAGVORMITTAG

Ausführende:

Das Göttinger Symphonie-Orchester

Dirigent: Volker Schmidt-Gertenbach

Wolfgang Amadeus Mozart:

Ouvertüre zu „Die Entführung aus dem Serail“

Leo Delibes:

Ballettmusik aus „Sylvia“

Friedrich Smetana:

„Die Moldau“, symphonische Dichtung

Johann Strauß:

Kaiserwalzer, op. 437

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

Programm nach Ansage

20.00 Uhr: ABENDKONZERT

„Bummel bei Nacht“

Ouvertüre zu „Eine Nacht in Venedig“Strauß
 In lauschiger Nacht, WalzerZiehrer
 Großstadt bei NachtCzernik
 Ein Abend bei Paul Lincke, Melodienfolge ..Lincke
 Bummel am AbendFischer
 Rund um die ReeperbahnKrome
 SerenadeToselli
 Die Post im WaldeSchäffer

... und jetzt erklingt die beliebte **TURMMUSIK**

Montag, den 4. August 1975

10.00 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

„Von Stadt und Land“

Ouvertüre zu „Der Kalif von Bagdad“ ..Boieldieu
 Musik aus „Der Barbier von Sevilla“Rossini
 Lied aus „Der Trompeter von Säckingen“ Nessler
 Ouvertüre zu „Der Graf von Luxemburg“ ..Lehar
 Walzer aus „Die Rose von Stambul“Fall
 Melodien aus „Die Blume von Hawaii“ ..Abraham
 Marsch „Der Herzog von Braunschweig“

20.00 Uhr: ABENDKONZERT

„Slawische Impressionen“

Glinka: Ouvertüre zu „Ruslan und Ludmilla“
 Dvorak: Slawischer Tanz
 Ippolitow: Aus „Kaukasische Skizzen“
 Katschaturian: Säbeltanz aus „Gayaneh“
 Smetana: Ouvertüre zu „Die verkaufte Braut“
 Rimsky-Korsakoff: Hummelflug
 Tschairowsky: Capriccio Italien

Dienstag, den 5. August 1975

ORCHESTERFREIER TAG

Mittwoch, den 6. August 1975

10.00 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Leitung: KAREL HEUSLER

Ouvertüre im italienischen StilSchubert
 Walzer aus „Margarethe“Gounod
 Musik aus „Cavalleria rusticana“Mascagni
 RusticanellaCortopassi
 Spanische NovellenFischer
 Ungarischer MarschDostal

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

SECHSTES SYMPHONIE-KONZERT

Ausführende:

Das Göttinger Symphonie-Orchester

Solistin: Ingrid Haebler, Klavier

Dirigent: Volker Schmidt-Gertenbach

Wolfgang Amadeus Mozart:

Konzert für Klavier und Orchester Nr. 20
 d-moll, KV 466

Ludwig van Beethoven:

Symphonie Nr. 4 B-Dur op. 60

Donnerstag, den 7. August 1975

10.00 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

„Treffpunkte“

Ouvertüre „Treffpunkt Wien“Fischer
 Rendezvous bei Lehar, MelodienfolgeHruby
 Kleines RendezvousMareczek
 Kurparkzauber, WalzerSchönherr
 Im KurparkLeschetitzki
 Melodien aus „Im weißen Rössl“Benatzky
 Gruß an Kiel, MarschSpohr

20.00 Uhr: Das besondere Konzert

„KENNST DU DAS LAND?“

Ein musikalischer Test

Freitag, den 8. August 1975

10.00 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

„Pro musica“

Ouvertüre zu „Ein Walzertraum“O. Straus
 Melodien aus „Paganini“Lehar
 Accelerationen, WalzerJ. Strauß
 Pro musica, SuiteFischer
 Guitarra MexicanaHalletz
 Grandioso, MelodienfolgeKalman
 Marching stringsRoss

20.00 Uhr: **ABENDKONZERT**
„Ein Opernabend“

Ouvertüre zu „Norma“ Bellini
 Musik aus „Der Bajazzo“ Leoncavallo
 Ballettmusik aus „La Gioconda“ Ponchielli
 Aus „Rigoletto“ Verdi
 Ouvertüre zu „Don Juan“ Mozart
 Zwischenspiel aus „Notre Dame“ Schmidt
 Musik aus „Undine“ Lortzing
 Einzug der Gäste aus „Tannhäuser“ Wagner

20.30 Uhr: **DUO-ABEND**

Ausführende:

Ingrid Haebler, Klavier — **Ulf Hoelscher**, Violine

Ludwig van Beethoven:
 Sonate D-Dur op. 12 Nr. 1

Franz Schubert:
 Sonate A-Dur op. posth. 162

Wolfgang Amadeus Mozart:
 Sonate B-Dur KV 454

Sonnabend, den 9. August 1975

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

„Von Blüten und Bäumen“

Waldmeister-Ouvertüre J. Strauß
 Goldregen, Walzer Waldteufel
 „Wenn die kleinen Veilchen blüh'n“ Stolz
 Viktoria regia Künneke
 „Tausend rote Rosen blüh'n“ Meisel
 „Alle Birken grünen“ Löns
 Aus „Rose-Marie“ Friml
 Unter'n Linden, Marsch Kollo

16.00 Uhr: **KINDERLAND-EXPRESS**

Ein Nachmittag für die Kleinen, der auch den Erwachsenen Freude bringen wird

20.00 Uhr: **Das besondere Konzert**

II. MUSIKALISCHES PREISRÄTSELRATEN
 mit „latenten Talenten“, die sich musikalisch dem Publikum vorstellen können

Sonntag, den 10. August 1975

11.15 Uhr: **FESTLICHES KONZERT**
AM SONNTAGVORMITTAG

Ausführende:
 Das Göttinger Symphonie-Orchester
 Dirigent: **Volker Schmidt-Gertenbach**

Gioacchino Rossini:
 Ouvertüre zu „Die Italienerin in Algier“
Peter Iljitsch Tschaikowsky:
 Ballettsuite „Der Nußknacker“ op. 71a

Johannes Brahms:
 Ungarischer Tanz Nr. 5 g-moll

Carl-Maria von Weber:
 Ouvertüre zu „Oberon“

Franz Lehar:
 Gold und Silber, Walzer

FILM PROGRAMME

„filmstudio“ IM KURTHEATER

Anfangszeiten täglich 16.00 und 20.15 Uhr
 Vorbestellungen: **Telefon 628**

Freitag, den 1. August, und Sonnabend, den 2. August: **Das verrückteste Auto der Welt.** In Spätvorstellung: **Stille Tage in Clichy.** — Sonntag, den 3. August, und Montag, den 4. August: **Die Puppe des Gangsters.** — Mittwoch, den 6. August: **Sondergastspiel JÜRGEN VON MANGER.** — Freitag, den 8. August, und Sonnabend, den 9. August: **Extrablatt.** In Spätvorstellung: **Fritz the Cat.**

CASINO - KINO

Anfangszeiten: 14.15, 16.00, 20.15 und 22.20 Uhr
 Vorbestellungen: **Telefon 2117**

Freitag, den 1. August, und Sonnabend, den 2. August: **Alexis Sorbas.** — Sonntag, den 3. August: **Oscar - der Korinthenkacker.** In Spätvorstellung Freitag bis Sonntag: **Wenn die prallen Möpfe hüpfen.** — Montag, den 4. August: **Trio infernal.** — Dienstag, den 5. August, und Mittwoch, den 6. August: **Little big man.** In Spätvorstellung: **Die Sexklinik.** — Donnerstag, den 7. August: **Das Geisterschiff der schwimmenden Leichen.** — Freitag, den 8. August, und Sonnabend, den 9. August: **Plattfuß räumt auf.**



Ganzjährig geöffnet
 Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
 Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2 H. Stoltenberg gegenüber der
 Telefon 2323 Kath. Kirche
 „Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten täglich 11.00 - 14.00 und 17.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

Norderney und seine Vogelwelt

in der Einzelvorstellung von MANFRED TEMME

Familie ENTENVÖGEL - Anatidae	Singschwan	Cygnus cygnus (L.)	
Höckerschwan	Diese Art ist in den Wintermonaten ein sporadischer Gast. Eine knappe Zusammenstellung der gefundenen Daten ist bei dieser Art angebracht:		
Cygnus olor (Gmel.)			
Höckerschwanbeobachtungen waren schon zu Drostes und Leeges Zeiten eine große Seltenheit.			
In heutiger Zeit wird die sichere Feststellung von Wildschwänen durch die zahlreichen verwilderten und umherstreifenden Vögel sehr erschwert.			
In der „Napoleonschanze“ brütet alljährlich am Zierteich ein Paar mit Erfolg. Die Jungen, die im nächsten Frühjahr regelmäßig vom Teich vertrieben werden, vagabundieren dann eine Zeitlang auf der Insel umher.			
Im strengen Winter 1962/63 gingen vier oder fünf Höckerschwäne zugrunde.			
Am 4. 4. 1964 schwammen zwei Stück auf dem „Gondelteich“, die wohl Junge des hiesigen Paares gewesen waren. Im folgenden Jahr schwammen im „Sielteich“ am 22. 2. 1965 ein Ex, und am 7. 4. drei Exemplare.			
Bei der Beobachtung der sieben Höckerschwäne, die am 24. 11. 1965 auf dem „Sielteich“ rasteten, könnte es sich um wilde Höckerschwäne gehandelt haben.			
	Datum	Anzahl	Beobachtungsort
	25. 3. 1962	11	überfliegen das NSG
	22. 4. 1963	14	rasten im Spülfeld am Hafen
	27. 3. 1964	24	ziehen über NSG nach Nordost
	28. 3. 1964	2	schwimmen auf dem „Tiefen Teich“ (NSG)
	31. 3. 1964	24	ziehen über NSG nach Nordost
	5. 4. 1964	6	ziehen am Nordstrand nach Ost
	27. 10. 1964	32	ziehen über Grohdepolder nach Südwest
	26. 3. 1965	14	kommen aus südwestlicher Richtung und landen auf dem „Sielteich“ NSG
	4. 4. 1965	9	kommen aus südwestlicher Richtung und landen im Flugplatzwatt (vier Tiere sind noch leicht bräunlich)
	17. 10. 1965	6	überqueren die Insel in nördlicher Richtung
	24. 10. 1965	17	ziehen über das „Große Dünen-tal“ nach Südwesten
	21. 3. 1966	60	ziehen morgens nach Nordosten
	27. 3. 1969	4	ziehen mittags vor der Insel nach Osten
	9. 4. 1969	51	ziehen vormittags nach Ost-nordost
	13. 12. 1969	4	ziehen vor Nordstrand nach Ost.

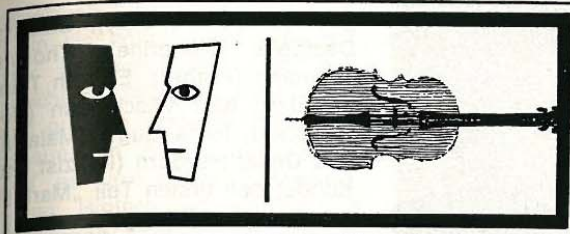
Vereinzelt überfliegt diese Art das Naturschutzgebiet (am 22. 5. 1966 - drei Ex.) oder landet in den Bühnenfeldern am Nordstrand (15. 12. 1968 - zwei Ex., 8. 3. 1969 - ein Ex.).

Wird fortgesetzt



Eine Singschwänfamilie in der winterlichen Landschaft Norderneys

Foto:
M. Temme



Norderneyer Veranstaltungs-Vorschau

Symphonie-Konzert mit Repräsentantin österreichischer Musikkultur

Schon seit jeher hat es sich das Staatsbad Norderney zur dankenswerten Aufgabe gemacht, sein musisches Programm durch Verpflichtung internationaler Künstler auch auf die Bühne des Völkerverbindenden zu heben, wie ja überhaupt die wahre Kunst keine Nationalitätsgrenzen kennt. So konnte als Solistin für das sechste Symphonie-Konzert am Mittwoch, dem 6. August, im Kurhaus erstmals Ingrid Haebler gewonnen werden, die heute in der ganzen Welt ein Begriff ist für die kompetente Interpretation besonders der Werke von Bach, Mozart, Schubert und Beethoven, als Pianistin internationalen Formats und als Repräsentantin österreichischer Musikkultur.

Salzburg, Wien, Genf und Paris sind die Stätten der Ausbildung, München, Genf, London und Paris die Stadien der Auszeichnungen und Preise bei großen Wettbewerben auf diesem Weg zu Rang und Ruhm. Ihre Konzertreisen erstrecken sich auf alle fünf Erdteile. Sie tritt dabei als Solistin der berühmtesten Orchester, wie die Berliner, Münchner und Wiener Philhar-

moniker, Concertgebouw Amsterdam, London Symphony und London Philharmonic, Warschauer Philharmonie, New York Philharmonic, Boston Symphony, NHK Tokio, um nur einige zu nennen, auf. In besonderem Maße bestätigt auch die Schallplatte den Ruf Ingrid Haeblers. Qualität und Quantität der Aufnahmen, die das gesamte Klavierwerk Mozarts, Bach, Haydn, Schubert, des weiteren Beethoven, Schumann, Chopin und César Franck einschließen, sind gleichermaßen imponierend. Die Pianistin gibt ihr Norderney-Debüt mit Mozarts Klavierkonzert d-moll, KV 466, in dem sich ein neues Menschentum, die Epoche Beethovens und der Romantiker ankündigt. In Ergänzung hierzu beschließen die Göttinger Symphoniker unter ihrem Dirigenten Volker Schmidt-Gertenbach den Konzertabend mit Beethovens vierter Symphonie B-Dur, op. 60, die voller musikalischer Einfälle ist. Die lockere Folge der Gedanken verleiht ihr den Charakter einer Fantasie. Das Ganze ist von heiterer Stimmung erfüllt. Selten nur geistern Schatten über dieses Bild glückhafter Lebensbejahung, entgleitet der Blick ins ungewisse, dämmerige Land hintergründiger Romantik.

Solisten-Abend Haebler / Hoelscher

Zu einem überragenden Konzertereignis der Norderney-Saison 1975 wird ganz zweifelsohne der Duo-Abend der internationalen Virtuosen Ingrid Haebler (Klavier) und Ulf Hoelscher (Violine) am Freitag, dem 8. August, im Kurhaus. Nehmen im kammermusikalischen Wirken von Ingrid Haebler Partner wie Henryk Szeryng, Ludwig Hoffmann, Kurt Redel oder die Bamberger Bläser bereits einen Platz ein, so tritt an diesem Abend Ulf Hoelscher neu in diesen Kreis gemeinsamen Musizierens ein. Auf dem Programm stehen auserlesene Werke von Beethoven, Schubert und Mozart, ebenso auserlesen vorgetragen von ihren Interpreten.

Sonate D-Dur op. 12 Nr. 1 (1797/98)

Relativ spät - erst mit 27 Jahren - hat sich Beethoven der Gattung Klavier-Violin-Sonaten zugewandt. Dadurch entstanden sofort Werke von einerseits enormer Dichte, andererseits jugendlicher Frische, die sich noch an Haydns apollinischen Meisterwerken orientieren. Der fanfarenartig eingeleitete erste Satz entspricht mit seinem Themendualismus dem Ideal der klassischen Sonatenform. Ein schlichtes Lied, das viermal variiert wird, schließt sich dem Kopfsatz an. Die dritte Variation beschwört in ihren düsteren Grundtönen das in der Folgezeit immer ausgeprägter erscheinende dämonische Element im Werk des Meisters. Demgegenüber stellt das Schlußrondo einen unbeschwerteren Ausklang der Sonate dar.

Duo für Violine und Klavier A-Dur op. posth. 162

Im gleichen Jahr, in dem Beethoven die Komposition obiger Sonate begann, wurde der Schöpfer des zweiten Werkes, Franz Schubert, geboren. Er schrieb seine viersätzigige Sonate als 20jähriger (1817). Wenngleich der Einfluß der Romantik bei diesem Werk schon deutlich zutage tritt, bezieht sich Schubert im wesentlichen doch auf die herkömmliche Sonatenform. Auf den fast schwärmerischen ersten Satz folgt noch vor dem Andantino (die Instrumentalversion eines Schubertschen Liedes) das spritzige Scherzo im Presto-Tempo. Der melodienselige Schlußsatz endet ähnlich dem Beginn der Beethoven-Sonate mit einem Fanfarenmotiv.

Sonate B-Dur KV 454 (1784)

Nach der Pause folgt dann Mozarts populärstes Werk in diesem Genre, die große B-Dur-Sonate KV 454. Mit großer Geste, einer barockartigen Intrada, leitet Mozart seinen Kopfsatz ein - höchst ungewöhnlich für sein Sonatenschaffen. Besonders in diesem Werk gelingt es Mozart, die beiden Instrumente zu einer Einheit zu verschmelzen und gleichberechtigt zu führen. Die heitere Grundstimmung des ersten Satzes wird gerade durch den Kontrast mit den dramatischen Durchführungsepisoden recht deutlich. In einem liedhaften Andante zeigt Mozart unter anderem die unübertroffene Fähigkeit, harmonisch und melodisch zu modulieren. Auch das nachfolgende Allegretto ist nicht nur als wirkungssicherer Schlußsatz, wie bei Beethoven etwa, zu betrachten, sondern zeigt bei größtmöglicher musikalischer Intensität das echt Mozartsche „Lächeln unter Tränen“.





Szenenfoto:
„Zum goldenen
Anker“

Theater

Die Landesbühne Niedersachsen Nord spielt am Dienstag, dem 5. August, im Norderneyer Kurtheater als dritte Premiere ihrer diesjährigen Sommerspielzeit Molières „Tartuffe“, der einst seinem französischen Autoren zunächst heftige Feindschaften des Klerus und mannigfache Aufführungsverbote eintrug, die König Ludwig XIV. jedoch aufhob. Die Komödie, eine scharfe Anklage gegen Heuchelei unter dem Deckmantel der Frömmigkeit, stellt einen Höhepunkt in Molières Schaffen dar. Schon mit wenigen Worten ist Tartuffe, der erst im dritten Akt auftritt, umrissen. Er hat sich im Hause des wohlhabenden Pariser Bürgers Orgon eingenistet. Während Orgons Mutter und der Hausherr selbst, von Tartuffes scheinheiliger Frömmigkeit geblendet, seine Partei ergreifen, ist die übrige Familie anderer

Ansicht. In einer der komischsten Szenen des Stückes gelingt es Orgons Gattin Elmire, der Tartuffe schon eine Liebeserklärung machte, ihren Mann vom schurkischen Charakter Tartuffes zu überzeugen.

Zwei Tage später, am Donnerstag, dem 7. August, geht nach dem Premiereenerfolg der Landesbühne in der Vorwoche erneut Marcel Pagnols Komödie „Zum goldenen Anker“ über die Bretter des Kurtheaters. Geboren wurde Pagnol, ebenfalls Franzose, am 28. Februar 1895 in Aubagne, 20 km östlich von Marseille. Mit 15 Jahren offenbarte er seine literarischen Neigungen zum ersten Male, als er sein erstes Stück, ein neuromantisches Versdrama unter dem Namen „Catull“ schrieb. Als 16-jähriger Gymnasiast gründete er zusammen mit ein paar Freunden in Marseille die Zeitschrift „Fortunio“, die unter dem späteren Namen „Cahiers du Sud“ berühmt wurde. Nach dem Studium in Marseille und Montpellier war er Infanterist im ersten Weltkrieg. Als sich keine Bühne fand, die das Drama „Catull“ aufführen wollte, wurde Pagnol gezwungen, einen Beruf zu ergreifen: er wurde Lehrer. Sein erster großer Theatererfolg wurde die Komödie „Topaze“ 1928. Das Stück wurde zwei Jahre lang gespielt, und aus dem ehemaligen Lehrer wurde ein wohlhabender Mann, dessen Komödien „Marius“ und „Fanny“ in der ganzen Welt Erfolg hatten.

In der Landesbühnen-Inszenierung von Volkmar Henke spielen Beat Albrecht (Marius), Oskar Matull (Cesar), Kurt Büscher (Panisse), Kurt Frost (Escartefigue), Melchior Morger (Piquoiseau), Erhard Hein (Brun), Klaus Lemmy (den Kleinen Heizer), Joachim Schmerler (Le Goelec), In-

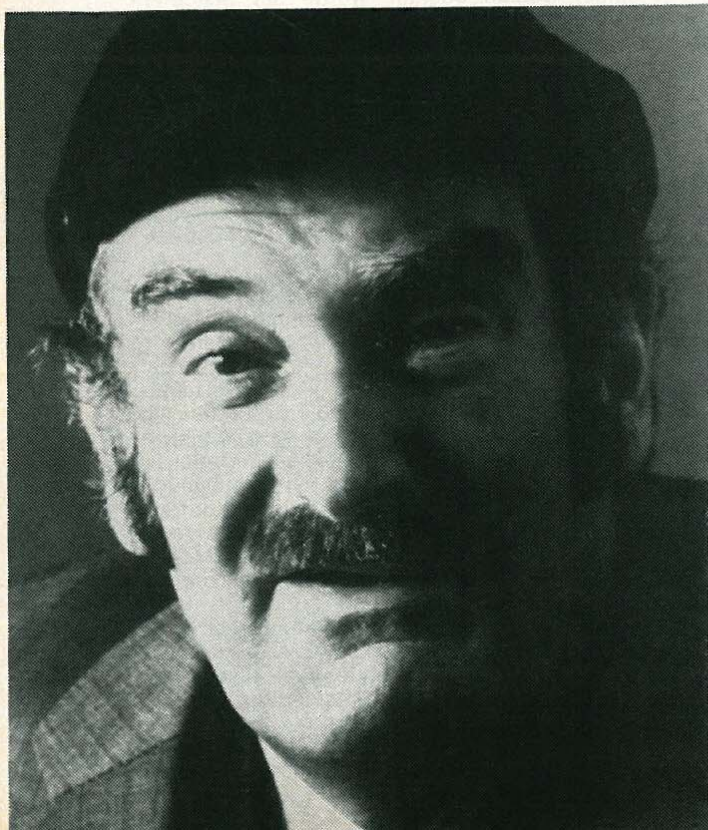
geborg Losch (Fanny), Barbara Dembeck (Honorine), Thomas Uhrmann (Araber), Elisabeth Thiel (Kundin), Karl Wiechmann (Hoteldiener), Irena Gucic (Malayin) und Detlef Heydorn (Polizist und Kunde) den ersten Teil „Marius“ der Trilogie „Zum goldenen Anker“, mit der Pagnol internationalen Ruhm gewann. Das Bühnenbild entwarf Günter Kwasniok, die Kostüme J. Streubel.

Christliche Erziehung in einer weltlichen Welt

Unsere Welt wird heute sehr stark naturwissenschaftlich zu begreifen versucht. Was in dieser Dimension sehbar, hörbar, faßbar ist, zählt. Für Gott scheint es in dieser Welt keinen Platz mehr zu geben, sie scheint an ihm vorbei zu existieren oder über ihn hinweg.

Wer in dieser Welt Kinder christlich erziehen will, muß sich dieser Umgebung bewußt sein, damit er begreift: Diese Welt ist nicht mehr selbstverständlich Partner für die christliche Erziehung. Wer christlich erziehen will, muß sich ständig ausweisen, erklären, Antworten suchen und diese auch wagen. Pastor Helmut Jehle, Jahrgang 1936, verheiratet, zwei Kinder, stellt sich

Mittwoch,
den 6. August,
im Kurtheater:
Sondergastspiel
**JÜRGEN
VON MANGER**
mit seinem
neuen Programm
„Cowboys
und Spinat“



dieser Erziehungsfrage und will mit seinem ökumenischen Vortrag „Christliche Erziehung in einer weltlichen Welt“ am Montag, dem 4. August, im Kurhaus Antwort geben und Wege zeigen. Der Vortragende ist nach Theologiestudium in München, Erlangen und Tübingen seit zehn Jahren in Niederbayern (Deggendorf/Donau) als evangelischer Vikar bzw. Pfarrer in der Jugendarbeit, Erwachsenenbildung und Ökumene tätig.

Puppenspiele

Am Nachmittag des 5. August, ein Dienstag, erfreuen Falk Woll und seine Puppenschar die kleinen Gäste Norderneys mit der Aufführung „Neues vom Räuber Bimmel-Bammel-Bumm“. Falk Woll ist Autor seiner Stücke, Schöpfer und Meister seiner Puppen in einer Person. Seine

Spiele sind auch ohne Klamauk, denn sie sollen nicht erschrecken. Vielmehr sind seine Geschichten Spiegel, die kleine und größere Schwächen des zuschauenden Kindes reflektieren und es vor diesem erzieherischen Hintergrund selbst zum Mitmachen animieren, ohne daß dabei ein Zeigefinger zu spüren ist. Diese Ausstrahlung von Falk Woll dürfte in ihrer dosierten Mischung Geheimnis und Grundlage für die bisherigen, außergewöhnlich großen Erfolge seiner Puppenspiele sein, die seit vielen Monaten auf Norderney zum ferienfrohen Unterhaltungsangebot für die Kinder beitragen.

Insulinde Nacht

Das gesellschaftliche Ereignis des Wochenendes vom 2. August ist die zweite und letzte diesjährige „Insulinde Nacht“, die vom Staatsbad seit vielen Jahren mit namhaften Künstlern von Funk, Film, Bühne und Fernsehen in sämtlichen festlich dekorierten Räumen des Kurhauses veranstaltet wird. In der Sonnabendnacht zum Sonntag gastieren das Conny-Wagner-Sextett, die Los Muchachos, das Benkenstein-Quartett, das ungarische Star-Trio und Disc-Jockey Willy Stones.

Stargastspiel Karel Gott

Schallplatten-Titel, Zeitungs-ausschnitte, Fotografien, Trophäen und respektable Verzeichnisse in- und ausländischer Konzerte bestätigen, daß tatsächlich schon über ein Jahrzehnt seit dem Zeitpunkt verstrichen ist, wo aus Karel Gott der wirkliche Karel Gott, die „Goldene Stimme aus Prag“, wurde. In Erinnerung sind geblieben: der erste Sieg beim Amateur-Wettbewerb von Sängern (1959), die Auftritte in den Prager Cafés Vltava und Alfa, ferner die erste Auslandstournee (Polen 1960), die erste Hörfunkaufnahme aus dem Jahre 1961 und die erste Gastspielreise im Jahre 1961 in die UdSSR, bei der das russische Publikum die künstlerischen Qualitäten des angehenden Stars früher erkannte als seine tschechoslowakischen Landsleute.

Daten spielen zwar mit dem Gedächtnis, dessen ungeachtet kann aber nicht einmal die Zeit den Namen des Mannes wegwischen, der Karel Gott den Weg zum Gesang ebnete: Professor Konstantin Karinin. Jeder Berichterstatter über Karel Gott wird weder die Prager Kleinbühne „Semafor“ vergessen, auf deren Bretter Gott die ersten wichtigen Erfahrungen sam-



melte, noch die besondere Atmosphäre des Theaters „Apollo“, in dem sich der junge Karel gemeinsam mit den allernächsten Freunden, dem Textschreiber Jiri Staidl und dem Komponisten Ladislav Staidl, bei breiten Publikumskreisen vorstellte. Hier fand er seine künstlerische Form, schuf sich sein charakteristisches Repertoire und gewann sein glänzendes Orchester mit Kapellmeister Ladislav Staidl, das bei seinem ersten Norderney-Gastspiel am Dienstag, dem 5. August, im Kurhaus mit dabei sein wird.

Karel Gott ist ein gerngesehener Gast bei Funk und Fernsehen und in den Schallplattenstudios, aber auch auf seinen Tourneen, wenn er den direkten Kontakt zum Publikum sucht. Wo er auftaucht, wird er gefeiert. Zwölf Langspielplatten und zehn Singles, darunter goldene und

silberne, sind Zeichen für die große Beliebtheit des Stargastes aus Prag, der in diesem Monat, genauer gesagt, am 14. Juli, 36 Jahre alt wurde. Ohne jede Art von Starallüren weiß der sympathische Künstler, was seine Zuhörer erwarten und was er ihnen schuldig ist. Sein Rezept besteht aus Volkslied, Sweet, Beat und einem Hauch von Klassik. Die Kritik bescheinigt seinem musikalischen Vortrag ein hohes Niveau, denn seine mehrjährige Operschulung ist unüberhörbar. Glitzernde Unterhaltung aus der Welt des Showgeschäftes wird Karel Gott, den man einmal als den „Sinatra des Ostens“ bezeichnete, und der von sich selber sagt: „Mein Handwerkszeug ist meine Stimme, die ich als Geschenk empfinde — der Rest ist harte Arbeit“, als besonderes Veranstaltungserlebnis der leichten Muse mit zur Insel bringen.

Foto oben:
LOS MUCHACHOS

Unteres Bild:
KAREL GOTT



Aktuelle Herbst- und Wintermode

Modisch informiert sein, auch im Urlaub – diese Muße bietet Ihnen die „Modeschau der Eleganz“, die sowohl nachmittags als auch abends am Sonntag, dem 10. August, im Kurhaus stattfindet. Fritz Hake präsentiert mit sieben Mannequins und der Modesprecherin Beatrice Coran auf seiner zweiten diesjährigen Sommerveranstaltung, neben Bademoden, die ganzjährig aktuell sind, vor allem schon die Herbst- und Wintermode. Die Schau, und dafür ist sie bekannt, weist ein sehr vielseitiges und niveauvolles Programm auf.

Es werden die schönsten Modelle vieler Modeschöpfer von der Bademode über den ganzen Tagesablauf bis zu den großen Abendkleidern gezeigt. Neben einer angenehmen Unterhaltung wird Ihnen eine ausgezeichnete Information geboten. Jugendlich chic, sportlich und damenhaft elegant ist das Motto der Saison. Im übrigen werden Sie die herrlichen Dessins in frischen Farben begeistern!

Den Anfang macht die ganzjährig anziehbare Bade- und Strandmode von Egeria, die sofort eine aufgeschlossene Stimmung bringt. Die schicken lan-

gen Frottier- und Velour-Mäntel in wunderbaren Dessins von Egeria werden Ihnen große Freude bereiten. Das alles ist angenehm und gut geeignet für den Urlaub, auch für die Kur in einem Heilbad wie für das eigene Heim. Raffiniert und wirklich toll sind dazu die Bade-Sets.

Nach diesem fröhlichen Auftakt sehen Sie Kleider und Kombinationen (mit Jacken, Blusen, Pullis, Pullovern und Röcken) sowie Kostüme, Mäntel, besonders elegante Nachmittagskleider und eine Vielzahl der großen Abendkleider von Eres, Conzelmann, Lucie Linden, Maris, Maressa, Heinz Queisser, Helmut Etges, Zweigler und anderen. Die Modelle werden mit interessanten Strumpfhosen von Bellinda vorgeführt.

Sehr jugendlich und chic sind die vielseitigen Modelle von Lucie Linden mit einer zauberhaften Farbenpracht. Diese junge Mode ist gepflegt; sie ist eben dazu da, auch die jungen Mädchen schöner und vorteilhafter herauszustellen! Heinz Queisser bringt einen sportlichen Stil in eleganter Form. Eres, Helmut Etges, Maris, Maressa, Conzelmann, Zweigler usw. zeigen hochmodische und elegante Modelle; elegant ist eben die heutige schöne Mode!

Nach den Nachmittagsmodellen kommt der Höhepunkt. Von erlesener und vornehmer Eleganz ist die umfangreiche Schau mit den jungen und damenhaften Abendmodellen von Helmut Etges, Heinz Queisser und von Zweigler, die dieser großen Schau der Mode einen würdigen Abschluß geben, die jede Frau entzückt, aber auch für die Herren der Schöpfung sehenswert ist und nachhaltige Eindrücke hinterläßt.

Diese internationale Informationsschau ist seit jeher gut besucht und immer wieder mit großem Beifall aufgenommen worden. Sie sehen von Fritz Hake ein reichhaltiges, unter modernsten Gesichtspunkten zusammengestelltes Programm, so daß Sie schon heute eine solche Veranstaltung oder sogar ein Wiedersehen mit Freude erwarten dürfen.

Ein Buch mit drei Superlativen:

Eines der **seltensten** –
interessantesten –
schönsten – Werke über Norderney

C. G. REINS

Die Insel Norderney

nach ihrem früheren und ihrem gegenwärtigen
 Zustände geschildert

Hannover 1853. VI, 148 Seiten.

DM 13,50

Die Kulturgeschichte eines Nordseebades im
 19. Jahrhundert. In originalgetreuer Ausstattung jetzt
 als Reprint wieder lieferbar.

In allen Buchhandlungen erhältlich.

Verlag **HORST HAMECHER**

35 Kassel, Goethestraße 74

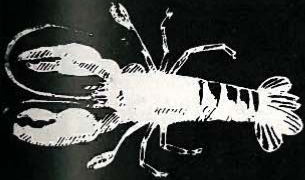
Badekurier Norderney - Kurzeitschrift des Nordseebades Norderney - 26. Jahrgang - Nummer 2. August 1975 - Hefteinzelpreis 1 DM - Soltausche Buchdruckerei, 2982 Norderney - Fach 127, in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney - Der Verlag ist Mitglied der Verbandschaft Deutscher Kur- und Bäderzeitschriften - Gültige Anzeigenpreisliste Nr. 7 v. 1. 4. 1975 - nächste Badekurier erscheint am 9. August

Unser Gaumenexperte.

(Er würde Sie gern einmal verwöhnen.)

Unser Tip:

Hummer à la Rochelle.



Wenn möglich, vorher
anrufen. Telefon 655/656.
Kaiserstraße 3



Hotel "Haus am Meer" (Für Kenner.)

Restaurant - Café

Golfhotel

Fernruf (04932) 731, 732, 733

Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste



Strandhotel

Germania



Ein Haus für anspruchsvolle Gäste - mit langjähriger Tradition und Erfahrung als Familienhotel geführt, mit einer betont gepflegten Atmosphäre, freundlicher Betreuung und dem erstklassigen Service geschulter Fachkräfte.

Besitzer und persönliche Leitung:

GERHARD GUTZMANN

2982 NORDERNEY, Kaiserstraße
Postfach 228 Ruf (04932) 648

Im „GERMANIA“ speist man abwechslungsreich, originell, exquisit



Die Weinkarte berücksichtigt alle interessanten Weinanbaugebiete Deutschlands und Frankreichs.

Bitte beehren Sie uns auch in diesem Jahre erneut mit Ihrem Besuch und prüfen Sie unsere Gastlichkeit!

Dr. Gutzmann zum Fraß

Auch Nicht-Hotel-Gäste sind in unserer **HAUS- und HERREN-BAR** zum Cocktail oder zu einer geselligen „blauen Stunde“ sehr gern gesehen.



Auf der Speisekarte des **Seeterrassen - Restaurants**, direkt an der Nordsee, stehen selbstredend regionale Gerichte aus Meeresfrüchten und fangfrischen Seefischen obenan, mit denen unser langjähriger Küchenchef besonders viel anzufangen weiß.



*Peter Beginnen **

Seit 1885
im Familienbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon (04932) 2915